BON DIA Aruba

Dialuna, 18 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Rev.Daniel Wieslaw Szpila,csma, Vicario Episcopal pa Aruba ta conclui

No tin duda cu S.Z.A. ta tumando pasonan pa elimina presencia di Bisdom den Hospital

Lesa pagina 5.

Ta bruheria of menasa?

Famia ta lanta y haya caha di morto dilanti cas



ORANJESTAD – Ayera mainta asistencia di Polis a wordo pidi di Olijfistraat caminda famia Willems a lanta y haya un caha di morto dilanti cas. E patruya di Polis a bay na Olijfistraat 22, a constata cu enberdad tabatin un caha di morto bieu poni net dilanti di un di e autonan staciona dilanti e cas. E pregunta cu cualkier hende lo haci, ta bruheria of menasa? Te cu ayera atardi ainda e caha aki tabata riba caminda. **Lesa pagina 3.**

Ayera mainta banda di Wendy's Boulevard

Auto ta pasa dor di baricada y bay dal contra bulldozer



ORANJESTAD – Ayera mainta den careda di 4'or banda di Wendy's Boulevard a sosode un accidente serio, caminda Bomberonan mester a corta e auto pa saca e chofer dama cu a keda pega den e auto despues di e impacto hopi fuerte contra e bulldozer. **Lesa pagina 2.**

Dos ambulance y bombero mester a duna asistencia

Tres persona herida den accidente serio na Bubali



ORANJESTAD – Diasabra anochi Polis, Ambulance y Bombero a acudi na Bubali caminda a sosode un accidente entre tres auto y cu tres hende ta herida. Polis a sera caminda pa asina Bombero y personal di Ambulance a atende e heridonan.

Lesa pagina 4.

BON DIA Aruba

Contrario na casonan anterior unda cu ta bishita Antia prome

E bishita oficial di Su Mahestad Reina Beatrix ta cuminsa na Aruba dia 7 di November awor

No ta conoci si mas miembro di Cas Real ta acompañe riba e bishita aki

ORANJESTAD – Aruba ta e prome parada di e proximo bishita di Su Mahestad Reina Beatriz aki dos luna. Bon Dia Aruba a compronde cu mientras cu e programa oficial ainda ta den proceso pa wordo finalisa, e indicacion ta serio cu contrario na otro ocasionan, Su Majestad Reina Beatrix lo bishita Aruba prome y despues sigui pa e islanan di Antia. E bishita oficial ta planea pa tuma lugar dia 7 di november proximo, aunke e fecha aki por cambia ainda.

E siman cu a pasa, mester a tuma lugar e reunionan final na Hulanda cu e comision encarga cu e preparación aki, unda cu por a compronde cu for di Aruba tambe a Sali miembronan di gabinete di gobernador Refunjol rumbo pa Hulanda pa participa y finalisa e programa oficial, specialmente pa loke ta toca Aruba.

Mientras ta conoci cu Su Majestad Beatriz lo biaha cu un delegacion grandi pa Aruba y Antia, no por a confirma si den e comision aki ta forma parti su yiu homber mayo Su Altesa Real Principe Willem Alexander y su casa. Ta custumber cu pa e bishitanan di Antia y Aruba e principe sa compaña su mama riba e bishitanan oficial aki.

Por corda algun siman pasa durante un conferencia di prensa di DOW, unda cu director di dicho departamento esta sr Jossy Figaroa a duna di conoce cu a participa na nan caba e ruta tentativo riba cual e caravana Real lo pasa durante nan estadia. E motibo ta primordialmente pa percura pa mayoria di e ruta aki ta den bon condicion y of limpi.

Pero no ta asina si según Figaroa cu lo escohe solamente rutanan bunita, sino lo escohe rutanan practico tambe pa purba ilustra un balanza di caminda cu lo tuma pa asina e caravana haci su recorido riba nos isla.

Ultimo caravana importante cu a inclui Prome Minister Hulandes Jan Peter Balkenende na Aruba na dado momento a coi un caminda robes cu a pone cu nan a haya nan ta core pa basta largo riba camindanan den construccion y kibra. Algo cu prensa hulandes a remarca pero cu e prome mandatario mes no a precupa su cabes mucho. A resulta cu e caravana a coi un caminda cu lo mester tabata habri pero ainda tabata sera cu baricada ora cu e caravana mester a pasa. Cosnan cu ta spera cu e biaha aki por keda evita.

Ta premira cu dentro di un siman di tempo, e programa oficial lo keda publica, unabes cu Su Majestad Reina Beatrix aproba esaki personalmente pa despues RVD haci esaki publico. Unabes cu esaki ta e caso, lo por publica gran parti di e programa oficial aki di e bishita Real. No por a saca afor si, cuanto dia Su Majestad Reina Beatrix ta keda Aruba. Conoci ta cu den pasado e la keda den Costa Linda Beach Resort, y tambe Renaissance Hotel. Den otro ocasión, su yiu homber Su Altesa Real Principe Willem Alexander a hospeda den un di e casnan na Tiera Del Sol. Esaki tambe ta un alternativa cu no por keda descarta.

Ayera mainta banda di Wendy's Boulevard

Auto ta pasa dor di baricada y bay dal contra bulldozer









ORANJESTAD – Ayera mainta den careda di 4'or banda di Wendy's Boulevard a sosode un accidente serio, caminda Bomberonan mester a corta e auto pa saca e chofer dama cu a keda pega den e auto despues di e impacto hopi fuerte contra e bulldozer.

Tur cos ta mustra cu aparentemente e chofer dama lo no a ripara e baricada cu ta indica cu e caminda ta sera y a pasa door di esaki cu velosidad halto y a sigui bay dal contra un bulldozer cu tabata para riba caminda.

E forma con e accidente a sosode ta duna e indicacion cu e chofer dama no a haya ni chens pa brake y esei ta haci cu e impacto tabata hopi fuerte.

Na e sitio di accidente hopi hende tabata cuestiona e hecho cu con por ta posibel cu, apesar cu e caminda ta sera, ta laga bulldozer staciona mei mei di caminda. Si e bulldozer tabata staciona na banda, e accidente lo no tabata asina serio ya cu e chofer dama lo a haya tempo pa para e auto.

Bomberonan a corta e auto pa asina a saca e chofer dama, kende a sufri basta sla y a wordo transporta cu urgencia pa hospital. Esaki ta e prome accidente cu ta sosode net caminda a sera e camindanan pa construi e rotonde grandi. Por bien ta cu lo mester bay pone mas iluminacion of borchinan mas indicativo pa asina chofernan cu lo por ta hopi cansa toch por mira esaki.

Ta bruheria of menasa?

Famia ta lanta y haya caha di morto dilanti cas





ORANJESTAD – Ayera mainta asistencia di Polis a wordo pidi di Olijfistraat caminda famia a lanta y haya un caha di morto dilanti cas.

E patruya di Polis a bay na Olijfistraat 22, na cas di famia Willems caminda enberdad tabatin un caha di morto bieu poni net dilanti di un di e autonan staciona dilanti e cas.

Imagina'bo cu bo ta lanta for di soño, habri bentana di cas of bay cana den cura di cas y mira dilanti di bo cas un caha di morto poni. Esaki por ta un bruheria of menasa? Bon Dia Aruba a puntra e agentenan di Polis si e caha di morto aki lo por tin di haci cu e caso di maltrato na Elias Mansur Ballpark. E agentenan a duna di conoce cu nan no ta kere cu e caha di morto lo tin di haci cu e caso menciona.

Sinembargo e pregunta ta keda, con por interpreta un caha di morto dilanti di bo cas, e prome dia di siman. Si esaki ta un chansa, esaki ta un chansa di hopi mal gusto.

Ta asina cu Polis a haci anotacion di loke por a observa y a bandona e sitio. E pregunta ta keda, ken ta bay deshaci di e caha di morto aki. Si cualkier persona hinca e caha di morto aki den su pick up pa bay benta esaki na dump, e lo haye cu problema ya cu na dump sigur e guardia lo yama Polis p'e. Ningun hende lo kier bay benta e caha di morto aki afo. Con cu bay bin, mester benta e caha di morto aki afo. Te den oranan di atardi, ainda Polis ta haya yamada cu e caha di morto ta keto bay ariba caminda.

Asistencia di Marechaussee a wordo solicita

Polis cu problema cu militar cu a drenta cura di hende cu pick up







ORANJESTAD – Ayera 3.45 di atardi, un patruya di Polis cu a bay atende un accidente na Calabas, a hay'e confronta cu un situacion sumamente fastioso.

Ta asina cu un militar a dal cu su pick up contra un cura di cadushi di un cas y a basha esaki abou. Ora cu Polis a bay atende e asunto cun'e, e comportacion di e militar a causa problema entre e agentenan di Polis cun'e.

Esei tabata motibo cu Polis a pidi asistencia di Marechaussee. Ta asina cu ora cu Marechaussee a presenta na e sitio, e militar a bira lamchi. Diripiente su comportacion a cambia y hasta el a bay pidi e agentenan di Polis disculpa.

Na San Nicolas

Desconocinan ta atraca homber y hinke varios biaha den su bariga

SAN NICOLAS— Diabierna pa 8.30 di anochi, Polis di San Nicolas a bai na Brasil pa un pelea na unda a hinca un persona. Na yegada e agentenan di Polis ta papia cu e victima di 64 aña. E victima ta un persona, cu e colecta placa di oficinanan di number. El a bisa Polis cu dos mucha homber kendenan e no conoce, a purba di atrak'e. Pero nan no a logra kita a placa for di dje. Dor di esaki nan a hink'e cu un abheto skerpi diferente biaha den su bariga. E victima tabata hopi altera y no por declara nada. E no tabata kier a warda Ambulance pa hib'e poli, y a bai cu auto particular. Na momento cu el a yega poli na San Nicolas, mesora nan a transporte pa hospital . E caso ta den man di Recherche.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Dos ambulance y Bombero mester a duna asistencia

Tres persona herida den accidente serio na Bubali





ORANJESTAD – Diasabra anochi Polis, Ambulance y takelwagen tabata bastante ocupa. Diferente accidente a sosode caminda Polis tabatin mester di asistencia di Ambulance y takelwagen pa kita e autonan for di caminda.

Entre 8.15 y 8.30 di anochi a sosode dos accidente caminda den ambos tres auto tabata envolvi. E prome accidente a sosode banda di Subway Paradera caminda Polis a pidi asistencia di takelwagen pa kita e autonan. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Pa mas o menos 8.30 a sosode un accidente serio na Bubali, caminda un Tercel, un Nissan y un pick up tabata envolvi y tres persona a resulta herida.

Polis a pidi asistencia di dos Ambulance y a pidi asistencia di coleganan pa yuda sera caminda. Miembronan di Brandweer tambe a presenta na e sitio ya cu tabatin indicacion cu lo tin dos hende pega den auto. Ta asina cu un di e personanan herida su situacion ta serio. E impacto tabata asina fuerte cu e chofer Chines a kibra e stuurwiel cu su pecho. Personal di Ambulance a transporta e heridonan pa hospital y Polis a keda basta rato na e sitio haciendo e investigacionnan necesario y tambe pa takelwagen hala auto for di caminda.







Rev.Daniel Wieslaw Szpila,csma, Vicario Episcopal pa Aruba ta conclui

No tin duda cu S.Z.A. ta tumando pasonan pa elimina presencia di Bisdom den Hospital

Bisdom no ta di acuerdo cu tal desaroyo, y ta haya cu e ta un falta di respet pa pueblo Catolico di Aruba

ORANJESTAD – Diabierna ultimo, Bon Dia Aruba a ricibi e siguiente comunicado for di Rev.Daniel Wieslaw Szpila,csma, Vicario Episcopal pa Aruba, cu ta bisa textualmente asina:
En relacion cu cierto informacionnan cu ta confundi pueblo di Aruba tocante: si Hospital ke saka afo representante di Bisdom of no, mi ta declara cu Obispo di Willemstad, Monseñor Luis A. Secco a ricibi un carta cu fecha: 28 di augustus 2006 y firma pa G.R. Croes, voorzitter di Stichting Ziekenverpleging Aruba, den cual ta informa Bisdom lo siguiente:
"Middels dit schrijven informeer ik u dat het bestuur van de Stichting Ziekenverpleging Aruba een statutenwijziging in voorbereiding heeft waarbij per 1 januari 2007 overgegaan zal worden naar een zogenaamd Raad van Toezicht model. Hierbij komen de bevoegdheden van het huidige bestuur grotendeels te vervallen en krigt het meer een toezichthoudende rol zoals een Raad van Commissarissen bij een vennootschap. Het bestuur moet zich formeel nog over de wijzigingen uitspreken. Dit zal naar verwachting medio oktober 2006 gebeuren.
Een van de voorstellen ter tafel voor de samenstelling van de Raad van Toezicht is een Raad die bestaat uit zeven leden. Twee leden worden benoemd door de Ministerraad van Aruba en de overige vijf leden worden benoemd door de Raad van Toezicht zelf."
E carta aki ta manifesta cu tur claridad cu den statutonan nobo di S.Z.A. lo no tin espacio mas pa representante di Bisdom. Bisdom no ta di acuerdo cu tal desaroyo y ta haña ta falta di respet pa historia di Hospital y pa pueblo di Aruba, mayoritariamente catolico, e aktitud aki. Iglesia Catolico a contesta S.Z.A. cu e siguiente carta:

CARTA DIRIGI NA PRESIDENTE DI S.Z.A

Sr. G.R.Croes,
Como contesta na bo carta fecha 28 di augustus 2006 mi ta informa bo na nomber di Monseigneur Luis Secco, Obispo di Willemstad, lo siguiente.
Obispado lo defende cu tur medionan posibel su presencia den Directiva di Stichting Ziekenverzorging Aruba. Pa tal motibo Obispado a manda pidi conseho huridico al respecto. En espera di esaki mi ta informa bo cu cambio di statuto no por ta posibel.
Obispo ta aprecia di por dialoga personalmente cu Directiva promer cu cualkier decision cay. Na promer siman di Oktober probablemente Obispo lo ta na Aruba, sino na November Obispo lo ta na Aruba pa un periodo largo y ta disponibel pa un reunion cu Directiva.
Atentamente,
Rev. Daniel Wieslaw Szpila,csma
Vicario Episcopal pa Aruba"

En conclucion: No tin duda cu S.Z.A. ta tumando pasonan pa elimina presencia di Bisdom. Obispado no ta di acuerdo cu tal actitud y ta pidi pa para e proseso y pa duna chens na Obispo mes, pa reuni personalmente cu Stichting Ziekenverpleging Aruba. Obispado no por aproba intentonan pa elimina su presencia sin mas.

Presidente di e Central Latinoamericano di Trahadornan, Roberto Gomez Esguerra

Aruba mester tene hopi cuidou riba tur loke tin di haber cu sistema di contratacion laboral

ORANJESTAD – Despues di tres dia di deliberacion, diabierna ultimo a tuma lugar e acto di clausura di e congreso di e Central Latinoamericano di Trahadornan cu a wordo celebra na Renaissance Conference Center.

Roberto Gomez Esguerra, kende ta presidente di e Central Latinoamericano di Trahadornan, y secretario General di e Conferederacion General di Trabaho di Colombia, y ademas miembro titular di e Conseho di Admistracion di Organisacion Internacional di Trabou (OIT) a manifesta su satisfaccion riba e receptividad cu e conferencia tocante e impacto di globalisacion den e clase trahado den Caribe y Latinomerica a haya for di e delegadonan internacional y local.

Sr. Gomez a califica e congreso importante aki como un evento di trahadornan, cu ta invita nan pa reflexiona riba e situacion actual di e clase trahado, riba su presente y su futuro; y naturalmente teniendo na cuenta e pasado tambe.



Sr. Roberto Gomez a manifesta su agradecimento personal na su coleganan sindicalista di Aruba pa nan hospitalidad caluroso, fraternal y amabel.

Gomez ta senjala cu Aruba tin un situacion special y no ta mescos cu nan ta bai na otro parti di mundo. Sinembargo e ta indica cu ta evidente cu existi preocupacionnan di banda di e trahadornan dilanti e fenomeno di "tercerisacion" riba tur loke ta nifica e desaroyo di sistema di contratacion, cu no ta esun miho.

E ta declara cu e presencia di empresa stranhero por trece cune, di un banda desaroyo pero di otro banda nan ta trece tambe inestabilidad laboral y forma diferente di contratacion cu no ta esun mas normal di capital-trabou. Esaki debi cu e fenomeno conoci como globalisacion capitalista ta produci un despersonalisacion den e relacion empresa y trahado, y asina crea espacio pa asina aparece "terceronan" den escena cu ta bin propiamente pa mihora e calidad di bida di e trahadonan.

Sr. Gomez a bisa cu aki na Aruba mester tene hopi cuidou riba tur loke tin di haber cu sistema di contratacion, of elementonan cu por ocasiona un situacion laboral precario cu no ta esun miho ya cu esaki ta trece cune cu e sistema democratico ta bira debil. Y esaki ta algo cu e clase politico y e mandatarionan di un pais mester tene na cuenta cune.

Segun Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo

Minister Briesen y partido MEP a haci bofon di nan trabou

Nan ta protesta energicamente contra e declaracion aki



ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA) ta declara cu asombro cu nan a tuma nota di e declaracionnan haci dor di Minister Briesen y partido MEP.

Nan ta bisa cu Minister Briezen a laga sa e.o.cu e controladornan di trafico aereo ta pretende di ta experto ariba tereno di aviacion y turismo siendo cu segun e minister nos no ta.

Minister a hasi bofon di nos trabou bisando cu nos ta sinta den toren mira avion subi y baha. Partido MEP a declara cu e presidente di MPA, Sr Willem Vrolijk como un simpel controlador di trafico aereo, no ta compronde nada di e partinan tecnico pa locual ta encera radar y como tal e ta dom.

Nunca e miembronan di ACTAA no a pretende di ta experto ariba e tereno di aviacion en general ni turismo. Nos ta, sin embargo experto den nos ramo di aviacion. Esta maneho di trafico aereo. Nos ta wordo reconoci mundialmente tambe como tal. Te asta ICAO ta reconoce nos como experto den nos ramo. Pa medio di nos afiliacion internacional na IFATCA (International Federation of Air Traffic Controllers Asociacions) nos tin representacion na ICAO.

Nos Presidente a fungi hopi aña como EVP "Executive vice president di IFATCA" pa region di Americas. Como EVP nos presidente a asisti na diferente reunion di ICAO representando e controladornan di nos region Desde Canada, Merca te cu Argentina.

Regularmente nos ta bishita conferencinan den exterior pa mantene nos na altura di desaroyo ariba e tereno aki. Nos miemiembronan no tin solamente amplio experiencia den Aerodrome y Approach control pero tambe den e ramo di Area control. Area control ta e servicio cu ta wordo duna pa e controladornan di Curacao. Nos direktor tambe ta un simpel controlador di transito aereo. E persona na ICAO cu ta encarga cu meneho di trafico aereo tambe ta un controlador di trafico aereo. E unico manera por sierto pa bira un experto ariba e tereno di maneho di trafico aereo ta pa bira un controlador di trafico aereo.

Gobierno sin embargo no ta hasi uso di e expertisio cu e tin den cas. ACTAA p.e tin 9 luna caba ta warda ariba un reunion cu minister. Si gobierno a sigui nos consehonan desde e inicio di e proyecto di radar e proyecto aki lo no a fracasa.

ACTAA no kier drenta den e discucion politico entre Minister Briesen cu Sr Vrolijk. ACTAA sin embargo ta protesta fuertemente contra e expresionnan hasi pa ambos Minister Briesen y Partido MEP. Como tal ACTAA ta pidi ambos Minister Briesen y partido MEP pa no baha na e nivel di ataque personal ofendiendo henter e personal di toren di control. Den nos miembronan tin sostenedor di diferente partido

Segun informacion di polis

Muhe ta manda su grupo bai destrui y bati su ex amigo

MATADERA—Diasabra pa 4.30 di madruga, polisnan ta bai na un cas na Matadera, pa un caso di maltrato. Na yegada polisnan ta topa cu e homber G.O. naci na Colombia di 31 aña, kende ta bisa polisnan cu hendenand esconoci a manda boter riba su apartamento y a drenta paden y maltrate. Mirando cu G.O. tabata papia bruha, polisnan no por a saca fo, si ta cu boternan a dale of manera e ta bisa nan a corte cu cuchiu. E tabatin un corta basta hundo na su brasa robes cu tabata sangra profusamente. E apartamento tabata tur na boter, tanto paden como pafo. El a conta polisnan cu e tabatin un relacion un muhe casa cu ta R.J. H. y ta bisa cu e relacion a caba como cu R.J.H. tin un otro homber. E ta bisa polisnan cu H. manda shete homber bin pa regla e asunto cune. Segun G.O. e hombernan a bisa cu nan a bin bati'e pa locual el a haci cu R.J.H. El a bisa polisnan cu 5'or di atardi e R.J.H. tabata cerca dje, pero el a core for di e luga, como cu e tin un otro homber. El a declara na polisnan cu ora cu el a Sali pafo, el a mira e hombernan subi den e pickup blaou, y cu e homber recien di R. tabata den e auto.

Parlamentario Rudy Lampe ta participa na e II Conferencia Global di Parlamentarionan contra Corupcion (GOPAC)

Fraccion di RED ta bai busca aliansa internacional pa combatimento di corupcion na Tanzania, Africa



ORANJESTAD - Parlamentario Rudy Lampe ta biaha pa Tanzania, Africa pa participa na e di II Conferencia Global di Parlamentarionan contra Corupcion (GOPAC), cu ta tuma lugar na Arusha International Conference Center di 20 pa 23 di september 2006, cu un pre-programa riba 19 di september.

META DI CONFERENCIA

Na e Conferencia aki parlamentarionan rond mundo lo focus riba dos punto:

1. Aproba un plan di accion concreto pa GOPAC, trahando hunto cu otro organisacionnan cu ta interesa pa combati corupcion.
2. Desaroya consensus y compromiso pa e plan aki duna resultado anti-corupcion.

FUNDACION DI GOPAC

GOPAC a lanta na 2002 y na e momento aki ya e ta representa na 80 pais rond mundo. GOPAC ta hayando reconocemento como un voz democratico cu ta enfatisa e balor di control parlamentario como un di e armanan principal den e lucha contra corupcion.

Di Aruba parlamentario Lampe di fraccion di RED ta miembro di GOPAC. Presidente di GOPAC, hunto cu e presidente di Parlamento di Tanzania, a manda un carta di invitacion dirigi na presidente di Parlamento, drs. Mervin Ras-Wyatt, pa mi persona representa Parlamento di Aruba na e Conferencia importante aki.

INVITACION

E carta aki tabata fecha 20 di juni 2006. E carta ta bisa: "Representacion di bo Parlamento na e conferencia lo keda mira como un gesto fuerte di e compromiso di bo organo legislativo den e lucha contra corupcion".

RED a lanta pa combati corupcion y sr. Rudy Lampe su persona a demostra for di tempo di Comision di Berdad cu e tin un compromiso fuerte den e lucha contra corupcion.

CORUPCION

Parlamentario Lampe ta bisa cu: "Corupcion ta perhudica desaroyo di pueblo di Aruba. Pesei mi a acepta e invitacion pa participa na e conferencia aki y hiba e experencia di Aruba na e foro mundial".

E consecuencia ta cu fraccion di RED no ta presente ora di trata presupuesto 2006 di ministerio di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura. E invitacion a keda acepta hopi prome caba y fraccion di RED ta dirigi riba futuro.

Lampe ta indica cu nan ta bai busca aliansa internacional pa ora RED drenta gobierno caba cu corupcion na Aruba. Presupuesto 2006 pa un gran parti ta pasado caba. Aña 2006 ta cabando, aña parlamentario nobo a habri, y ainda tin cu bai discuti presupuesto 2006. E ta un farce.

Diamars awor

Caminda principal di Playa-San Nicolas na altura di e crusada Pieter Boerstraat lo ta sera

ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico kier a trece na conocemneto di pueblo y en particular e bario di Cura Cabai cu pa diamars 19 di september 2006, ta bai cuminsa cu drechamento di e pasada di awa riba e caminda principal di Playa-San Nicolas na haltura di e crusada Pieter Boerstraat.

Enconexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caretera aki si no ta ba bo yega bo cas.

E caminda menciona lo wordo cera pa tur trafico den ambos direccion for di dia 19 di september 2006 te cu 29 di september 2006. Esaki lo wordo indica pa medio di borchinan y hekinan di trafico.

E trabou di e caminda principal lo tin un duracion di casi 2 siman. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier incoveniencia cu esaski por ocasiona.

Bishita di Embahador Hulandes na Colombia serca Minister President Nelson Oduber





ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber y Minister Candelario (Booshi) Wever a ricibi bishita e Embahador Hulandes staciona na Bogota Colombia, esta sr. Frans van Haren. Meta di e bishita ta pa tanto Hulanda y Aruba yega na un sincronisacion pa loke ta e otorgamento di visa na Colombianonan cu kier bishita Aruba y con pa suavisa e otorgamento aki.

Na e ocasion aki tambe tabata presente mr. Agustin Vrolijk, hefe di Departamento di Relacion di Exterior.

Director di Tiara, Aleyandro Muyale

Apenas a anuncia operacion di Tiara pa Punto Fijo cu e avionnan tabata yen yen

E ta e opcion pa bai Punto Fijo

ORANJESTAD - E compania di aviacion local Tiara a cuminsa cu su buelonan pa Punto Fijo diabierna ultimo. Buelo cu masha dia hopi hende tabata spera, debi cu e cuponan pa bai Punto Fijo tabata limita y hasta a yega asina leu algun biaha cu ta botonan local mester a Sali pa Punto Fijo, pa yuda nan famia y conocinan regresa bek Aruba, debi cu no tabata tin cupo. Awe Aleyandro Muyale di Tiara Air a bisa cu esaki ta pa pasado.

PUNTO FIJO

Alejandro Muyale a bisa awe cu nan a cuminsa cu nan buelonan pa Punto Fijo despues di a mira e necesidad den e buelonan aki y tambe despues cu nan a stabilisa nan operacion nan entre Aruba y Antiyas. E buelonan aki ta algo cu Tiara Air tabata wardando pa basta tempo caba, y diabierna porfin nan a logra esaki.

E publico pa Punto Fijo tabata echt sufriendo masha hopi mes ultimo tempo paso e ultimo lunanan ta un compania so tabata bula y awor cu Tiara e ta yena e bashi cu tabata existi, nan ta bula tur dia, menos diaranson cu diamars.

BUELONAN A STOP

Tabata tin varios compania tabata bula pa punto fijo, sinembargo di un dia pa otro no tabatin buelo nan mas pa e destinacion aki. sr. Alejandro Muyale a bisa cu e situacion tabata cu e avionnan cu tabata bula tabata falta cierto ekiponan y aviacion civil di Venezuela a rekiri e ekiponan aki, peor e compania no por a pone e cosnan nobo aki cu tabata rekirimentonan di aviacion civil y e avionnan no por a cumpli cune y nan no kier a inverti den pone e ekiponan aki tampoco y pesei nan no por a cumpli.

DEMANDA

E director di Tiara Air a bisa cu tin un demanda grandi pa Punto Fijo. E la admiti cu apenas nan a anuncia nan operacionnan pa Punto Fijo y e prome avion a sali yen caba pa e destinacion aki y e buelo di atardi tambe ta yen y ta spera cu e situacion lo keda asina por lo pronto, algo su sigur lo beneficia e compania, cu ta den su prome lunanan di operacion. E motibo di e demanda aki ta, cu tin hopi hende ta bin traha den refineria Valero y nan kier bai cas y e Arubiano cu kier bai pa dokter y tambe otro recreacion, pues e demanda ta existi.



Tiara Air tabata bula Punto Fijo caba den pasado, sinembargo esaki tabata cu operadornan Venezolano, pero e compania Arubiano a haya hopi cara abou di nan y a opta e ora pa no sigui, paso nan tabata laga e compania Arubiano gewoon na caya y esaki tabata daña nomber id e compania. Loke tabata pasa ta cu nan ta gewoon kita e avion for di tiara y bisa nan cu no tin buelo mas, algo cu e compania no por a tolera y pesei a dicidi di para e operacion y di dos, nan plan pa cuminsa cu nan propio aerolinia tabata pa Curacao so, nan kier a pone Curacao funciona bon y despues expande pa otro destinacion nan.

Cu esaki Muyale ta bisa cu nan ta yena un bashi y tambe e lo ta un ayudo financiero extra pa e compania.

'One Woman Show' den Mercadeo di Triple A NV

Peggy Croes ta kere den consolida relacion cu clientenan, pa sigura cu Aruba "no ta perde ningun vuelo"

ORANJESTAD—E negoshi di aeropuerto ta basa riba cantidad di pasahero cu un aeroliña ta trece. Y un aeroliña cu tin un percentage halto di pasahero como tal ta hopi atractivo pa e negoshi aki. Y JetBlue definitivamente ta cai den e categoria aki. Como tal, e tabata un meta pa Triple A, pa atrae un compania asina, banda di e importancia di asiento adicional pa destinacion turistico 'Aruba.'

Y Director di Triple A, Peter Steinmetz a atribui e exito den atrae JetBlue na su departamento di Mercadeo, cu ta consisti di exactamente UN persona, cu ta Peggy Croes.

Peggy a cuminsa traha casi dos aña y mei pasa na Triple A N.V., despues di tabata funcciona den e sector hotelero, y como un consehero pa ex Minister di Enseñanza y Labor, Mary Wever Lacle, unda e tabata esencial den entre otro creacion di e Ferianan di Scol, unda tabata atrae Universidadnan di exterior pa presenta nan producto na potencial studiantenan Arubiano.

Y un di su prome tareanan, despues di cu Peter Steinmetz a reconoce su potencial, tabata pa bai tras di JetBlue. "Nos kier a busca diversificacion. Nos ta hopi dependiente di e mercado di Norte America, y nos kier a habri e mercado ei."

Croes no ta tuma e credito pa drenta den contacto cu JetBlue, pasobra esaki ya a tuma luga pa medio di AHATA, ATA y otro instancianan. Unicamente, cu na momento di a tuma encarga di e seccion di mercadeo di Triple A N.V., Peggy Croes a acerca e departamento di planificacion di JetBlue, cu ta e curazon di e compania. Y a tum'e dos aña di combersacion y contacto regular.

"Tempo cu nos a cuminsa papia cu nan, JetBlue no tabatin suficiente avion. E asunto tabata planificacion, y tabata cuestion di keda den contacto cu nan, pa percura cu Aruba ta den e plannan di JetBlue," Croes a comenta na Bon Dia Aruba, agregando cu na momento cu a cuminsa deliberacionnan dos aña pasa, ainda JetBlue tabata wardando riba e Airbus 320, cu ta e avion cu ta uza pa e vuelonan pa Aruba.

Ademas di busca e negoshi pa aeropuerto mes, Croes y Steinmetz a tuma contacto tambe cu otro partnernan den e industria turistico na Aruba pa consolida e proceso. "Aeroliñanan kier ta discreto, y nan ta pidi pa no divulga nada, pasobra e negoshi aki ta hopi vulnerabel." Sinembargo asina mes, mester a sigura e camber di hotel, e inversionnan necesario.

"Sin oportunidad di inversion na Aruba, e no ta un oportunidad di negoshi." Peggy Croes ta splica cu ta pa tal motibo mes, a presenta Aruba como un ekipo na ehecutivonan di JetBlue. Pasobra ta hunto mester percura pa e vuelonan sigui, y sigui yen. "Ta awor e trabou ta cuminsa." Pero ta importante pa señala e trabou di otronan, pa percura cu Aruba tin presencia di Immigracion y Duane Mericano. Pasobra esaki tabata e punto crucial pa JetBlue, pa asina por facilita su proceso na Merca mes. Unabes bek na JFK, ta procesa e vuelo como uno domestico y esaki ta scapa hopi tempo, pues hopi placa.



Peggy Croes, kende ta encarga cu e seccion di mercadeo di Triple A N.V.

NO TA LUBIDA SU CLIENTENAN

Con ta duna un bon bini caluroso na un cliente cu mester prueba su mes ainda, sin cu ta afecta e relacion cu un cliente bieuw cu a duna muestra di ta un partner importante pa e industria turistico di nos pais? Ta papia aki spesificamente di American Airlines cu tin un relacion duradero cu nos isla. No tin duda cu e ta keda un negoshi, pero cierto momento mester trata clientenan fiel cu cierto afinidad.

Sigui lesa pagina A11

Continuacion di pagina A10

Y Peggy Croes ta convenci cu esaki ta e caso tambe. “Nos ta aprecia nan servicio, cu ta asina importante pa nos. Manera cu JetBlue tin un base di clientela spesifico, otronan tambe tin esun di nan. Locual ta purba di haci ta acomoda tur hende.” Pero, e realidad di mundo awendia ta tambe, cu competencia ta necesario, cu ta duna oportunidadnan nobo ora cu ta brinda bon servicio. “No solamente ora cu ta yega Aruba, pero hasta mas leu cu esei.”

KICO TA PREPARANDO AWOR

E trabou ta sigui, y na e momento aki Peggy y Steinmetz ta den exterior pa busca mas negoshi, pa consolida e trafico pa Aruba. “Nos enfoke ta pa consolida e negoshi, cu ta ensera tambe mantene e negoshi cu nos tin caba. Perde un vuelo no ta den nos vocabulario.” Pues, tin contacto diario cu clientenan, con pa mehora nan posibilidad. “Nos no tin agenda scondi. Nos obhetivo ta Aruba.”

Den cuadro di tal, tin miras pa Europa. E anuncio di KLM a dal tur hende duro, pero e no ta nifica cu Triple A ta sinta keto. “Mi no por duna mucho detaye di combersacionnan cu KLM, pero mi ta kere cu lo por mira mehoracion. Tin Arke Flight riba mercado. Inglaterra ta haciendo bon. Nos tin un charter cada dos siman, y pa otro aña lo cuminsa otro charter for di Manchester.”

Asina mes, mester realisa, segun Peggy Croes, cu e mercado Europeo ta diferente cu esun Mericano. “Nos mester mustra e aeroliñanan Europeo cu nos tin un mercado cu ta atrae e turista Europeo tambe.”

Peggy Croes ta stima su trabou. Tur dia ta uno yena cu reto, ya cu no tur dia ta mescos. Su experencia den turismo ta yud’e mirando cu e sa kico pa presenta na clientenan, cu ta Aruba y esei finalmente ta locual tur hende den e industria ta bende.



Peggy Croes, den presencia di Todd Burke, VP Communication JetBlue, Minister Briesen y JetBlue Station Manager Frank Bisslik

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Maneho integral di minister Lopez Tromp ta estrecha e lasonan di cooperacion entre Infrastructura y Enseñansa

ORANJESTAD - Dia 30 di augustus ultimo minister drs. Marisol Lopez-Tromp tabata tin un reunion cu SKOA, DOW y Direcion di Enseñansa, den cual integralmente a discuti diferente puntonan di agenda. Un di e puntonan mas importante tabata con ta sigi cu e mantencion y renobacion di nos scolnan.

Despues cu minister a hasi reapertura di Aloysius scol na Noord siman pasa lo sigi e reapertura di e scol di Hilario Angela na Weg fontein, San Nicolas.

Presupuesto 2006 ya ta na parlamento y asina cu esaki keda aproba lo sigi cu e trabaonan di mantencion y renobacionnan na nos otro scolnan.

Tarcisius College y Fatima College nan preparacionan ta cla y lo sigi cu e trabaonan di mantencion.

A palabra cu SKOA hunto cu direccion di Enseñansa y Dow pa traha un verhuisplan pa Maria Regina scol y pa Paulus scol, pa asina cu e sumanan wordo aproba den parlamento e alumnonan di e scolnan aki wordo mudá pa e scolnan por wordo renoba.

DOW lo percura pa e parti di aanbesteding y e programa di exihencia lo wordo trata entre DOW, SKOA y e scolnan concerni.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta satisfecho con e reunion a bai y ta spera cu e bon relacion y bon lasonan di cooperacion entre e diferente departamentonan di gobierno y instancianan lo ta na bienestar di nos enseñansa den su totalidad.

BON DIA Aruba

Comunidad a haci bon uzo di oportunidad pa deposita sushi riba prome dia di “Esaki Ta Mi Bario”

Un solo grupo a organisa pa berdad haci ‘bario’ limpi, y nan no tabata ni Arubiano

ORANJESTAD—Prome cu por a pone un container di sushi, ya caba tabatin como 16 auto wardando pa benta sushi afo. Esaki tabata e prome impresion di e prome dia di e accion “Esaki Ta Mi Bario,” na Centro di Bario Playa P’abou. “Esaki Ta Mi Bario” ta un campaña cu a lanta pa stimula comunidad pa haci Aruba limpi. Esnan cu a inicia esaki tabata e Comision di Medio Ambiente di AHATA, hunto cu Aruba Timeshare Association, cu a haya asistencia di Serlimar pa permiti 96 container (reparti den cuater Diasabra) acumula sushi cu hendenan ta trece, sin cu ta cobra pa nan.



Organisadonan di campaña a traha duro Diasabra ultimo

Hendenan tabata warda como un ora of mas, pa motibo cu no tabata tuma casi nada pa e containernan yena. Asina cu uno bai, y e otro container yega, ya caba e ultimo tabata yen. E mesun caso tabata na Noord, dilanti di Imelda Hof, unda polis cierto momento mester a dirigi e trafico pa motibo cu rijnan largo di auto tabata para pa warda nan turno pa tira sushi. E informacion cu a bin di Lago Heights tabata similar.

Companianan priva Van Mourik, Star Enterprises y Ecotech a duna tur cooperacion. Te hasta nan empleadonan a traha voluntariamente, pa dirigi e proceso y hiba e containernan cada biaha pa Dump.

Algun hende tabatin pasenshi, pero otronan, manera e chauffeur di un truck cu a djis bin y benta un cantidad di sushi grandi net banda di e container, tabata sin consideracion cu e campaña no tabata pa deshaci di sushi di negoshi, sino pa stimula hendenan pa “haci nan bario limpi,” manera Sra. Anky Bruin di e comision organisado a bisa.

Hopi hende a probecha pa haci nan cura limpi, y trece frigidaire, stoof, airco bieuw pa benta den e containernan. Tambe a ripara un cantidad di sushi di cura. Aunke cu a accepta tur desperdicio aki, esei no tabata e intencion di e campaña. Es mas, Serlimar cu tabata encarga cu e promocion di e campaña a bisa durante un conferencia di prensa, pa no benta ni tire di auto, ni bateria of otro material grandi. Sinembargo, no tabatin mucho oido pa esaki, y mas bien, hopi hende a probecha pa evita di paga 10 florin. Esnan cu tabata controla na e containernan di otro banda, a sinti cu si mester nenga algun sushi, e peliger lo tabata grandi cu hopi di esakinan lo no a bai Dump, sino cu lo a keda benta unda cu ta.

Tabata un solo grupo na Madiki cu berdad a capta e mensahe di haci e bario limpi, y nan no tabata ni Arubiano. Rosalie Klein, cu ta biba na Eagle a logra haya e grupo di studiantenan di Xavier University pa yuda haci Driemasterstraat limpi. E studiantenan berdad a piki botter y bleki banda di caminda, mientras cu otro voluntarionan cu auto, tabata pasa busca e saconan cu e studiantenan aki a acumula. Sinembargo, na momento cu nan a yega na e ‘speeltuin’ na Paradijswijk, e animo a cai. E area ta increiblemente sushi, unda hasta a basha resto di cement cu a bira imposibel pa cualkier hende piki.

Ta spera cu e siman aki, lo por duna mas enfasis na e intencion di e campaña “Esaki Ta Mi Bario,” pa berdad stimula comunidadnan rond di nos isla, pa haci rond di nos casnan, nos cayanan, nos mondinan limpi.



Valero a regala 40 bari, cu a bai den menos di 5 minuut



Rosalie Klein a organisa grupo di studiante di Xavier University pa yuda haci bario limpi.



Prome cu por a baha un container, ya tabatin sushi ta warda.



E bario di Paradijswijk a keda mes sushi. Ningun hende a tuma iniciativa pa haci limpi, cu excepcion di Rosalie Klein.



E bario di Paradijswijk a keda mes sushi. Ningun hende a tuma iniciativa pa haci limpi, cu excepcion di Rosalie Klein.

Directora di Casa Cuna

Dia prome di october e unico cos cu Casa Cuna mester ta bo yudansa financiero

Riba Plaza Betico Croes



ORANJESTAD - E no ta simplemente un actividad mas, peor e ta un actividad unda e organisacion di Casa Cuna mes a cuminsa yuda nan mes, pa despues pidi comunidad cooperacion pa caba di yuda nos hobennan, cu esaki nos ta referi na e proyecto pa recauda fondo pa Casa Cuna. E no ta un proyecto unda cu Casa Cuna ta depende totalmente riba comunidad, sino nan a cuminsa yuda nan mes y awor nan mester di un poco yudansa di comunidad.

PREPARACION

E comision organisado di Stichting Casa Cuna Progreso hunto cu Party Animals ta den preparacion pa nan radio teleton cu tin como meta pa cumpra nan bus y modernisa nos internado di mucha cu ta situa na Pos Chikito.

Cuentanan di BANCO na CMB , ARUBA BANK y RBTT ya ta habri pa tur persona, negoshi , grupo di amigonan of organisacionnan cu lo kier contribui pa " YUDA NOS YUDA NAN. Cuenta nan ta, ARUBA BANK: 10.01.06.50 (fecha di e evento)
CMB 505.050.50 (nos ta preparando pa nos 50 anja),
RBTT 30.38.963

BO KIER CONTRIBUI?

Manera por lesa e dia aki no solamente ta bai tin show di auto, Harley Davidson, feria ,y mercado di purga, pero hopi otro atraccion pa entretene nos publico. Si bo lo kier contribui cu donacion di productonan, sea asina bon di tuma contact cu nos na tel: 5857177. Tur fondonan di e productonan bendi ariba e dia ey lo bai 100% pa Casa Cuna.

Si lo bo kier contribui cu algun producto por tuma contact cu e comision organisado cu ta: Analia Rosel,Judith Maduro,Annuska Henriquez, Jessica Canhign, Bernadette Courtar, Vivian Carter y tambe Evelyn Frank di Party Animals.

T-SHIRTS

Ariba e dia personal y voluntarionan di Stichting Casa Cuna Progreso lo ta bisti cu e T-shirts di nos lema" YUDA NOS YUDA NAN. Nos ta hopi gradici na ANLY PRINTING pa nan excellente trabow y donashon di nos T-shirts.

GRADICIMENTO

Pa Casa Cuna por a organisa un magno evento, nan tabata tin mester di cooperacion di hopi personanan y diferente negoshinan. Pa nos por tin cuminda varia y un Mercado di purga cu hopi variacion nos a acerca diferente compania cu a duna nos nan maximo cooperacion.
Siman pasa algun negoshinan a ser menciona cu ta duna nan cooperacion. E siman aki nos lo kier gradici algun otro te cu awor cu a confirma nan yudansa. Tur siman nos lo publica esnan cu ta yuda nos na un forma of otro. Nos ta hopi gradici na nan pa tur nan donacion y bon cooperacion y lo tuma e espacio pa menciona esaki. Cooperacion confirma te cu awor ta lo siguiente: Printers di T-shirt, posters, flyers, banners, caps:
Anly Printing, Interprint, Graphics & Beyond, Quick Color Printing, Heavy Equipment & Trailers, Bohama, Albo, Valero, Brazilan Flash Racing Team, Documentario, spots pa radio di television.Compania di dvd LAND & Co.
Nos kier menciona tambe cu Sra. Glenda Arends , semper ta un persona cu ta para habri pa yuda nos den tur forma.
Keda pendiente…otro siman nos lo enfoca ariba e hubentud cu ta yuda Casa Cuna , y e CARRALLY . Hubentud cu den nan tempo liber ta yuda pa un bon causa. Eseinan ta,

Rainbow for girls, EPI Sector HORECA, Aruba Dolphins, Stingray y Orca Swimming teams y tur nos artistanan hoben cu entretene nos parti merdia.

Awor loke Casa Cuna mester ta dia prome di october comunidad acudi masalmente na Plasa Betico Croes y duna nan e man cu realmente nan mester, esta e parti financiero.





Mientras cu no ta conoci si aeroliñanan di Aruba tambe ta parti die saki

Companianan aereo cu ta haci uso di terminal nobo di aeropuerto di Curacao ta bai Corte atrobe

Kier apela un sentencia biew riba tarifa halto cu a cai dos luna pasa

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Companianan aereo cu ta bai haci uso di e aeropeurto di Corsow lo bai corte atrobe. Nan ta nenga di paga e tarifa aumenta pa uso di e Terminal nobo y ta haya cu Curacao Airport Partnerts ta haciendo abuso di su posición monopolistico.

E companianan cu ta uni den e asoscaion di CAA (Curacao Airlines Association) ta bai hoger beroep, osea ta apela un sentencia previo. Entre esnan cu ta miembro di e asosacion tin KLM, American Airlines y DAE. No ta conoci si e compania nobo Insel Air ta parti di esaki, ni si e compania arubano cu ta usa e aeropuerto esta Tiara Air tambe ta parti.

Den un sentencia di dia 28 di juli ultimo, net prome cu apertura di e terminal nobo, hues a mustra cu e partidonan cu tabata den tangana, mester a Sali for di e asunto aki internamente y cu un caso sumario no tabata presta su mes pa discusionan complica riba fihamento di tarifa.

Mientrastanto e Terminal nobo a cuminsa opera y e companianan ta warda e recibo correspondiente keda presenta na nan. Ta e ora ei, según CAA, cu lo haya sa exactamente con hopi e aumento di tarifa tabata.

Awor cu e accionista mas garndi di CAP, Alterra kier bende su accionan, e compania ta purba di haci su mes mas atractivo posibel pa cumpradonan door di traha ganashi mas liher posibel. Un di e formanan ta pa aumenta e tarifanan manera cu CAP a haci recientemente según e aeroliñanan cu ta protestando.

Comerciante Venezolano kier a pasa cu bolita den stoma pa bai Hulanda

ORANJESTAD - Tabata den curso di 20.00 or di anochi dia 14 di September 2006 cu personal di Douane Recherche atento ta aserka un muher di inicialnan B.N.V.J. naci na Venezuela di nacionalidad Venezolano pa hasi un control riba e persona aki cu tabata mustra masha nervioso. A pidi e muher aki pa compaña nan pa un kantor den aeropuerto unda cu personal di Douane Recherche femenino a bai over na controla e muher B.N.V.J. rigorosamente.

Durante e control a bin constata cu e muher mester tin mercancia scondi den su curpa of stoma. Pa 20.15 or di anochi a detene e muher B.N.V.J. a base di arikel 3 y 11c di lei di droga sospecha di tin mercacnia scondi den stoma of curpa abow. Ora cu a lesa e derecho di e muher esaki a bin admiti cu e la guli no mas cu 64 bolita di cocaine cu e lo mester transporta pa Hulanda hunto cu ne scondi. E muher a worde pasa over pa seccion di Crimen organisa di Cuerpo di Polis pa mas investigacion. Bon trabow di personal di Douane Recherche. E peso no ta conoci ainda pasobra e muher no a caba di pone e bolitanan ainda.

Pareha ta bringa y laga otro tur herida

ORANJESTAD—Diabierna pa 3'or di madruga, polisnan ta bai na haltura di Eagle Bowling pa un problema entre pareha. Na e sitio, polisnan ta topa cu e homber y tanto e muhe benta riba suela tur rasca. E homber W.W. di 28 aña ta bisa polisnan cu e tin problema cu su amiga , cu atrobe ta haci jalurs y agresivo. El a bisa polisnan cu ora cu el a Sali pafo, el a topa cu E para pafo cuun boter den su man. E a bise cu e ta bai destrui su glas di auto. Dor di esaki a start un discusion y un bringamento. Pa evita mas problema, cada uno a bai pasa anochi, naun diferente luga.

Informacion di relacionista publico di Cuerpo di Douane

Diferencia ora di cumpra pick-up ta masha cla

ORANJESTAD - Segun Relacionista Publico di Cuerpo di Douane sr. Stephen Maduro ta tur sorto di informacion ta tende y lesa den corantnan rond di Aruba. E informacion cu ta sigi ta pa aclaria e situacion cu no ta corecto.

Den nos ley di importacion tin un capitulo di tarifa di importacion riba auto y vehiculo di transporta carga. Den kapitulo 87 di e tarifa di importacion cu ta reglamenta e importacion di auto etc., tin un diferencia entre transporte mixto cu ta e dobel cabina cu un pick-up ta bin cu ne y alaves e ta posibel pa transporta carga y un pick-up cu ta specificamente pa transporta carga so.

Kapitulo 87 ta dividi den sectornan cu ta A. " voor personenvervoer (die voor gemengd vervoer daaronder begrepen)", cu un discripcion mas detaya riba categoria di auto y prijs pa tarifa y bo tin un sector cu ta B cu ta special pa "goederenvervoer"

Hopi comerciante bendedo di auto ta bruha den duna informacion corecto na nan cliente. Ta pesey Cuerpo di Douane kier a pone infasis riba e informacion aki pa comunidad y esnan cu kier cumpra un pick-up cu tin gemengd vervoer (dobel cabina y por transporta carga parew) y uno pa carga so.

Tene bon kwenta cu e prijs di tarifa di importacion di un auto pa transporte mixto ta varia entre 30%, 40% y 50%, tur dependi di e balor di cada auto.

Pick-up pa transporta carga ta keda cu e tarifa di importacion di 12%, pero tene bon cuenta cu ta pick-up pa transporta carga, e mester ta. Si ainda comunidad di Aruba mester mas informacion al respecto por pasa libermente na oficina di Cuerpo di Douane y cu mucho gusto lo duna e informacionan nesesario cu publico mester.

Apenas e prome di un total di 4 fase cu tin cu keda cla

Parke di awa Arawa a yena un basio pa mucha y adulto den diverticion di awa

Otro siman e ta anfitrion di un Expo dedica na tur tipo di fiesta pa Aruba

ORANJESTAD – E presencia di Arawa Park na Moko sigur a yena un basio, según su gerente. Un buraco cu a wordo yena sigur, y na un bon prijs. No ta considera e otro facilidadnan di awa como competencia, manera e parke na De Palm Island. E ta net pa robes según e representante unda cu ta nan esta Arawa ta e competencia di e companianan cu tambe ta ofrece servicio di un waterpark. Y ainda tin uno cu ta den construccion pues no por bisa mucho ainda.

Tin 4 fase en total cu mester ta cumpli dentro di un tempo di 5 luna. E tereno ta amplio, ambicion ta grandi y awor tin cu pone e plan den accion pa por termina e otro facenan. Actualmente e parti cu ta operacional ta cai bou di e prome fase.

Dia 21 di September proximo lo tin un expo enfoca riba facilidad di fiesta na Aruba. Un expo teni na e centro di awa, Arawa unda cu lo kier convertí e facilidad aki den un ballroom cu varios seccion pa diferente tipo di celebración. Entre nan por papia di ricibimento, fruid, hacimento anja y mas.

Lo tin diferente compania cu lo ta encarga cu esaki manera Party Animals cu ta encarga cu e decoración. Anthony Decoration lo ta encarga cu decoración tambe y Peter Banquets, cu e banquetenan. Fuera di esaki tin lo tin catering, bar. Y lo ofrece diferente pakete pa Xmas Dinner, family day, ricibimento y tur otro facilidad cu por existi.

Tambe lo convertí Arawa den diferente seccion di anja cu ta wordo hopi celebra na Aruba. Temporadanan manera Carnaval, Easter, Halloween, Pasco y mas.

E competencia ta existi. Pero asina mes Arawa ta wordo bon bishita, specialmente pa companianan grandi cu ta huur henter e facilidad pa nan trahadonan bin pasa un bon rato. Tin fiesta priva di mucha te na hendenan grandi. Algo sigur di aprecia.

Debi na no dunamento di preferencia

Auto ta dal contra pick up y bay drenta mondi







ORANJESTAD – Diabierna den careda di 12'or di anochi, a sosode un accidente panoord di Cas Casuela na Tanki Leendert, caminda un auto maneha pa un Chines no a duna preferencia na un pick up. Polis a presenta na e sitio y investigacion ta mustra cu e chofer di e auto a sali dilanti di e pick up, dal contra dje y sigui bay drenta un mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida pero e daño ta considerabel.

BON DIA Aruba

Minister drs. Marisol Lopez -Tromp:

Mantencion y renobacion di nos scolnan ta sigui

Asina cu presupuesto 2006 keda aproba den parlamento



ORANJESTAD - Despues di tabata tin varios reunion cu entre otro SMOA, SKOA conhuntamente cu departamento di enseñansa y departamento di Infrastructura, a sinta cu e directiva di SPCOA.
Den e reunion a discuti diferente puntonan di agenda pa cu e personal, e organisacion y e edificionan di diferente scolnan cu ta coresponde bao di SPCOA.
Presupuesto 2006 ta bai wordo trata den parlamento y asina cu esaki keda aproba lo sigui cu e trabaonan di mantencion y renobacion na e scolnan cu ta na turno.
Pa locual ta SMOA a palabra cu e 2.5 miyon cu parlamento a pone disponibel, otro siman DOW lo cuminsa cu e trabaonan pa resolve e problema di yobida riba tereno di colegio como parti di nan masterplan.
Pa locual ta trata e scolnan di SKOA nos a inaugura Aloysiusscol siman pasa cu a costa 800.000 florin.
Un di e otro scolnan cu pronto lo wordo inaugura ta e scol di Hilario Angela cu a costa 554.000 florin.
Tarcisius Kleuterscol lo costa 144.000 florin y Fatima College lo costa 150.000 florin.
Pa scol Maria Regina tin riba presupuesto 579.500 florin y pa Pauluschooll tin un suma di 300.000 florin, e scolnan aki lo haya nan renobacion asina cu presupuesto wordo aproba den parlamento.
Pa locual ta SPCOA su scolnan esaki ta nifica cu e scol di Graf van Zinzendorf, cu ta un scol cu pa mas di 40 aña no a haya un mantencion, awor lo wordo renoba completamente y tambe e scol lo wordo ful asfalta.
Esaki lo costa gobierno un suma di 600.000 florin.
Tambe Mon Plaisir basischool a haya un trailer mas grandi . SPCOA hunto cu departamento di Enseñansa y Dow lo traha hunto riba e mudamento di e alumnonan di un localidad pa otro pa asina e scol aki por wordo renoba.
Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta satisfecho con e reunionnan ta bayendo y ta spera cu un y tur cu tin enseñansa na pecho, contribui cu e trabaonan na bienestar di nos enseñansa.

Hombe bou di influencia coriendo iresponsabel, casi a dal peaton

SAN NICOLAS—Diabierna pa 2.30 di madruga, patruya di San Nicolas, coriendo den Helfrichstraat, ta wordo para paun par dihomber , kendenan ta bisa polisnan cu un Toyota Tercel blanco casi a dal nan cu auto, nan mester a bula pa no wordo gedal. Polisnan a bai y riba e luga di parkeer nan ta topa cu e auto. Ora cu polisnan a bai atende e chofer nan ta Haya e conoci di polils E.F.D. nacina Colombia, alias Ragadonz. Polisnan a bai papia cune riba su manera di core auto, mesora el a bira agresivo y a bira agresivo y onbeschoft y fresco. Testigonan na e sitio a cuminsa stroba polis su trabou. Polis mester a lidia cu e hendenan na banda y e sospechoso, pero a logra detene.
Na warda el a zunda polisnan y menasa nan, El a bisa nan cu e ta e prome Colombiano cu lo bai tira polis na Aruba. Polisnan a pone den boei y a hibe sera. E tabata bou di influencia di alcohol of droga.

Guardianan di Bushiri ta notifica polisnan di ladron riba dak di Certified Megamall

ORANJESTAD—Diabierna pa 1.30 di madruga, polisnan di Oranjestad ta Haya notificacion for di e bewakernan di Bushiri, cu lo tin tres homber riba dak di Certfiied Megamall. Polisnan a bai haci investigacion y ta mira unvitrina kibra. A resulta cu e ladronnan a drentad en e oficina di Idefre via di plafond, nan a ristra den e luga y a bolter tur cos.

Polisnan a nota cu un di nan lo a corta nan man na e vitrina cu a wordo kibra, como cu e luga a keda cu basta sanger den dje.

Señora a bai cu cuchiu y a menasa tanto su casa como e muhe di bida

SAN NICOLAS—Diabierna mainta pa 7.30 di mainta, polisnan ta bai na un bar na San Nicolas pa un menasa cu cuchiu. Na e sitio polisnan ta papia cu un muhe di e bar, kende ta bisapolisnan cu el a duna servicio na un homber desconoci. Ora cu nan a ca ba, e homber a Sali y a Haya sucasa para dilanti e porta cu un cuchiu den su man y amenasa tanto e homber como e muhe cu a dune servicio.

Ora cu polisnan a yega e pareha no tabata mas einan, como cu e homber a bai cune.

Señora bastante bou di influencia cu no por core auto

SAN NICOLAS—Diabierna pa 2'or di madruga, polisnan di San Nicolas, ta mira un auto para dilanti scol. Ora cunan a bai wak, nan ta mira un muhe basta burachi na soño sinta tras di stuur. Ora cu polisnan a lante, el a bisa polisnan cu e tabata bou di influencia y no por stuur. Polis a hibe su cas cu su auto, y a bai cu e yabi warda. Ora cu e lanta y su curpa drecha e por bai busca su yabi.

Homber bao di influencia ta subi cura di scol y haci fastioso

SAN NICOLAS—Diabierna pa 11.24 polisnan ta bai naun scol na San Nicolas, naunda lo tin cuatro homber riba cura di e scol. Ora cu polisnan a yega, tres di e hobennan a bai mesora, pero M.H. di 23 aña, kende tabata bou di influencia di alcohol, a habri boca grandi cu polisnan y a bisanan cu e ta paga belasting y polisnan no por sake di einan. Polisnan a mustre cu no mag ta den cura di scol, y peor ta huma sigaria, loke no ta permiti. El a sigui haci fastioso, polisnan a detene y hibe warda, naunda el a Haya un cuarto gratis.

Dos ruman ta bringa y laga otro herida

SANTA CRUZ—Diabierna pa 4.30 di atardi, polisnan ta bai pa un asistencia na un cas na Macuarima, na unda dos ruman lo a bringa cu otro. Ora cu polisnan a yega nan ta topa e homber J.R. di 18 aña para cu un palo den su man y a bisa polisnan cu nan no por drenta den e cura. E tabata a bin acerca y a duna e polisnan autorisacion pa nan drenta. A resulta cu J.R. tabatin un discusion cu su ruman homber J.J.R. di 19 aña y a dale cu palo. J.J.R. tabata scondi tras di cas. El a bisa polisnan cu su ruman a dale cu e palo, y e ta bai duna keho contra dje. J.R. no kier a laga e palo cai. Polisnan a logra detene y akita e palo for di dje. Polisnan a hibe warda, naunda el a keda sera.

Cobramento di salario a resulta den un bon pelea

SANTA CRUZ—Diabierna anochi pa 8.30, polisnan a bai na un caso di hincamento. Na yegada polisnan ta papia cu e homber J.B. di 34 aña kende ta bisa polisnan cu el bai na cas di J.E. pa busca su salario, como cu e doño di trabou a dune e salario pa e duna J.B. Segun J.B ta bisa polisnan cu el a bati na porta, y ora cu J.E. a habri, el a bai bek paden y a bin cu algu y a dale riba su cabes. J.B. a dale bek. E ta bisa polisnan cu e no a Haya ningun salario for di doño di trabou. Polisnan ya un biaha caba a bai pa asistencia di e mesun caso aki madruga. Mirando cu J.B. tabata bou di influencia, polisnan a hibe warda.

Den reunion sosteni cu Premier Oduber y Gobernador Refunjol

Sindicalistanan di Central Latinoamericano di Trahadonan a expresa preocupacion riba fenomeno di "precarisacion laboral"

Esaki debi na globalisacion



Delegacion di sindicalista di Central Latinoamericano di Trahadonan a papia cu nos Prome Minister, sr. Nelson Orlando Oduber.

ORANJESTAD - Sr. Roberto Gomez Esguerra, kende ta presidente di e Central Latinoamericano di Trahadornan, y secretario General di e Confederederacion General di Trabaho di Colombia, a bisa cu e topico di preocupacion laboral a ser trata durante un reunion cu nan a sostene recientemente cu Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber y nos Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, ya cu e ta mira cu ainda lo por bini un solucion a base di dialogo pa asina por haya un salida na e problemanan cu por surgi, prome cu e problemanan aki lo por tuma hopi ventaha for di nos.

E sindicalista Gomez Esguerra a bisa cu particularmente durante e reunion cu nan a sostene cu e prome mandatario di nos pais, sr. Nelson Oduber, a wordo treci dilanti preocupacion bilatera of di ambos banda.

E sindicalista a bisa cu di nan banda nan a expone serca e mandatario Oduber locual e fenomeno di "precarisacion laboral" lo por trece cune. E necesidad di stablece un vigilancia special mas tanto riba e empresanan stranhero cu ta desea di stablece riba nos isla; y e respet pa cu e derechonan di e trahadonan tabata topiconan cu nan como sindicalista a trece dilanti cerca nos Premier di Aruba.

Sr. Gomez a laga sa cu Prome Minister Oduber tambe a expresa su preocupacion riba e desaroyo turistico cu ta tumando lugar actualmente. E ta un forma di competencia desleal den nos region Caribense, caminda e mandatario no por explica su mes como un pais Caribense ta ofrece pakete turistico na Europa na un prijs super barata.

Otro topico cu e delegacion di sindicalista di Central Latinoamericano di Trahadonan a papia cu nos Prome Minister, sr. Nelson Orlando Oduber tabatin di haber riba e necesidad urgente pa e region Caribense lo por establece un tipo di acuerdo pa evita e tipo di competencia desleal entre e mesun paisnan, pasobra den e caso aki ta wordo faborece e interesnan di "tercero" y no e interesnan di e paisnan Caribenjo. Sr. Gomez a bisa cu esaki ta un topico importante cu lo mester wordo trata entre e paisnan Caribense cu a cuminsa desaroya potencialmente nan industria turistico.

Un pregunta cu nos a formula na sr. Gomez tabata ta: Kico nan ta haciendo pa contraresta e fenomeno di globalisacion su impacto riba e clase trahado. E ta bisa cu dilanti e globalisacion capitalista nan ta bin cu e propuesta di "mundialisacion di solidaridad". Pesei e clase trahado a cuminsa uni nan mes apesar di e frontera teritorial cu por existi. Pesei ya sindicalmente ta wordo papia unidad di e trahadonan di mundo, y tambe di unidad di trahadonan den e region Americano.

Pesei nan ta asisti na e congresonan di mayor integracion entre paisnan, aunke tin biaha no ta facil e proceso di unidad den cada un di a paisnan, pero por lo menos nan por traha di un forma mas harmonioso pa realisa unidad di accion y unidad di programa pa defende e interesnan no solamente di esnan cu ta organisa den un sindicato; sino e interesnan di e conhunto di e clase trahado y e poblacion di un pais.



Sr. Roberto Gomez Esguerra

BON DIA Aruba

Cada un tabatin mas o menos 100 bolita den stoma

Binti luna di prison pa cuater Venezolano cu kier a hiba lote di cocaina Hulanda





ORANJESTAD – Cuater Venezolano cu a usa Aruba como trampolin pa viaha pa Hulanda cu un lote di cocaina, a wordo condena na 20 luna di prison. Ta asina cu Fiscal a exigi 27 luna di prison, mirando cu e cuater Venezolanonan den total tabatin 4553,84 gram di cocaina cu ta algo mas cu 4.5 kilo.

E hombernan Marco Quintero Mejias, Israel Delgado Inciarte, Miguel Rojas Lopez y Alvert Olivares Figueroa a presenta dilanti Hues caminda Fiscal a mustra cu dia 17 di Juli 2006, miembronan di Douane a detene nan. Investigacion a mustra cu cada un tabatin alrededor di 100 bolita di cocaina den nan stoma.

A keda constata cu nan a viaha di Venezuela pa Aruba di transito pa sigui pa Hulanda, pero miembronan di Douane atento a constata cu nan tabatin sintoma di personanan cu bolitanan di cocaina den nan stoma. Investigacion a mustra positivo.

Ta asina cu Olivares Figueroa tabatin 102 bolita den su stoma cu a pisa 1159 gram, Quintero Mejias tabatin 98 bolitas cu a pisa 1130 gram, Rojas Lopez tabatin 99 bolitas cu a pisa 1128 gram y Delgado Inciarte tabatin 97 bolita cu a pisa 1143 gram. Basicamente cada un a transporta mas cu 1 kilo di cocaina.

FISCAL

Fiscal ta haya cu e grupo aki conhuntamente a transporta e droga y nan tur mester para responsabel pa e cantidad. El a mustra cu cada un tabatin mas o menos 100 bolita di cocaina den nan stoma y cada un ta tata di famia. El a condena e hecho cu siendo tata di famia nan no a pensa riba e daño cu cocaina ta haci cu yiu di hende sino a pensa riba e placa cu nan por gana. Ta asina cu cada un lo a haya 3 mil dollar pa nan trabou ora nan yega cu e droga Hulanda.

Fiscal a bisa Hues mirando cu ta trata aki di mas cu 4.5 kilo di cocaina, el a exigi 27 luna di prison pa cada un y pa destrui e droga confisca.

DEFENSA

Abogado mr. Kock a purba convence Hues cu e grupo aki no a transporta droga den conhunto. Segun e abogado e grupo aki a haye den un situacion cu nan no por a hala atras mas. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. E abogado ta kere cu un castigo entre 12 y 18 luna di prison ta na su lugar.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya cu e grupo aki hunto a transporta droga. Hues a mustra cu ta hunto nan a guli e bolitanan y nan a viaha hunto. Hunto nan a importa mas cu 4.5 kilo di cocaina. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e grupo aki a colabora cu Polis den e investigacion y cu ta prome biaha cu nan ta cay sera pa algo asina. El a reduci e exigencia di Fiscal na 20 luna di prison y a duna orden pa destrui e droganan confisca.

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

RED, MPA y AVP a vota contra pa drecha edificio di Corte



ORANJESTAD - Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta bisa cu durante e reunion publico pa cu e presupuesto di e Ministerio di Husticia pa e aña 2006 miembronan di fraccion di RED, MPA y AVP a vota contra e ley di presupuesto di casi 141 miyon florin mas 2 miyon na inversion y e nota di cambio cambio caminda ta propone entre otro pa cumpra entre otro un aparato pa DTI pa midi sonido etc.

E comunicado di prensa aki cu nos a ricibi diabierna ultimo for di Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta bisa cu un aparato pa midi e sonido y pa caba cu e persecucion cu activistanan di AVP a inicia pa sera Entertainment center na Dakota cu ta propiedad di Lotto pa Deporte. Den e nota di cambio tin sumanan pa paga overtime, cursonan na KIA, pa paga pa e gastonan di overtime y e investigacion di entegridad na KPA y gastonan pa cu e radarwatch pa cuida cu illegal no ta drenta via nos costanan. Mester mustra cu durante e reunion e miembronan di AVP y MPA a papia hopi ariba KPA, KIA y e estado di e edeficio di Corte.

Den e nota di cambio a pone hopi atenciona ariba e estado di edeficio di corte caminda nos huesnan ta duna sentencia. Tin un suma di 710 mil florin pa haci ampliacion, haci mantencion grandi ariba e edeficio di Corte. Lo inverti tambe ariba e parti di seguridad pa e huesnan y nan empleado mirando e desaroyo mundail ariba tereno di crimennan organisa y terorismo. Cu RED, MPA y AVP a vota contra e presupuesto di Husticia ta simpelmente pa haci politica y trata sucha e bon number di Minister Rudy Croes. Mas condenabel ta e hecho cu a vota contra e plan pa drecha e edificio di Corte.

Mirando cu siman pasa gobierno a tene un paseo pa loke ta nos monumentonan y hopi hende cu a cana e ruta a pidi atencion special pa e estado di e edificio di corte caminda nos mahestradonan ta dicta sentencia. Fraccion di MEP a vota pro e presupuesto di husticia. Ministro di Husticia rudy Croes tin e maximo di ambtenaar cu ta cai bao dije cu ta 31% di e total y 15 departamento. Loke fraccion di MEP kier pa sosode ta cu Ministerio di Husticia sigui hiba un maneho corecto pa combati criminalidad den tur su dimension. Cu tin cu sigui cu e maneho pa mehora e cooperacion den Reino den cuadra di e cadena di husticia. Desde 2001 e gobierno di Merca ta sostene e maneho di Ministro Rudy Croes. Fraccion di MEP ta sostene e decision di Ministro di Hustica Rudy Croes pa nombra na 2007 un Hefe di Polis pa tres aña nobo abase di un protocol pa pone ordo y trece atrobe e disciplina. Un desicion cu ta wordo comparti pa gremionan, instancianan oficial y pueblo engeneral.

Preguntanan publico dirigi na ministro di Husticia sr. Rudy Croes:

Pakico no a nombra un comisario di polis local ?????

Asina lider di PPA, Benny Nisbet ta puntra

ORANJESTAD – E lider di partido PPA, sr. Benny Nisbet, ta dirigi un serie di pregunta na Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, relaciona cu e nombramento di un comisario di polis cu no ta uno local. E carta di ex-parlamentario di PPA, Benny Nisbet dirigi na e mandatario di Husticia ta bisa textualmente asina:

Respetable sr. Ministro, Pueblo di Aruba por a tuma nota cu nos Alto-comisario sr. Bernadina lo tin intencion di bandona nos cuerpo di polis pa final di ana baiendo cu Vut y/of pensioen.
Algun siman pasa pueblo por a tuma nota cu gobierno lo a dicidi di nombra un comisario hulandes staciona na Corsow como e proximo Alto-comisario di Aruba esta sr. Peter de Witte.
No ta conoci, pakiko nos mester nombra un Hulandes Europeo cu tur respet pa su experticio, mientras nos tin 4 comisario den cuerpo di polis ?
Partido PPA kier a hasi e sigiente preguntanan publico, mirando cu tin un di parti di miembronan di parlamento no a cuestiona e asunto aki debidamente.
Ta cuestiona cu ora tat rata "hulandes europeo" si parlamento den e constelacion actual realmente kier cuestiona e asunto aki.
PPA ta sali for di e punto di principio menciona den nos constitucion art. 1.1 cu ta prohibi descriminacion den tur sentido, nos ta cita:
"Allen die zich in Aruba bevinden, worden in gelijke gevallen gelijk behandeld. Discriminatie wegens godsdienst, levensovertuiging, politieke gezindheid, ras, geslacht, kleur, taal, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, of op welke grond dan ook is niet toegestaan.
Saliendo si for di e punto di salido cu PPA NO ta descrimina ningun 'profesional" pa cu su descendecia o rasa esaki conforme nos staatsregeling art. 1 cual nos ta respeta den tur sentido di palabra y estatutonan di nos propio partido PPA.
Pesey mes, PPA kier aclaracion di sr. Ministro, pakiko ciudadanonan professional manera comisario Dompig, comisario Krozendijk, comisario Hassel y comisario Richardson ta worde pasa ! Pakiko ?
Mirando cu ja kaba Aruba tin 20 ana den su Status Aparte, mester tin un evaluacion cu a base di cual argumento NO ta nombra un ciudadano local 'profesional' como comisario. Pesey PPA ta hasi e sigiente preguntanan publico".
1. Di ki tempu sr. Ministro a tuma nota di e intencion di Alto-comisario Bernadina pa bandona cuerpo di polis ? A hiba combersacionan cunele pa a cambia su opinion al respecto ? Si of NO ? Y Pakiko Si ? of Pakiko No ?
2. Despues cu sr. Ministro a tuma nota di e intencion aki, mirando cu sr Ministro y Conseho di Ministro a sostene comisario Dompig como e candidato "bij uitstek" pa occupa otro funcion algun ana pasa, sr. Ministro y Conseho di Ministro awe lo NO ta di opinion cu comisario Dompig ta e funcionario local mas cualifica pa a worde nombra como Alto comisario di polis na Aruba ?
A tene e evaluacion aki den Conseho di Ministro ?
A combersa cu comisario Dompig pa wak si e kier a keda ?
3. Despues cu a evalua of no comisario Dompig pa e funcion aki, no kabe duda cu Aruba tin 3 comisario cu e estudio (y/of experiencia) pa occupa e funcion aki, esta comisario Koizy Krozendijk, comisario sra Trudy Hassel y comisario Dolfi Richardson..
Conseho di Ministro a evalua e candidatonan arubano aki ?
Pakiko no a nombra ningun di e candidatonan aki ?
4. A nombra un tal comisario sr. Peter de Witte sinembargo e argumentacion pa cual E lo mester occupa e funcion aki y e comisario nan local no, pa PPA NO ta parce logico, NI correcto ?
Sr. Ministro por aclaria e asunto aki pa nos pueblo ?
5. Fuera di esaki bao di e maneho di sr. Ministro Rudy Croes tur comisario mester a cambia periodicamente den e 4 districtonan y otro funcionan, esaki no a expande nan experiencia pa por occupa un funciona mas halto den e Cuerpo di Polis?
6 . Sr. Ministro di Justicia a declara recientemente: " cu dentro di poco pa ser exacto dia 20 di september 2006, Sr. Ministro Presidente sr. Nelson Oduber y sr. Ministro Rudy Croes lo bai firma un otro protocol.
E viahe aki ariba e tereno di e Cuerpo di polis, esta kiko nos kier pa cu e cuerpo di polis den Reino pa usa palabranan di ministro Rudy Croes.
Nos pregunta publico ta:
- E NO nombramento di Comisario Dompig, Comisario Krozendijk, Comisario Trudy Hassell y Comisario Dolfi Richardson tin algo di haber cu e contenido den e protocol cu srs Ministro lo bai firma…..?
- E nombramento di un Hulandes como comisario lo tin algo di haber cu palabracionan cu lo worde menciona den e protocol cu lo worde firma..?
- Gobierno Hulandes a pressiona pa esaki tuma lugar ….?
7. Una vez cu sr. Ministro mester a nombra un comisario di polis cu no ta 'local' pakiko no a evalua pa trece comisario sr. Jan v/d Straten bek, ja cu e tin "experiencia" amplio y conoce e situacion arubano debidamente ? E ta hulandes y cu tur e ananan di integracion den e comunidad Arubano E tin e experiencia y vista amplio di e complexidad Arubano?
8. Den parlamento nos por a tende sr. ministro declara cu den majoria sector di criminalidad, criminalidad a baha (solamente lo tin problema riba 3 tereno), esaki No ta un logro di e propio team di Alto comisario y comisarionan actual di Aruba ? Pakiko ningun no ta apto anto segun posicion di Gabinete Oduber ?
Como cu nos miembronan di parlamento no a cuestiona e asunto aki profundamente, PPA a sinti como nos deber di cuestiona esaki for di pafor di parlamento.

Naturalmente ta keda na sr. Ministro Croes si E contestanan aki lo worde duna pero no kabe duda cu nos pueblo kier claridad riba e asunto aki y PPA lo keda ripiti nan.

No mas stof ni grijs

Habitantenan di Wayaca, Sero Biento y becindario ta pidi pa asfalt



ORANJESTAD – E comunicado di prensa aki cu nos a ricibi diabierna ultimo den nomber di e habitantenan di Wayaca, Sero Biento y becindario, ta bisa asina:
"Habitantenan di Wayaca, Sero Biento y becindario ta gradici prensa cu a juda di publica e dolor cu nan ta pasa aden tur dia cu e molester di stof y lodo y e mal estado cu e camindanan den nos bario ta. Pero exactamente un siman despues di e publicacion…. ata… DOW ta manda mas grijs y mas stof!
Nos ta bai conta exactamente cuanto dia esaki ta bai wanta pasobra nos ta den temporada di awacero. No ta falta mucho pa e grijs basha riba e caminda aki lo spula bai den e rooinan lagando e caminda jen di lodo y krater pa kibra nos autonan. Den e ultimo 20 aña cuanto plaka, ora di trabow y truck di santo/grijs a ser perdi riba e caminda aki? Sigur lo a sali hopi menos y mas duradero pa pone asfalt cu ta un gasto pero lo wanta por lo menos 20 pa 30 aña.
Ta tristo cu tanto Docterandus, Ingeniero y Universitario di DOW no por pensa un tiki mas logico y realisa cu " Lo barato ta sali'bo mas caro".
Habitantenan den un corto tempo a haña masha hopi aporte y firma caba y lo sigi cu campaña di firma den e siman benidero.
Lo bai entrega e firma nan aki cu e peticion na nos Minister di DOW Sra. Marisol Lopes Tromp cu habitantenan tin speransa di wak asfalt pronto riba e caminda nan aki.
Habitantenan sa cu Minister Marisol Lopes Tromp ta hasiendo un tremendo trabow riba nos careterana y ta pesei nan tambe ta keda "POSITIVO" cu e speransa pa nan por asfalta e caminda aki pronto".



Ir. Edwin Jacobs (MEP) ta mustra

Transicion pa belasting indirecto mester ta acompaña pa compensacion den entrada (Parti 1)

ORANJESTAD - Porfin tabata asina leu. Simannan largo diferente organizacion den nos comunidad, principalmente Camara di Comercio, a agita contra un supuesto salestax. Y Gobernador di Aruba den su discurso na ocasion di apertura di aña parlamentario a indica den ki direccion nos ta bay proximo aña cu nos sistema di belasting. Entrante prome di januari 2007 lo introduci un belasting indirecto, un belasting ariba volumen di benta, esta un asina yama omzetbelasting. Nos ta convenci cu e introduccion aki mester ta acompaña pa compensacion den entrada pa nos pueblo. Con esaki mester pasa nos lo splica den algun articulo cu nos lo manda prensa, asina miembro di fraccion di MEP, SR. Edwin Jacobs ta señala:

HISTORIA

Despues di casi un decada di discusion e pensamentonan ariba nos sistema di belasting ta concretizando. Tabata dia 27 di maart di 1996 cu Ministro di Finanzas y Ministro di Economia di Gabinete Eman III a institui e comision Timmer. E comision a haya e tarea pa studia con por modernisa nos sistema di belasting y pa busca mas entrada pa gobierno. Na okotber 1997 e comision a keda cla cu su trabao y rapport. Y tabata den presupuesto di 2000 cu gobierno di Aruba, e tempo ey Gabinete Eman III, a anuncia na Parlamento kiko e ta bay haci cu nos sistema di belasting. Den e nota di aclareacion di presupuesto 2000, ariba pagina 6, Gabinete Eman III ta bisa:'Banda di esaki lo dedica atencion special na reforma di nos sistema di belasting basa ariba e rapport Timmer (Rapport Modernisering Inkomsten Bronnen Overheid). E meta di e maneho di reforma di belasting ta pa aumenta e entrada di nos belastingnan structuralmente. Den e reforma cu lo introduci lo pone central e cambio di peso di belasting for di directo pa indirecto y ademas e lo amplia base pa cobra nos belastingnan. E meta ta pa introduci e reformanan di belasting den aña 2000'.

Esaki ta mustra claramente cu na 1999 e preparacionnan a ser haci pa introduci e belasting indirecto na 2000. Pero pa motibonan netamente politico no a concretiza esaki. Y ta bon pa recorda cu e tempo ey ningun organizacion ni comercial ni sindical a protesta.

INHUSTICIA FISCAL

Na 2001 gobierno a cambia. E atentandonan terorista di 9-11 a pone otro retonan pa gobierno. Recuperacion di nos turismo y nos economia tabata tin prioridad y a haya tur atencion tambe.

Awor cu situacion ta stabilisando, apesar di caidanan den turismo, e pensamentonan a bay atrobe na con nos por elimina e inhusticia existente den nos sistema di belasting. No ta kita afor cu e situacion delicado di nos finansas publico a contribui tambe na acelera un tumamento di decision alrespecto.

Como parlamentario, mi persona ta convenci cu un sistema di belasting reparti ariba directo y indirecto ta uno mas husto. Cu e sistema actual basa principalmente ariba directo e principio basico di husticia social, esta cu schoudernan hancho ta carga mas cu schoudernan smal, no ta keda sirbi completamente. Laga nos ilustra esaki cu algun ehempel simpel. Den nos sistema actual personanan cu ta traha zwart, ta usa tur facilidadnan di comunidad pero no ta contribui mediante belasting. Tambe bo tin e directornan di compania cu ta core den autonan luhoso di compania, come ariba cuenta di compania y ta biba den cas grandi di compania. E directornan aki no ta contribui na e belasting directo manera mester ta pasobra ta deduci e gastonan aki for di entradanan di compania ariba cual no ta paga belasting.

Pa entre otro e motibonan aki paisnan ta busca formanan pa haci e sistema di belasting mas husto. Y mundialmente ta acepta cu un sistema di belasting parti entre belastingnan directo y indirecto ta mas husto. Ta e ciudadano ta dicidi cuanto y ki ora e ta duna gobierno belasting.

Omzetbelasting

Tur cos ta mustra cu nos ta asina leu pa introduci belasting indirecto. Pero no sin mas nos mester acepta e cambio aki. Si no compensa e ciudadanonan nan entrada, anto e cambio lo no ta na beneficio di e ciudadanonan. Nos ta lamenta cu gobierno y e ministerio en cuestion ta poco dejado den suministra informacion concreto na comunidad. Esaki ta brinda e ora tur espacio pa organisacionnan y partidonan politico malinforma comunidad na nan antojo, hincando miedo den e ciudadano. Y esaki ta comprendible tambe. Un famia cu entrada fijo pero tambe cu gastonan fijo manera hipoteca, otro fiansanan y yiu cu razon ta bira nervioso pasobra nan no tin ningun idea si nan ta keda afecta y con nan ta keda afecta aki un paar di luna pa sistema di belasting nobo. Contrario na gobierno, famianan no por trece cambio liher den nan patronchi di entrada. Pues aki gobierno mester actua cu mas prodencia, informando comunidad.

Den un siguiente articulo nos lo sigui elabora ariba con gobierno por bay over na realiza compensacion den entrada.

Hubilario Dennis Wever na Departamento di Obra Publico

ORANJESTAD. (buvo) Dia 14 di september ingeniero Dennis Wever a cumpli 25 aña deb servicio di Gobierno. Durante e ultimo 25 añanan señor Wever a traha na un solo departamento di Gobierno, esta Departamento di Obra Publico.

Na 1981 Dennis a cuminsa traha den e seccion di Diseño Civil y na 1989 el a bira hefe di e departamento menciona. Desde 1997, Dennis ta hefe di e seccion Diseño y Planificacion.

Na varios ocasion Dennis a sa di fungi como reemplasante di e director di DOW.

Na e ocasion special di e hubileo di ingeniero Dennis Figaroa, ministro encarga cu Infrastructura señora Marisol Tromp a haci entrega di e acostumbrado envelop den presencia di director di DOW, ing. Jossy Figaroa y esposa di e hubilario.





Renaissance a sera Siman di Housekeeping cu un broche di oro

Lesa pagina B4

Meet Aruba a habri na Marriott cu un desayuno y Trade Show turistico

Lesa pagina B9

Poesia

Mascaruba .... un cadushi firme riba su mes

Lesa pagina B8

SURFIVE Arikok 2006 Survival Week

Lesa pagina B13

E delaster neishi di Driekiel a sali



Barney, BJ y Baby Bob a yega pa asina entretene e muchanan di Aruba

ORANJESTAD – Diabierna atardi aeropuerto Reina Beatrix tabata completamente yen cu muchanan pa asina warda e yegada di nan dinosouro preferi Esta Barney. Barney a yega compaña pa su amigonan BJ y Baby Bob y a saluda e muchana di Aruba cu tremendo antuciasmo. Ambiente a kedagrandi ya cu despues cu Barney y su amigonan a sali for di aeropuerto nan a subi un jeep pa asina por a sigui saluda e muchanan di Aruba. Masha hopi ta esnan cu a sigui nan den un parada.



E delaster neishi di Driekiel a sali

ORANJESTAD - E fin di siman pasa e delaster neishi di turtuga Driekiel a sali na Eagle Beach, dilanti di Oceania. Diasabra anochi 52 turtuga chikito a core bay y drenta den laman bou e guia di Turtugaruba y algun hende local y turistanan. E aña aki tabatin 31 neishi poni na e beachnan di Aruba, verspreid over un distancia basta largo, for di Tamarijn Beach Resort, dilanti di e high rise hotels y te cu Arashi! Un total di 1308 turtuga chikito a drenta den laman rumbo pa e oceano atlantico. Lo tin un di nan cu ta sobrebibi te madures y regresa Aruba pa pone webo? Esaki ta tuma 15 – 20 aña pa e Driekiel . Den e periodo largo ei tin hopi peliger. E turtuguitonan chikito facilmente ta wordo comi dor di cangreu, parha y pisca. Pero a nos – e ser humano – ta formando un peliger hopi mas grandi durante tur e diferente fasenan di e bida di e turtuga. E peliger ta cuminsa caba den e neishi: autonan cu ta core riba e beach ta pak e santo y ta hasie dificil pa e chikitonan por sali for di bou di e santo. Y despues otro peliger: e lusnan artificial. Ora cu un neishi ta sali di anochi, e turtuganan recien naci ta yega e laman dor cu nan ta busca y orienta riba e luga mas habri, cu menos scuridad y sombra. Na un beach natural e luga mas cla ta e laman cu su horizonte sin obstaculo y e brillo di e streyanan riba e olanan. Pero na beachnan desaroya, cu hotel y casnan na banda y un boulevard nos ta haya hopi lusnan artificial. E lusnan ta desorienta e chikitonan rumbo pa tera y nan nunca ta yega laman. Nan ta muri deshidrata of garna dor di auto.

Y otro problema grandi: polucion. Un cup, mei mei den santo banda di laman, casi a bira fatal pa un turtuga recien naci e temporada aki: e animalito, rumba pa e laman, a core den e cup ... y no a por sali for di e trampa. Cu su flippernan e no por core patras, sigui stret so! E tabatin e suerte cu un di e voluntarionan a top'e e siguiente mainta tempran y asina e turtuguito toch a yega den e laman.

E tres peliger menciona –coremento riba e beach, lusnan artificial y tiramento di sushedad – ta wordo causa dor di NOS, e pueblo di Aruba! Si nos no kier cu e Driekiel ta desaparece di nos planeta, nos tin e responsabilidad pa duna e turtuguitonan naci aki na Aruba por lo menos un bon comienso di su bida.







Ora cu nan ta drenta e laman grandi tin hopi otro peliger : captura (accidentalmente) den redanan of bira victima di long line fishing, of herida dor di motor di boto; y polucion den laman mes, saco di plastic cu e turtuga ta tume pa cuminda, etc ,etc.

Pesei: laga nos zorg pa un "Happy Start' riba nos "One Happy Island".

Turtugaruba ta manda un palabra di danki na tur hende y tur instancia cu a contribui e aña aki na e proteccion di e turtuga di laman.

Pa mas informacion, yama Turtle Hotline 9649138

Pa haci un donacion: Stichting Turtugaruba Aruba Bank cuenta no. 4006684

Pabien Shawn!



ORANJESTAD - Awe nos ta canta hiep hiep hoera pa e baby di cas, Shawn, cu a cumpli su prome añito awe.

Hopi brasa y sunchi ta bini di parti di su mami, papi y tambe di su ruman Sanya, welo y welanan tanta y ompinan, primo y primanan y demas famia croes, v/der linden, greaux ta desea Shawn awe hopi aña mas y pasa un dushi dia.

SATA International Aruba a adkiri otro Ground Power Unit (GPU)

ORANJESTAD – SATA International Aruba ta sigui reforsa su reputacion entre Aruba su partnernan di aviacion, avansando cu su reorganisacion y plan di inversion. Consolidando su nivel di servicio, SATA International Aruba recientemente a adkiri otro Ground Power Unit (GPU), pa asina ofrece electricidad na avionnan riba pista, como tambe un Unidad di Airocondicionamento cu ta suficientemente grandi pa duna servicio na avionnan 747 riba nos pista. E yegada di ekipo adicional ta bin hustamente despues di e formalisacion di un acuerdo di cooperacion entre SATA International Aruba su partner, SATA Brazil y e compania Europeo, Groundforce. Di e forma aki, e compania ta aparece riba e pantaya mundial como e di cuater compania independiente mas grandi na mundo pa loke ta trata ground handling operators.

"Tin hopi servicio di pista y medida di seguridad cu aerolineanan ta rekeri y ta busca den un destinacion. Cu e conmemoracion recien na 9/11, nos ta ser recorda di e importancia di nos trabou na e aeropuerto. Cada dia ta presenta un reto nobo y cu mas exigencianan di seguridad, nos ta trahando ainda mas duro," asina Daniel Nobre, gerente general di SATA International Aruba a comenta. "Nos meta semper ta pa cumpli cu e tarea y haci e trabou den forma corecto tambe."

SATA International Aruba ta sigui mira dilanti pa mehora su servicio. E yegada di ekipo nobo pa di dos biaha den menos cu un luna, y cu ainda mas na caminda, ta e unicamente un di e maneranan cu e meta di mehoracion continuo a keda cumpli. Sosteni pa e conocemento di SATA Brazil, cu mas di 50 aña di experiencia den e industria, SATA International Aruba ta haciendo su parti pa fomenta Aruba su reputacion como un hub importante pa aviacion y comercio internacional.

"Nos tin compromiso pa ofrece nos clientenan un set solido di servicio di ground handling. Dor di por haci mas y ofrece mas na e cliente, nos ta yuda haci Aruba mas atractivo pa aerolineanan cu ta buscando puertonan den Caribe," asina a splica CFO di SATA International Aruba CFO, John van Cleef. "Nos enfoke den duna servicio di calidad cu e instrumentonan apropia, ta abastece companianan di aviacion y charter, di tur loke nan por mester, pa asina, na nan turno, pasaheronan por gosa di biahamento conviniente y sin preocupacion."





Gerencia di SATA, d.r.p.d., Gerente General Daniel Nobre y CFO John van Cleef, ta inspecciona e yegada di ekipo nobo – un GPU como tambe un Unidad di Airecondicionamento suficientemente grandi pa abastece servicio na avionnan 747 jumbojet.





SATA International Aruba actualmente ta duna servicio na e mayoria di companianan di aviacion y charter cu ta baha na Aruba, y ta realisando su metanan di servicio di calidad, yudando asina pa haci Aeropuerto Internacional Reina Beatrix un puerto preferi den Caribe.

BON DIA Aruba

Renaissance a sera Siman di Housekeeping cu un broche di oro

ORANJESTAD - Renaissance Aruba Resort & Casino a tene un Cena y Baile di Gala pa su empleadonan di housekeeping diasabra anochi, terminando un siman di actividadnan y eventonan cu a wordo organisa como celebracion di Siman di Housekeeping. E celebracion di un siman largo a inclui un competencia di Salsa, Karaoke, desayuno, Bingo, corido cu Banana Bus, un lectura tocante Cancer di Pecho, bishitanan pa e Isla di Renaissance y hopi mas. Pa termina e siman na un manera special, e ekipo organisador, consistiendo di Fanny O'Neill, Bianca Gonzalez, Otilia Maduro y Glenda Dijkhoff, a prepara un Cena y Baile di Gala den e Renaissance Convention Center. E ekipo di Food & Beverage a prepara un cena sumptuoso sirbi estilo buffet, mientras cu Zodiac Band a provee e musica en bibo pa asina e housekeepernan por a gosa y baila te den oranan laat di anochi. Potretnan ta mustra e Renaissance Housekeepers tur bunita bisti, disfrutando di e Cena y Baile di Gala na Renaissance Convention Center.



















Pizza party 'E.P.B. Keda Cool' na E.P.B. Oranjestad

ORANJESTAD - Diamars, dia 12 di September ultimo, ganadornan di di e speurtocht 'E.P.B. Keda Cool' di E.P.B. Oranjestad a disfruta di un tremendo pizza party organisa pa Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad. E pizza party aki a wordo coordina pa docente Luty Martinez durante pauze y sigur a cay na agrado di tur e gruponan ganador. E speurtocht a wordo organisa e dianan di introduccion na Augustus ultimo y tabata pone enfasis riba con nos hobennan mes por resolve conflicto entre nan mes. Tur esaki den cuadro di e introducccion di Peermediation na scolnan E.P.B (Oranjestad, Sta. Cruz y San Nicolas).

E gruponan ganador a resulta di ta pa Aspirant Opleiding grupo di 2AB/3AF bou guia di docentenan Marina Haynes y Randolf Fingal, pa e prome aña grupo Cobra bou guia di docente Romana Lobato, pa e di dos aña grupo di klas 211 bao guia di docente Tatiana Tachi, pa e di tercer aña grupo di klas BU1 bao guia di docente Narciso Rosel y pa di cuater aña e grupo di klas EDA bao guia di docente Peter Smit.

Pa medio di esaki tambe Directiva di E.P.B. Oranjestad y comishon organisador ta felicita tur e ganadornan pa cu nan tremendo prestacion durante di e dianan di introduccion 'E.P.B. Keda Cool'.











BON DIA Aruba

Qwanto Development Group ta lansa nan website nobo

ORANJESTAD - Na aña 2000 Qwanto Development Group a introduci un sistema di payroll nobo riba mercado, cual ta distingui su mes di ta un sistema facil pa traha cu'ne, completo, flexibel y hopi atractivo den prijs. Cu e team di expertonan tras di e sistema aki, Qwanto Payroll Software den un tempo cortico a conkista e mercado di Aruba, Corsow, Boneiro y Sint Maarten. For di companianan grandi te chikito, Qwanto Payroll Software ta maneha e payroll na un manera rapido y confiabel. Sin duda Qwanto Development Group ta realisa e necesidad di un servicio di cliente excelente y pa e motibo aki tur aña ta organisa conferencianan pa mantene nan cliente bon informa di cualkier cambio of mehoracion den e sistema. Pa completa nan servicio na cliente, Qwanto Development group ta introduci nan website nobo, cu ta consisti di un diseño profesional y varios informacion cu lo hiba e cliente den un siguiente nivel di experencia cu e sistema. E website aki a wordo diseña cu e cliente den mente, pa asina entre otro yuda e cliente benificia por completo di e sistema door di provee un seccion nobo di entrenamento den tur aspecto di nan payroll. Tambe riba e website aki e cliente por pone su comentario, pregunta y sugerencia. Pa esnan cu no conoce e sistema ainda, Qwanto Development Group a pone un trial version disponibel riba e website, cual por wordo uza pa un luna largo. Si e clienta ta desea un demonstracion, esaki tambe por tuma lugar na e oficina di Qwanto Development Group of na e cliente mes sin ningun gastonan inclui.

Sin duda Qwanto Development Group ta satisfecho cu nan website nobo y kier invita nan clientenan y pueblo di Aruba pa subi riba e website www.qwantopyaroll.com y drenta un era nobo den e systema di payroll.

Skirbi pa Miriam Henriquez

Di temponan Spaño pa Awor

Nombernan riba nos Isla di luganan
manera San Nicolas, San Fuego,
Santa Lucia, Santa Cruz , Santa Marta,
San Barbola, San Miguel y Santa Helena,
ta nombernan duna pa e prome colonistanan
di tempo di e colonizacion spaño?

Tambe Ceru Colorado, Cer'i Oliva, Brasil,
Cer'i Padua, Pavia, Primavera, Montaña,
Barcelona, Bona Vista, Alto Vista,
Porto Rico, Bubali, Marshe, Manshebo,
Socotoro y hopi mas?

E San Nicolas na honor di e San Nicolas
di Bari, o por ta pa e San Nicolas di
Tolentino di Italia? Y San Barbola, ta di
Santa Bárbola di Spaña? E Bubali, pa e
Santa Maria di Bubalis di Sardinia?
E nomber Socotoro, ta di un conocido
mata di 'Aloë'? Y Manshebo ta un palabra
cu a bin di e idioma Basco?

Si compara un mapa bieu Spaño cu
nos mapanan di Awe:
Ta haya Puerto Caballos cu a bira despues
'Paardenbaai'? Cu un parti cerca di
Paardenbaai, cu e nomber Marshe
cu nos bieunan ainda a conoce a bira
'Plaza' of ta Waf chikito?
Punta del Oeste a bira 'Eagle Beach',
Punta del Norte a bira 'Westpunt'?

San Nicolas a bira 'Sint Nicolaas",
Cabeza de Indio a bira 'Indianenkop'
Punto de la Aguada awe lo ta 'Spaans
Lagoen'? Anto Punto del Cerrito de
Colorado a bira Punta Basora?

Y e Punto del Morrito lo a bira 'Noordkaap'?
Y ta Punto del Fraylecillo y Punto de los Frayles
por ta a bira Boca Prins y Dos Playa? Pero e
Punto de Blanquizares a bira …? Ken lo sa?

Nombernan treci pa e prome colonistanan cu
tambe a trece nan idiomanan, for di e Reino
Spaño di Arragon, for di cual, hunto cu e influencia
di e idioma di e Nativonan Americano nos dushi
Papiamento a nace y evoluciona?

Ban nos tur yuda pa recorda, repasa y unda
cu tin algun fayo, corregi informacionnan riba
nos origennan, raiznan y historia y pa
mantenenan semper bibo den nos memoria.

Cu Historia di Aruba
Semper den Mente

Miriam Henriquez

En coneccion cu siman di Housekeeping

La Cabana a tene sesionnan di "Cross Training"

ORANJESTAD - Gerente General Joe Najjar, Director di Food & Beverage Rachel Noordemeer y un cantidad di ehecutivonan clave a uni hunto cu e staff di housekeeping pa un sesion inolvidabel di "cross training". Bou di e wowo cuidadoso di housekeeper ehecutivo Miriam, e grupo a haci cushinanan y bañonan limpi y nan trabou duro a wordo inspecciona. "Nos a cana un miya awe, den e sapatonan di nos housekeepers," segun Najjar, expresando su admiracion total pa e guia y cooperacion cu el a wordo ofreci pa su mentornan di housekeeping.

Siman di Housekeeping na La Cabana Beach & Racquet Club tambe a ofrece un lunch festivo na honor di e departamento dedica aki.

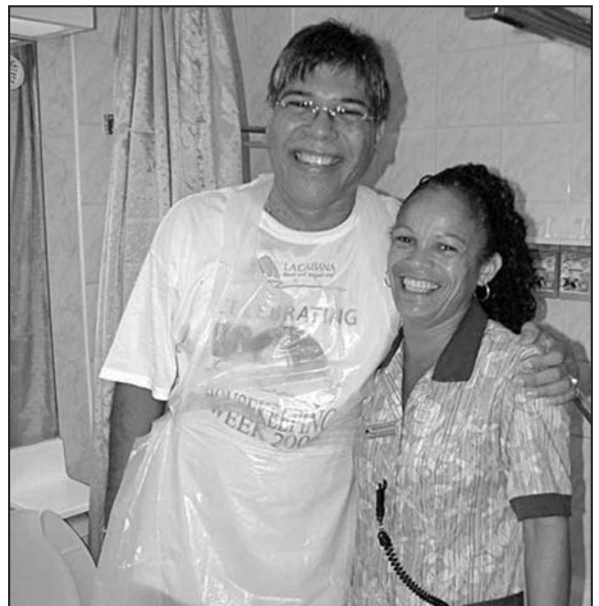












Poesia

Mascaruba .... un cadushi firme riba su mes

Actuashon.......tentashon......
emoshon den presentashonnan
na monton !
Ya pa 45 anja, anto inverti
den nan cu hopi amor y
dedicashon
Den un sala di Biblioteca
Nacional completamente yen
Un anochi , alegra cu e dushi
musica di Tino Ruiz riba su
mandolin
Un videoclip impreshonante,
historia a bini atrobe padilanti
Den e curazonnan cu a
forma parti di nan for di
cuminsamento
Inspirando e publico cu
joramento of cu harimento
Mi ta purba di formula un
poema, a petishon di un di nan
integrantenan
Despues cu e la bisami, cu e
ta anticipa pa lesa algo di mi
den corant
Tocante mi pensamentonan,
mi sentimentonan
Di e celebrashon e anochi aki,
un celebrashon di curazon
Ora cu Bill Tromp a acepta e
premio "Cadushi di cristal"
Ora cu su discurso a wordo
presenta cu su mesun toke
special
Cu cuidao y cu hopi delicates,
su mannan grandi a braza,
caricia y rondona
E cadushi di cristal, cu
sumpinanan amorosamente
ilumina
Sumpinanan, cu por a
representa algun di nan
contratiemponan kizas...
Pero,cufirmezayperseverancia
a continua padilanti cu nan
obranan teatral...
Nos por a wak e cara contento
y satisfecho di Oslin "Chin"
Boekhoudt....
Nos por a wak e wowonan
lombrante di un "Luty
Martinez" satisfecho y
emocional
Varios ves nos por a tende
e nomber di e gran "Chido
Quillotte"
Hopi papiamento cu splicashon
y detayenan di e "Hi Lites" di
Mascaruba...
Un organisashon cu for di su
cuminsamento a aporta na nos
idioma y nos cultura....
Sea ta cu obranan original
di nos mesun hendenan of
obranan traduci....
Respet a wordo planta, hopi
conosemento, experiencia y
alegria cosecha
Merecidamente "Mascaruba"
por sigui existi y luci.....











Trabao duro nunca a spanta
nan, pero a sirbi como mas
inspirashon
Pa duna di nan talentonan,
cu creatividad y for di nan
curazon...
Awe, ketobai den nan
celebracion.....mi palabranan
di pabien den nan direccion
Pasobra, aunke nos tur ta
"actornan y actriznan" riba e
esenario "bida"
Ta bon cu tin cu ta tribi di
comparti den actuashonnan
real cu pida pa pida....
Pa inspira nos tur, cu ....e cos
mas importante ta pa "stima"
Y ora bo usa bo talentonan
cu bo a hanja, y cu bo a
desaroya...
Bo sa cu firmeza, bo ta
madurando y bo ta sigui
aporta....
Cu sea musica, poema, arte
of obranan teatral serio of
chistoso
Bo tambe sinti den bo alma y
curazon, e goso.....
Di por hari of jora den un
actuashon, pa otronan mira y
sinti....
Algo cu tur hende ta hasi un
momento of otro....tambe den
siglonan binti.!

Autor : Ruthy"Lady Ruth"
Vrieswijk-Bergen
Aruba, September 2006

Meet Aruba a habri na Marriott cu un desayuno y Trade Show turistico

ORANJESTAD – Diabierna mainta durante un desayuno di bon bini den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, un programa nobo di Meet Aruba a wordo habri oficialmente pa Director Ehecutivo Scott Wiggins y su ekipo.

Entre dia 14 di september y awe un grupo di 20 specialista di viahe di grupo y 5 periodista di Merca y Canada ta na Aruba pa explora e isla y mira kico tur Aruba tin pa ofrece pa eventonan den futuro. Henter e grupo ta hospedando na Aruba Marriott; otro hotelnan a organisa lunchnan, cenanan of giranan pa e grupo.

Durante e desayuno di bon bini na Marriott su Grand Ballroom tur e participantenan di Meet Aruba a introduci nan mes y a disfruta di un presentacion cortico tocante Aruba y su atraccionnan. E desayuno mes tabatin un tema completamente Arubiano: matanan di aloe y frutanan tropical a wordo uza como decoracionnan y pa un tiki sabor Hulandes a crea un molina tipico di manteca, cual a decora e stacion di keshi. Mucha muhenan cu trahenan tipico a ricibi e invitadonan di Meet Aruba na porta y un bailador di Carnaval tambe tabata presente.

Despues di e lunch e grupo henter a cana bai un otro Salon di e Grand Ballroom, pa bishita un trade show chikito cual a conta cu participacion di diferente hotel, compania di deporte acuatico y DMC pa promove tur e actividadnan cu tin riba e isla.

E mainta exitoso a termina cu un site inspection di e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Mientras cu e specialistanan di viahe di grupo y periodistanan a participa den e site inspection, nan partnernan y invitadonan a pasa bon na e Stellaris Casino, disfrutando di un wega di Blackjack y purbando nan suerte na e Slot Mashinnan. Nan no a logra gana e jackpot di $17,500 riba e mashinnan di fruta loco, pero dos di e hungadonan tabatin suerte y nan a sali for di e casino cu un tremendo ganashi.

Un pabien ta bai pa e ekipo di Aruba Marriott kendenan a prepara tur cos pa e apertura oficial di e programa di Meet Aruba. Un danki special ta bai pa Antoinette van den Berg, Director di Benta, Eduard Renaud, Director di Evento, Uwe Range, Sous Chef ehecutivo, e staff di Stellaris Casino y ekipo di Bankete pa tur nan sosten.



















Barney, BJ y Baby Bob a yega pa asina entretene e muchanan di Aruba

ORANJESTAD – Diabierna atardi aeropuerto Reina Beatrix tabata completamente yen cu muchanan pa asina warda e yegada di nan dinosouro preferi Esta Barney. Barney a yega compaña pa su amigonan BJ y Baby Bob y a saluda e muchana di Aruba cu tremendo antuciasmo. Ambiente a kedagrandi ya cu despues cu Barney y su amigonan a sali for di aeropuerto nan a subi un jeep pa asina por a sigui saluda e muchanan di Aruba. Masha hopi ta esnan cu a sigui nan den un parada. Durante di fin di siman nan a prepara masha duro mes pa asina nan por presenta nan show awe nochi y diamars y diaranson na Cas di Cultura. Wak pa bo no keda afo!

Aki ta sigui e ganadonan di e campaña di Panaderia Moderna, tur e ganadonan por pasa Panaderia Moderna awe y reclama nan carchi.





01. Ashtianne Everts
02. Marilyn Webb
03. Jermar de Abreu
04. M.L. Wernet
05. Ansey Dirks
06. Isvienne Werleman
07. Dwayne Werleman
08. M. Linchi Wernet
09. Ghislaine v/d Linde
10. Suhail Todd
11. Tomas Todd
12. Cristian Silva
13. Tiffanny Garcia
14. Danny Arends
15. Brian Silva
16. Zujenne Todd
17. Saelly Ras
18. M.L.W
19. Radiskma Hieroms
20. Rafael Garcia
21. Siriana Hieroms.

Economy Car Rental honrando nan empleadonan

ORANJESTAD – Recien un grupo di empleadonan di Economy Car Rentala wordo honra pa nan 5 of 10 aña di servicio dedica.

Esnan cu a wordo honra pa nan 5 aña di servicio tabata: Richard Campbell, Mario Kransen, Marlon Kransen, Ashiko Martinus, John Martinus, Tyson Mc Bene Courtar, Cornelio Tiburcio, Elvis Vrolijk y Ocando Wever.

Sra. Antonia Thode a wordo honra pa su 10 aña den servicio na Economy Car Rental.

Riba e potret por mira algun di e empleadonan cu a wordo honra den presencia di Sr. & Sra. George Manning doñonan di e compania durante e celebracion.



Na Radisson Aruba Resort Spa & Casino

Prome Minister impresiona cu e recien habri Larimar Spa

ORANJESTAD - Aruba su Prome Minister Nelson Oduber a escolta su esposa Glenda, ora cu nan a bishita e Radisson Aruba Resort & Casino su tan espera Larimar Spa, un edificio dilanti lama, di $5.2 miyon, 13,000 pia cuadra, cual a caba di conclui su construccion.

E no ta un spa normal. E ta un facilidad unico cu diseñonan bunita di camber pa tratamento, cabinanan di sauna y steam, Vichy showers, hardinnan di relahacion, pisinanan, areanan dedica pa manicure, pedicure y cuido di cabei, como tambe un centro di gym y fitness ultra-moderno. Den e potretnan por mira e Prome Minister ta wordo ricibi den e lobby di e Aruba toren pa Gerente General Gary Jutz y su esposa Patricia.

E hotel su departamento di Food & Beverage no a spaar cualkier esfuerso ora di prepara e cuminda pa e recepcion priva chikito cual a conta cu presencia di Radisson su top gerentenan y ehecutivonan corporativo, entre nan Yvonne La Penotiere, Presidente, Carlson Hotels Worldwide - The Americas y Bjørn Gullaksen, Vice Presidente Ehecutivo, Managed Hotels & Resorts, Carlson Hotels Worldwide.

Riba e menu prepara pa chef ehecutivo Matt Boland tabatin Kobe beef prepara riba grill, Peking duck spring rolls, sushi, un stacion activo di salada gourmet, keshinan y pate importa, caviar, jumbo cabaron y petit fours compaña pa un sin fin di champaña y cocktails sirbi pa butlernan.







Glenda & Nelson Oduber ricibi pa Patricia & Gary Jutz











Remitido

Sales Tax kiko por ta su efectonan pa cu e consumidor

Ultimo dianan Sales Tax a bira topico di conversacion na Aruba. Unico cos ta cu bo ta tende hopi ta wordu papia pero tiki ta wordu bisa. Es decir ta blo papia pa pone pueblo custumbra cu e idea pero no ta splika pueblo kiko ta sperele ora di introduction di e medida aki.
Esaki ta duna un impreshon cu esnan cu kier introduci e systema aki mes no sa cu kiko nan ta haciendo. Esaki ta parce di ta bira e di dos biaha cu cos pura ta wordu forsa cu palabra bunita sin buska pa sa e consecuencia.

Wel aki mi kier a trece algun punto dilanti kiko efecto y consequencia e introduction di sales tax por tini pa cu e consumidor local. Mi kier bay duna algun ejempel pa demonstra e efecto cu e sales tax ta bay tin mientras cu pueblo ta parce di no tin mag di sa kiko esaki lo nifica pa cu su poder di compra.
Claramente por mira cu aki ta hasi sin pensa of buska pa sa kiko ta haciendo.
Pa cuminsa mi kier trese dilanti cu Aruba no ta produci nada y ta importa mayoria di su productonan. Nos mester tene cuenta tambe cu esnan cu tin Tax holiday awor na Aruba no ta aportando nada pa cu Gobierno su entrada pero cu si gobierno ta conta esaki den su GDP.
Laga nos tuma un ejempel di un articulo cu ta costa awor ƒ100,00 te den warehouse di e importador. Mi ta bay duna un ejempel caminda cu tin tres transaction promer cu e consumidor na final, esta un importador, un distribuidor y e detaillista. E markup ta un promedio cu ta wordu hopi usa.

Warehouse importador ƒ 100,00
Markup bisa 30% ƒ 30,00
Prijs di venta na distribuidor ta ƒ 130,00
Markup distribuidor bisa 30% ƒ 39,00
Prijs di venta na detaillista ta ƒ 169,00
Markup di detaillista bisa 50% ƒ 84,50
Prijs cu consumidor ta paga ƒ 253,50

Awor si bini cu 3% di Sales Tax y si nos asumi cu no lo bay tin ajustation di salarionan cu lo afecta gastonan y pesey tambe e markup pa cu e comerciante e ora e cuenta ta bay bira lo sigiente:
Warehouse importador ƒ 100,00
Markup bisa 30% ƒ 30,00
Sales Tax 3% ƒ 3,90
Prijs di venta na distribuidor ta ƒ 133,90
Markup distribuidor bisa 30% ƒ 40,17
Sales Tax 3% ƒ 5,22
Prijs di venta na detaillista ta ƒ 179,29
Markup di detaillista bisa 50% ƒ 89,65
Sales Tax 3% ƒ 8,07
Prijs cu consumidor ta paga ƒ 277,01
Pues aki por mira cu e consumidor lo mester bay paga pavia di un sales tax di 3%, pa mesun producto un suma cu ta ƒ 23,51 mas hopi . Pues sin tene cuenta cu otro factornan e indtroduction aki lo nifica pa e consumidor un aumneto di 9,27% di su prijs cu ta pagando awor.
Si usa un porcentaje mas halto e efecto ta subi gradualmente mas halto. Awor si e empleado bay exigi cu e kier mas salario ta nifica cu e doño di trabow mester cobra e gastonan aki den su prijs. Normal gastonan di salarionan aki na Aruba ta core den un 70 pa 75 % di e markup di e comerciante. Pues aki nos por nota cu e markup mester wordu ajusta e ora tambe den tur centido cu ta nifica cu e markup ta subi.
E impacto ta bay bira e ora:
Warehouse importador ƒ 100,00
Markup bisa 36% ƒ 36,00
Sales Tax 3% ƒ 4,08
Prijs di venta na distribuidor ta ƒ 140,08
Markup distribuidor bisa 36% ƒ 50,43
Sales Tax 3% ƒ 5,72
Prijs di venta na detaillista ta ƒ 187,67
Markup di detaillista bisa 60% ƒ 117,74
Sales Tax 3% ƒ 9,01
Prijs cu consumidor ta paga ƒ 309,28

Pues e consumidor lo mester bay paga ƒ 55,78 mas pavia di e efecto di e Sales Tax. Pues aki por mira e impacto di un introduction di un Sales Tax di 3% manera Gobierno kier impone lo nifica un aumneto di 22% pa cu e consumidor.
Aki nos por demonstra cu locual cu Gobierno kier pusa den stoma di e pueblo aki ta pa caba cu nos economia y cu e desaster lo no ta di premira.
Sales Tax no ta un instrumento pa un pais cu ta importa mayoria di locual cu e ta consumi.
Sales Tax ta ora cu bo mes ta produci pa bo consumo y e ta bira un forma di impuesto pa genera entrada pa Gobierno y no locual cu ta ser treci dilanti pasobra otro tine bo tambe mester di tine.
Corda cu no ta tur linea ta sirbi pa tur trabow. Bo tin linea di hisa flie y tambe di mara barco.
Si e parlamentario cu ta referi na rapport Timmer a lesa y compronde esaki bon, e lo por a saka afor cu Sales Tax no ta pa nos y ta pesey e no a wordu introduci na 2000.
Dicon Gobierno kier opta ta kita un systema di impuesto directo pa uno indirecto? Aki ta mira claramente cu no tin un manejo structura den locual cu ta haceindo. Ta ad hoc ta formula cambionan y despues nos lo mira con e lo bay. Nos tin e experiencia di AZV caba cu a bira un monster, awor kier cambia algo cu ta controlabel pa algo insigur cu no ta controlabel y no ta contribui na efficiencia, ni baha gasto di e aparato Gubenamental.
Mehor buska otro alternativanan den forma di duna mas espacio pa drecha e poder di compra y competencia den nos region pa asina traha un formula mas competitivo pa aumenta e entrada di nos pais en general.
Atentamente,

Rudy Smit
Santa Martha 8

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Prensa Argentino dunando atencion na Aruba su producto turistico

ORANJESTAD – Medionan di comunicacion di Argentina ta sigui dunando atencion na nos producto turistico, loke sigur ta un promocion grandi pa nos principal industria den e pais Latinoamericano aki. E articulo aki a sali publica den un revista na Argentina bou e titulo: “En las playas de Aruba siempre es verano”. E ta un tremendo cobertura pa promove Aruba como destino turistico na Argentina.



DESTINOS ‖ ESTA PEQUEÑÍSIMA ISLA DE 112 KILÓMETROS CUADRADOS ESTÁ UBICADA EN EL CORAZÓN DEL CARIBE DEL SUR.

En las playas caribeñas de Aruba siempre es verano...

Aruba es sinónimo de vacaciones y descanso. La vida segura a toda hora, el clima perfecto y mucha comodidad.

Azul y verde. Estos son los colores fundamentales de esta pequeñísima isla

Telearuba N.V. ta presenta

SURFIVE Arikok 2006 Survival Week

SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo ta e competencia mas grandi di scouting na Aruba organisa pa Telearuba N.V.

BALASHI - SURFIVE Arikok 2006 Survival Week ta fungi como un estimulo pa otro hobennan tambe forma parti di e mundo di scouting cu ta hopi importante den un bida di un hoben pa e por siña disciplina, perseverancia y cu e por tuma decisionnan importante cu consecuencianan positivo den su futuro.
E competencia lo cuminsa cu 3 "Pre-Elimination Round" pa despues sigui pa un siman di "Survival" den Parke Arikok.
SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo ta den Parke Arikok y lo tuma lugar den Herfstvakantie, pues di dia 2 di oktober te cu dia 7 di oktober 2006. E pre-elimination roundnan ta tuma lugar e weekend di 16-, 23- y 30 di september rond di Aruba, cu exepcion di Parke Arikok. Parke Arikok mester wordo mira como e lugar tan anhela pa subi, e lugar unda lo bai tin alegria, triunfo, temor y yoramento. Parke Arikok lo desafia e "drive" di cada persona pa e por sigui cana, core, landa, pa e yega su meta. Tur esaki naturalmente lo bai wordo filma door di e crew di Telearuba.
Tambe e equiponan lo tin un camcorder chikito pa hasi un reportahe durante di nan survivalweek, pa asina Aruba henter haña un bista for di e participantenan mes kico nan ta pensa, kico nan ta experenciando y si nan ta kere cu nan lo por logra e meta cu nan a pone nan dilanti.
Den e pre-elimination roundnan lo bai tin nuebe grupo di 6 persona cu lo competi durante tres weekend. Esey lo ta di diabierna 17:00 te cu diasabra 17:00, dus nan lo tin 24 ora pa cumpli cu e opdrachtnan cu nan lo haña. Di e tres gruponan cu lo competi contra otro den e pre-elimination roundnan lo saca solamente un grupo cu ta bai participa den SURFIVE Arikok 2006 Survival Week. Asina nos lo sigui te cu tur 9 grupo pasa den e pre-elimination te ora nos tin 3 grupo cu lo bai SURFIVE Arikok 2006 Survival Week.
E SURFIVE Arikok 2006 Survival Week mes lo ta di dialuna 2 di oktober te cu diasabra 7 di oktober. Mas dia avansa, mas dificil e SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo bira. Diaranson mainta e teamnan mes lo mester vota y hunto saca UN di su integrantenan pa e bai cas, pues e teamnan lo resta 5 persona so na e final di SURFIVE Arikok 2006 Survival Week, ya cu nan a cuminsa cu 6 hende.
E team cu titula su mes como e campeon di SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo ricibi como premio nan pasashi ida y buelta y tambe nan participashon na e 21st World Jamboree na Inglatera cu lo tuma lugar den juli 2007.

E World Jamboree ta e evento mas spera pa e scoutnan rond mundo. E ta un oportunidad pa siña mas hopi cu ta posibel den e mundo di scouting y tambe pa conoce tur e mihor scoutnan di mundo. E lo bira un evento yena cu momentonan di diverticion y hopi sorpresa pa esnan cu forma parti di e 21st World Jamboree na Inglatera.
E personanan cu lo biaha pa e 21st World Jamboree lo ta e 5 ganadornan, 1 chaperone y 2 miembro di e crew di Telearuba cu lo raporta con e ganadornan a pasa na e 21st World Jamboree na Inglatera.
Telearuba N.V. ta kere firmemente den e proyecto aki unda cu ta probecho so nos hobennan lo por saca di dje. E lo demostra e corage y determinacion cu nos hobennan Rubiano tin y tambe e gana pa triunfa y forma parti di e 21st World Jamboree.

Telearuba na su turno tambe lo percura pa e SURFIVE Arikok 2006 Survival Week bira e programa di mas sintonisa na Aruba durante e periodo di Herfstvakantie 2006!











BON DIA Aruba

Como Consehero Principal di Gabinete Eman

Mike Eman 4 mester bira mas serio y acepta cu e tabata e protagonista principal den tur e bagamunderianan cometi

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu for di September 2001 na momento cu AVP a haya su sota bon mereci den eleccion te cu awe e partido aki a keda yena cu odio y venganza contra partido MEP. No ta falta un dia cu constantemente notician negativo y destructivo ta wordo lansa contra dirigentenan di nos partido.

Hechonan palpable a demonstra cu e lidercito di AVP, sr. Mike Eman ta e politico di mas frustra cu ta cana rond den e pais aki. Y pa tapa su frustracion, odio, venganza y negativismo contra MEP, sr. Eman ta trata di crea un bon imagen den pueblo door di haci su payasadnan den exterior, e.o. door di chica baca na Colombia y canta ranchera na Mexico y aki na Aruba e ta cana saca su man di Hudas pa pushi y cacho y baba tur hende muher cu e haya riba su caminda.

Awor e lidercito mediocre aki un biaha mas ta cuestiona e discurso cu a wordo presenta door di Gobernador na ocasion di apertura di aña parlamentario nobo.

E deseo di mas grandi di Mike ta pa scucha e palabra 'pobreza' den e discurso menciona y ya cu Gobernador no tabata tin necesidad pa elabora riba e topico aki, Mike Eman mester habri afor contra e gobierno actual.

En general mayoria den comunidad a keda hopi satisfecho cu e discurso ya cu e ta duna un alimento pa nos tur traha mas duro pa e pida baranca aki.

Locual Mike mester comprende hopi bon ta cu su persona y su partido ta e ultimonan pa papia di pobreza na Aruba.

Preguntanan di partido MEP na Mike Eman ta:

1. Ta cual partido a percura pa aumenta e debenan di pais Aruba for di Af. 840.4 miyon na 1994 te na Af. 1463.5 miyon na 2001, esta un aumento di Af. 623.1 miyon na debe den apenas 7 aña di tempo?
2. Cual ta e unico partido na Aruba cu desde entrada di Status Aparte a percura pa un crecemento economico negativo di – 0.7% na 2001?
3. Cual ta e unico partido na Aruba cu desde entrada di Status Aparte a percura pa un crecemento di turismo negativo di – 4.1 % na 2001?
4. Ta cual partido a gaña nos pueblo cu na 2001 nos tin un surplus di 1.5 miyon florin y cu despues a resulta den un DEFICIT FINANCIERO di 167.8 miyon florin?
5. Ta cual partido a gaña nos pueblo cu na 2002 nos tin un surplus di 5.7 miyon florin y cu despues a resulta den un DEFICIT FINANCIERO di 206.3 miyon florin?
6. Ta cual partido a laga AZV – introduci den forma descabeya - cu un deficit financiero di mas cu 60 miyon florin na 2001?
7. Ta cual partido a percura pa un gran cantidad di escandalo di hortamento di placa di placa di pueblo den e garantianan di SACE, Plan Desaroyo Nobo San Nicolas, Radisson, Race Track, Radar, Aeropuerto, Trias, Fuentes etc.?
8. Ta cual partido ruman a wordo yama como un 'roversnest' door di e politico Hulandes Bolkestein di CDA?

Si Mike Eman stop di hunga su wega di payaso y pa un biaha so sinta un rato y reflexiona riba e unico contesta cu mester wordo duna riba tur e 8 preguntanan aki, hamas y nunca e lo por tin e pudor di hinca e palabra 'pobreza' den su boca, corda pa e critica e maneho cu e gobierno actual ta hibando. Mike Eman mester cuminsa acepta su "Mea Culpa" den tur e escandalonan aki, ya cu como Consehero Principal di Gabinete Eman e tambe a forma parti di tur e maldadnan aki y awe ta cana rond cu su cara di 'Yo no fui'.

Si Gabinete Oduber III y IV por a haya sikiera mitar di tur e placanan, esta e mas cu 3.2 BIYON Florin cu a somenta den tur e bagamunderia y ladronicianan cu AVP a comete, siguramente lo nos por a brinda esnan menos pudiente den comunidad un poco mas mihor calidad di bida.

	Un suplica na Mike Eman pa trece back:	
01	Debenan local	710.5
02	Debenan cu exterior	752.9
03	Deficitnan acumula	655.0
04	Garantianan di SACE ($ 206 miyon)	370.8
05	AZV	180.0
06	Radisson Hotel	120.0
07	Aeropuerto	120.0
08	Plan Desaroyo Nobo	52.0
09	Enrique Fuentes	43.9
10	Race Track	40.0
11	Trias Resort	36.0
12	Winston & Strawn	25.0
13	Radar	23.0
14	Bushiri Hotel	13.9
15	CSS	9.9
16	Patient na Merca	4.0
	TOTAAL (x miyon florin)	**3156.9**

Hecho ta cu no tin ningun situacion na Aruba mas cu Mike Eman y su secuasenan no ta critica y solamente tabata falta pa dialuna ultimo den nan Conferencia di Lamento nan critica e inauguracion ultimo di e mahestuoso Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Lo ta bon pa e hendenan pober den nos comunidad tambe cuminsa cuestiona e hecho cu Mike Eman cu su salario di parlamentario por permiti su mes e luho di bay cu vakantie 4 biaha den un aña y cu ora e regresa Aruba e tin e curashi di papia di pobreza den e pais aki.

Te ainda e pueblo Arubano no por comprende di con Mike Eman y su secuasenan tin cu haci asina tanto esfuerso pa drenta gobernacion di e pais aki, sabiendo cu ta nan gobiernonan corupto di pasado tabata un malehempel y berguensa pa comunidad Arubano. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Danki na e maneho dinamico di Gabinete Oduber III!

Pais Aruba a conoce solamente aumentonan substancial den tur e areanan importante di turismo na 2005

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Cu partido AVP kier pasa riba cadaver di hende mes, basta cu nan pinta Gabinete Oduber preto, ya ta visto pa tur hende den comunidad. Nan arte diabolico ta di critica pa critica, trata di kibra loke nan ta kere cu tin cu kibra y trata di habraca ministernan di Gabinete Oduber y partido MEP fo'i otro.

En especial den e ultimo simannan nan ta teima diariamente tocante e topico di turismo, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.

Cuminsando cu e Consehero Principal Mike Eman IV y terminando cu e Cahero di Fondo Desaroyo Nobo Otmar Oduber, nan tur ta trata di trece panico innecesario den pueblo, gritando tur dia manera alma malo cu e industria di turismo ta den crisis.

Sinembargo nan ta 'lubida' di conta pueblo con nan a laga e industria aki na filingrana na 2001, debi cu e ministernan di AVP y OLA tabata 'come' otro y e mandatarionan di AVP tabata nenga di paga e mas cu 10 miyon dollar pa promocion di turismo den exterior.

Sinembargo Gabinete Oduber III y IV hunto cu su Minister di Turismo ing. Edison Briesen no a keda yora y a hiba un maneho dinamico y agresivo pa pone e industria di turismo den top atrobe. Cu esaki a wordo logra, nos por mira claramente den e siguiente tabel den cual ta wordo compara e cifranan di turismo di 2005 cu esun di 2001, esta e periodo di MEP y esun di AVP.

Den TUR area sin excepcion nos por mira cu ta AUMENTO so tabata tin y e aumentonan

	2001	2005	Aumento
Tourism Receipts (x Af. Million)	1,466.6	1,956.8	490.2
Stay-over visitors (x 1000)	691.4	732.5	41.1
Visitor nights (x 1000)	5,145	5,694.5	549.5
Average hotel occupancy rate	75.5	81.7	6.2
Average daily rate hotels (US$)	136	174	38.0
Revenue per available room (US$)	75	94	19.0
Cruise visitors	487.3	552.8	65.5

Source: Centrale Bank van Aruba

positivo aki no a cay fo'i cielo pero ta danki na e maneho consistente y agresivo cu Gabinete Oduber y su Minister di Turismo Eddy Briesen a hiba.

Durante 4 aña sigui (2002-2005) tur hende den e pais aki – incluso partido AVP ! – tabata sumamento contento cu e desaroyo positivo den turismo y durante tur e añanan ey nos no a tende ningun critica ora cu e gabinete Oduber y minister Briesen a paga e debenan cu AVP a laga atras di 10 miyon dollar di promocion di turismo y tambe a hisa e suma total pa promocion di turismo for di 14 miyon te cu 33 miyon florin.

Awe na 2006 cu turismo a bay atras un poco debi pa gran parti na factornan externo cu nos no tin influencia riba nan manera e.o. aumento drastico di prijs di crudo, e caso di Holloway, e renovacion di algun hotel y e orcannan den region, nos ta bolbe mira e profetanan di desaster di AVP ta pusha y hala otro un banda p'asina sinta traha nan storia yena di maldad tocante un supuesto crisis den turismo. Crisis nos a conoce solamente durante Gabinete Eman cu nunca den nan historia no a logra surpasa e cantidad di 700 mil turista pa Aruba y cu na 2001 nan a percura pa un cifra record den historia di turismo, esta un crecemento negativo di -4.1% !

Tin tur indicacion cu entrante October proximo e turismo pa Aruba lo aumenta atrobe y cu poco poco nos lo bolbe yega na un nivel normal pa loke ta trata e yegada di turistanan pa Aruba. Ora nos t'asina leu, kico lo ta e proximo issue politico di partido AVP?

Ta di lamenta cu practicamente tur e dirigentenan di AVP ta biba un bida amarga, yena cu odio y envidia contra e ministernan di MEP y cu no ta importa nan un bledo cu e industria di turismo bay malo, basta cu nan haya sikiera un biaha mas e oportunidad pa goberna y malogra e pais aki.

Tres empleado di Deloitte cu logro exitoso den nan carera profesional

Nan a celebra hunto na Laguna Pier

ORANJESTAD – Diabierna ultimo Deloitte a bini hunto cu tur nan coleganan pa celebra y pa felicita di awor aki caba na e tres empleadonan cu un otro logro exitoso mas den nan carrera profesional.

Ionita Pawironadi-Atrisman cu a termina cu exito e opleiding di: "Sage Accpac erp Certified Consultant.

Benito Loefstop cu a termina cu exito e opleiding di: "Cisa Certified Information Systems Auditor; y tambe Gilmar "Chejito" Croes cu a termina cu exito e opleiding di: "Certified Public Accountant-CPA

Un di Deloitte su metanan ta pa atrae y mantene e mihor personan pa asina duna e mihor servicio na Aruba. Bisando esaki, Deloitte ta inmensamente orguyoso y satisfecho pa cu e logro di su empleadonan.













Ir. Edwin Jacobs (MEP) cu introduccion di omzetbelasting ta nifica

E ciudadano ta dicidi cuanto y ki ora e ta paga belasting na Gobierno *(Parti 2)*

ORANJESTAD – Esaki ta e continuacion of parti two di un comunicado cu nos a ricici di parlamentario di MEP, ir. Edwin Jacobs relaciona cu e topico di pagamento di belasting. Sr. Jacobs ta sigui bisa cu den e prome comunicado el a mustra un poco ariba e historia di nos belasting indirecto, el a mustra ariba reparticion husto di e peso di belasting y el a mustra cu introduccion di omzetbelasting sin compensacion di entrada no ta beneficia comunidad. Den e articulo aki nos ta sigui amplia ariba e materia compensacion

COMPENSACION

Pa loke ta e belasting mes, nos no ta kere cu gobierno lo haci bon di introduci e belasting indirecto solamente pa e haya mas entrada. Kisas e tentacion lo tey pero ta impopular so e lo haci gobierno. Na final e meta pa mi como parlamentario ta, trece mas husticia den nos sistema di belasting. No tin duda cu na su turno e lo trece extra entrada pa gobierno, pasobra esnan cu schoudernan hancho cu no tabata paga completamente nan parti awor si no por scapa mas. Pa tal motibo nos ta kere cu gobierno mester bay over na compensa esnan cu ta fiel pagador di belasting na e momentonan aki. Na final di dia esnan cu ta contribui cabalmente cu nan parti y cualnan schoudernan ta cargando caba mas di loke ta husto, no por keda castiga atrobe. Pesey nos ta kere cu gobierno mester bay over na redistribui un parti di e entrada cu e ta bay ricibi cu e belasting directo. Con e ta bay haci esaki, mester keda bon studia pa e expertonan pero na final e decision ta uno politico den sala di Parlamento di Aruba. Nos ta convenci cu gobierno lo scoge e caminda tambe di compensacion. Pero con e ta bay haci esaki pa nos no ta conoci ainda. Nos ta kere si cu ariba termino cortico gobierno mester tuma un decision y anuncia esaki. Primeramente e lo crea claridad y ta limita e espacio pa e agitacion di gremionan y partidonan di oposicion. Pero tambe ta husto pa famianan keda pone na altura cu anticipacion pa asina revisa su presupuesto familiar y trece trankilidad.

Si analiza e situacion, nos ta constata cu gobierno tin dos forma pa compensa e entradanan di nos pueblo. Un ta mediante subsidio y e otro mediante reduccion di belastingnan directo. Cu subsidio nos mester ta hopi cauteloso pa no crea un burocracia innecesario. Di otro banda reduccion di loonbelasting y inkomstenbelasting ta produci entrada extra directamente den cartera di e ciudadano. Aki nos por pensa ariba e mes un forma cu a haci esaki na comienzo di aña pa esnan cu ta gana salario minimo. Gobierno mester evita di cay den e tentacion pa reduci tarifanan di invoerrechten. Ta generalmente conoci cu comerciantenan ta pura pa aumenta prijsnan ora gastonan subi. Pero ora gastonan baha, lubida prijsnan ta keda mescos. Ta ganashi so ta aumenta. Pesey mester pensa e opcion aki hopi bon.

Onderstand y pension

Tin un grupo di persona den nos comunidad cu reduccion di belastingnan lo no yega nan porta. Aki por pensa ariba esnan cu ta cobra onderstand y esnan cu ta cobra e diferente pensionnan di seguridad social, pension di behez, di huerfano y di vuido. Aki gobierno mester aumenta directamente dicho entradanan. Pues onderstand lo mester aumenta y e pensionnan tambe. Solamente gobierno no mester cay den e tentacion di laga fondonan di SVB cubri e aumentonan di e pensionnan social. Den tal caso ta e trahadornan lo ta pagando esaki y no por ta e intencion. Gobierno mester pone e sumanan disponible pa SVB cubri e aumentonan.

Cuanto compensacion

Con grandi e compensacion lo bira, lo bay ta sigur topico di discusion. Pesey a importante pa gobierno realiza un trabao cu cuatela y presenta formulanan con ta bay calcula e compensacion. Nos ta kere cu datonan preliminar di e Investigacion di Presupuesto di CBS di april ultimo ta brinda e cuadro necesario pa haci e diferente calculonan. E investigacion ta duna un bista di e patronchi di gasto di famianan y por ta efectivo den determina un compensacion husto.

Compromiso

Sin e aumento di e entrada netto di e trahador y esnan cu otro entrada, introduccion di omzetbelasting lo crea mas inhusticia cu husticia. Nos tin pleno confianza cu gobierno lo tuma e caminda di mas husticia y lo percura pa aumento di entrada pa e pueblo como compensacion. Y laga despues na e ciudadano pa dicidi cuanto belasting e ta paga mediante su patronchi di consumo. Y na mes momento lo tin servicionan cu mester keda exonera di omzetbelasting, manera ta e caso na St. Maarten. Nos tin sigur cu gobierno lo haci esaki tambe. Nos conseho na gobierno y e ministerio en cuestion ta pa ariba termino cortico informa comunidad mas detaya kiko e omzetbelasting ta y si tin compensacion, cuanto esaki lo bay ta. Di e campaña di informacion di gobierno ta depende e aceptacion di comunidad di e cambio aki. Na mes momento, Ministro di Finanzas mester sera e compromiso cu pueblo cu e lo continua estrictamente cu su maneho financiero stringente pa loke ta e gastonan di gobierno. Si e ministro por convence pueblo di esaki no tin duda cu pueblo lo acepta e cambionan. Na final loke ta bon pa nos futuro nos no por rechaza.

Partido MEP ta expresa un pabien grandi na Minister Booshi Wever!

Cu e rectificacion ultimo, matutino Diario a wordo humilia

ORANJESTAD – Na promer lugar partido MEP ta felicita colega di partido y Minister Booshi Wever pa e logro di pone Diario rectifica den su propio papelucho.

E comunicado di prensa akia di partido MEP, ta bisa cu esaki siguramente ta un logro historico pasobra nunca antes a yega di sosode cu huez ta bati dede di esun cu tin cu rectifica, declarando cu "DIARIO a basa e articulonan exclusivamente riba redo, no a haci mas investigacion y ni a pidi comentario di e minister concerni".

Cu esaki tambe huez mes a confirma locual henter e comunidad Arubano ya pa hopi tempo caba ta na altura di dje, esta cu DIARIO ta un corant di redo, redashi y shisheria.

Den pasado den casonan similar huez semper ta pone e persona rectifica declarando cu 'no tabata tin suficiente prueba pa acusa un persona di tal y tal hecho castigabel". Sinembargo e biaha aki un otro gay a canta y huez a humilia henter e redaccion di e matutino DIARIO door di yama nan pa hacidornan di redo y redashi!

Mas leu den e rectificacion ta para cu 'durante tratamento di e caso sumario DIARIO no por a proba cu su articulonan ta corecto'.

Pues un biaha mas e sticker tan popular ta bin den mente di un y tur, esta "Mi no ta kere DIARIO".

Cu e sentencia aki un y tur den comunidad tin awor un arma den man pa busca nan derecho na momento cu DIARIO trece padilanti su acostumbrado redo, calumnia y redashi den su matutino.

Pues e victoria historico di Minister Booshi Wever no ta pa sr. Wever mes, pero ta un victoria pa henter e pueblo Arubano. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba



Lopez y Anthony celebrando e legendario di salsa den e pelicula 'Cantante'



TORONTO – Lo por parce manera cu e no ta un cambio grandi pa e cantante di salsa marc Anthony pa hunga e rol di e legendario di salsa y pa Jennifer Lopez haci e rol di su casa, ya cu pa dos aña caba for di dia cu nan a casa nan ta riba portadanan di revista. Pero e pareha a haña nan mes bastante for di nan zona di comodidad durante e filmacion di e pelicula 'El Cantante', e pelicula produci pa Lopez cu ta conta di e bida di e legendario Hector Lavoe, cu a haci su premiere siman pasa na e festival internacional di pelicula na Toronto. Lavoe tabata un artista den e prome añanan di e ritmo di salsa, un streya den varios banda di Puerto Rico y otro estilonan Latino y despues a imigra pa New york City na 1960 y 1970. Pa Lopez, kende ta balansando su carera di cantante y actris, e pelicula aki ta su debut como productor. Tambe e ta actua den e pelicula como Lavie su casa Puchi. 'Ora cu bo ta un actor bo ta dijs haci bo trabou y laga e resto pa otro hende.

Pero na momento cu bo ta produci e y e ta bo baby y bo tin cinco aña caba ta traha riba dje, bo tin mucho mas responsabilidad', asina Lopez a bisa prensa internacional.

Penelope y Matthew ta topa bek despues di a separa



MADRID – E actris Spaño Penelope Cruz y e actor Matthew McConaughey a re encontra otro , e biaha aki como amigo despues cu nan a separa di otro sentimentalmente na los Angeles, pero no a menciona nada tocante di un reconsiliacion di nan dos como pareha. E revista Hola a publica potret di nan dos saliendo for di un restaurant na Los Angeles na unda nan dos a sinta come y combersa. Nan a menciona si cu ta e cantidad grandi di compromiso y distancia ta loke cu a haci cu nan dos a separa, nada mas.

Fanaticonan ta buscando carchi pa e memorial di Irwin



AUSTRALIA – Un cantidad di 3000 fanatico cu te ainda ta tristo pa e morto diripente di Steve irwin 'The Cocodile Hunter' ta loco buscando carchi e memorail publico. E carchinan gratis aki a wordo distribui na tres luga rond di e ciudad na unda irwin tabata biba. Den mas o menos 15 minuut tur e carchinan cu tabata disponibel a caba. Hopi di esnan cu a para pa warada pa nan por haña nan carchi ta para den e rijfor di momento cu nan a anuncia cu esaki lo tuma luga, mayoria di nan si como of drumi. Hopi di nan ta masha emociona y ainda nan no por kere cu nan idolo por a muri un morto asina cruel.

Elton John ta caba cu pleito contra George Michael



LONDON – Elton John a pone un final na e pleito cu e tn cu George Michael, declarando cu nan ta masha bon cu otro. Nan a cuminsa pleita cu otro dos aña pasa ora cu John a bisa cu Micheal lo tabata pasando dor di momentonan straño, perdiendo su tempo sinta na cas y toch buscando manera p ata popular. Michael a bsia cu e media negativo cu a wordo haci riba su bida personal a cuminsa despues di e declaracionnan ey di John. Pero diabierna Elton John tabata sumamente lief y trankilo y a bisa, 'George cu mi ta bon cu otro.

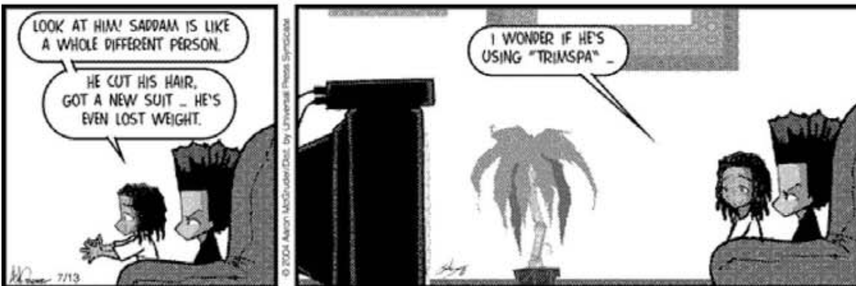
El a bin pasa vacacion an mi cas aña pasa, nos ta bon cu otro', asina poniendo un final nan e pleitamento bastante publico cu e dos artistanan aki tabata tin. John a bisa tambe cu e ta kere cu e mester keda keto ta George mes mester sa kico e ta haci cu su bida y cu e ta prefera di no papia di e caso aki mas.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

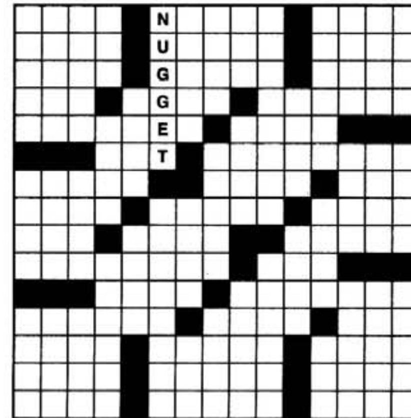
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

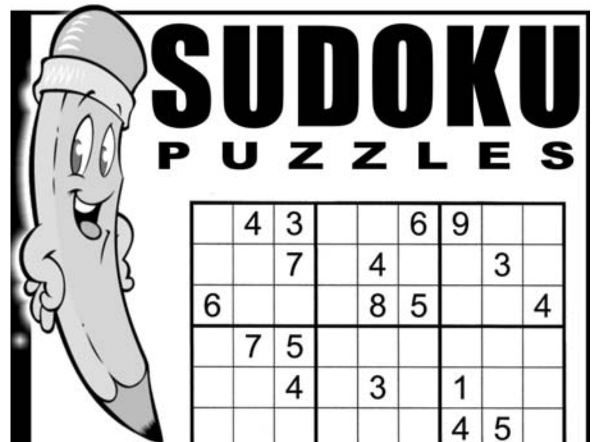
6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



	4	3			6	9		
		7		4			3	
6				8	5			4
	7	5						
		4		3		1		
						4	5	
4			8	7				1
	2			6		8		
		8	2			3	9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	4	3	7	2	6	9	8	5
8	5	7	9	4	1	6	3	2
6	9	2	3	8	5	7	1	4
3	7	5	4	1	8	2	6	9
9	6	4	5	3	2	1	7	8
2	8	1	6	9	7	4	5	3
4	3	6	8	7	9	5	2	1
5	2	9	1	6	3	8	4	7
7	1	8	2	5	4	3	9	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

SOCIAL BON DIA Aruba

Felis enlace matrimonial di Robert y Elsa

ORANJESTAD – Recientemente e felis pareha di Robert van Ham y Elsa Rozenberg a reuni hunto cu fami y amigonan na Stadhuis pa asina declara na amor na otro. Compartiendo hunto cu nan invitadonan Robet y Elsa a bisa 'Si' na otro pa asina nan por a sigui nan bida como pareha casa. Hunto cu esnan presente Errol Arends y Ampatro Richardson a sirbi como testigo di e declaracion di amor aki. Masha pabien an e felis pareha y cu amor por guuia bos caminda.











Arawa Waterpark pronto lo presenta nan expo

ORANJESTAD – Recientemente Arwara Waterpark, ya caba bastante conoci cono lugra di divertícion y fiesta, a tene un rueda di prensa pa asina nan anuncia cu proximamente nan lo tin un expo. E expo aki lo sirbi pa mustra tur hende kico tur nan por ofrece bo pa bo fiesta.

E expo aki lo tuma luga dia 21 di September na Arawa Waterpark mes for di 5or di atardi pa 8or di anochi. E entrada ta gratis pa tur esnan cu ta interesa pa organisa nan evento na Arawa Waterpark.

Gerencia a dicidi di presenta e expo aki na e momento aki ya cu fin di aña ta serca y nan lo por yuda bo organisa bo 'Christmas Dinner' tambe. Arawa Waterpark ta habri pa cualkier fiesta e porta un cumpleaño,bruid,babyshower, ricibimento, family day y mucho mas. Pesei mes nan ta invita Aruba henter pa pasa di 21 di September benidero pa asina bo por wak tur cos pa bo mes.













DEPORTE BON DIA Aruba

Niles Oduber, un biaha mas topscorer di campeonato

Entrega di Premio Fedeveta Balashi 50+











PARADERA- Despues di e partido final entre Roma y SCA Paradera a sigui cu e entrega di premio na esnan cu a gana. Como topscorer di e campeonato a keda sr. Niles Oduber di Roma cu un biaha mas ta bai cu e titulo aki, e trofeo pa e hungador mas valioso a bai pa Pedro "Pachi" Theodora di Roma, kende a anota e gol di victoria. Juffrouw Natalie di Balashi a haci entrega di e Copa campeon na sr. Hubert "Ipi" Kock di Roma. Tambe e ganador di e week-end stay patrocina pa Balashi a keda conoci y a bai na nomber di Lorenso Maldonado di Estrella. Un danki ta bai na e refereenan, nos sponsor Balashi y tambe Prensa completo cu a sa di coopera na un manera magnifico pa yuda hasi e torneo un exito total. Por ultimo tur representante di 40+ ta wordo invita na un rueda di prensa cu lo tuma lugar Diarazon awor 20 september, pa 5.30 atardi na Balashi Garden.

Balashi un biaha mas ta cooperando tremendamente cu nos futbol veterano y awor nan a laga sa cu nan dispuesto pa tuma tur e gastonan di e campeonato di 40 + pa nan cuento. Un danki

na Richard de Veer y henter staff di Balashi pa e bunita gesto aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio di Fedeveta Balashi 50+.

Dedica a cuater palanca di futbol

Bunita apertura di e campeonato di futbol 2006 – 2007





DAKOTA- Diabierna anochi e campeonato di futbol Division di Honor a cuminsa den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Henter un show a ser hinca den otro, pa despues sigui cu e partido inaugural entre e campeon y sub-campeon di temporada pasa, esta Estrella y Brittania. A hiba palabra presidente di AVB, sr. Rufo Kelly y su excelencia minister di Deporte, sr. Ramon Lee. E campeonato e aña aki ta ser dedica na cuater persona cu a significa hopi pa e deporte di futbol na Aruba, tanto den nan propio organisacion como pa Aruba en general. E cuater personanan aki ta sra. Isha Geerman, futbolista femenino, kende pa hopi aña a hunga bala na Aruba, Isha a yega di forma parti di e seleccion di Aruba femenino como tambe e tabata miembro di directiva di OFDA; sr. Cheppi Kelly di Jong Aruba, kende a yuda lanta e organizacion di futbol na Noord, sr. Alberto "Betto" Rodríguez, un pilar di Centro Deportivo Ayo, kende pa hopi aña a traha y ainda ta trahando duro pa e bario di Ayo y becindario y por ultimo nos ta haya sr. Dochi Lee, futbolista, referee y comentarista deportivo, prome Dochi a sa na defende e equipo di Angochi, esta Sportboys fungiendo como portero, despues Dochi a fungi como referee local y internacional, actualmente Dochi ta comentarista deportivo na e radio emisora Top 95. For di man di su excelencia minister di deporte sr. Ramon Lee tur e personanan aki a ricibi un plakaat di reconocimento como recuerdo. Cantantenan Angelo Figaroa y Jenny Conde a interpreta e cancion di "Hips don't lie". Despues su excelencia minister di Deporte sr. Ramon Lee a haci sake di e prome bala y asina e campeonato di futbol, temporada 2006 -2007 a keda oficialmente inaugura. Riba e combinacion di foto nos por aprecia algun momento di e ceremonia di e apertura riba Diabierna ultimo.







Pa di 2 aña consecutivo

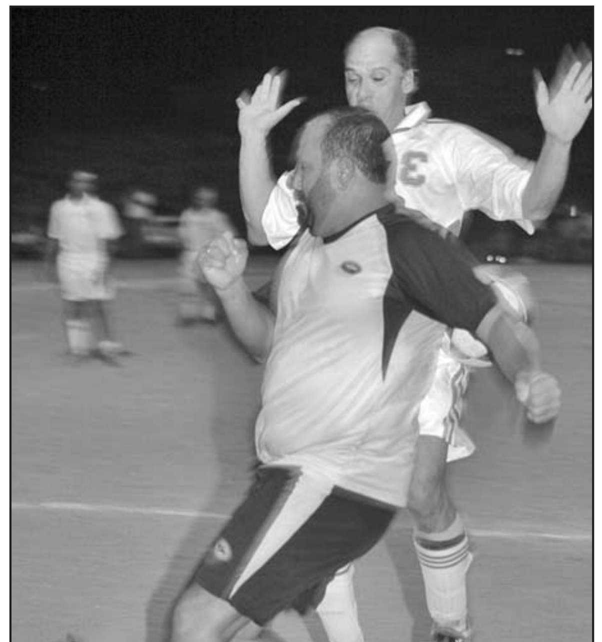
Roma campeon invicto di Fedeveta Balashi 50 + 2006



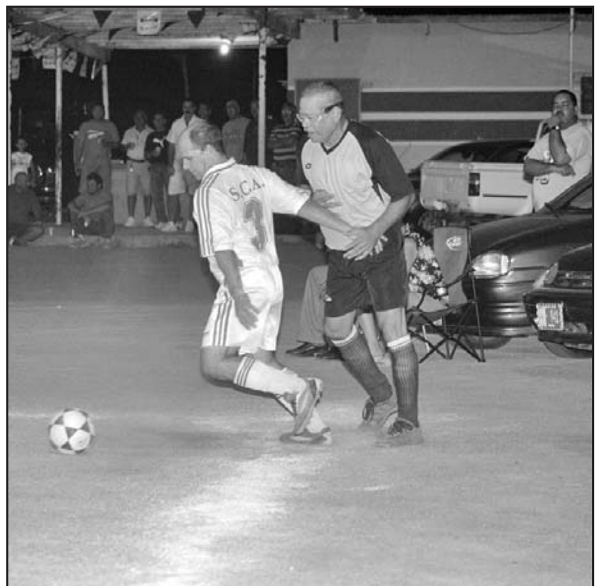


PARADERA.- Diasabra ultimo riba veld di Caiquetio na Paradera dilanti un publico basta grandi e dos equiponan invicto den e campeonato Balashi 50+, esta Roma y SCA di Paradera a enfrenta otro den e gran final. Den e prome minutnan di wega e equipo di Roma a sali dicidido riba e muchanan di SCA y ya na di 8 minut di wega Pedro "Pachi" Theodora a probecha ora cu e portero di SCA, Johnny Hart no por a controla e bala completamente y Pachi a pasa y schuif e bala den e gol bashi cu a resulta despues di ta e gol ganador. Nos tin cu bisa cu SCA Paradera no a mustra e mesun equipo fuerte di siman pasa ora nan a gana e equipo di Inter den semi-final, e falta di agresividad y confianza a pone cu constantemente nan a hunga bou presion. En cambio e equipo di Roma a mustra determina, cu un medio campo solido cu Meeuw y Amado funcionanado bon, hayando nan delanteronan y penetrando facil den e area defende pa e hungadonan di SCA, te den e ultimo minutnan di wega e hungadornan di SCA, a cuminsa pone poco presion riba e defensa di Roma, buscando e gol di empate pero e partido ya practicamente tabata hunga caba. Asina Roma ta bai cu e titulo di campeon invicto den Fedeveta 50+ pa di dos aña consecutivo. Mas tempran tabatin e ega pa Copa Cinco cu a bai entre Teachers United y Bubali, aki e muchanan di Noord ta duna e "meneernan di scol" un les den futbol ganando nan cu e score di 2–1. Pa e puesto number tres y cuater a enfrenta otro Inter y Nacional, den un tremendo wega cu a bai te prolongación, e muchanan di Nacional a gana Inter cu e score di 1 pa 0 y asina keda na di 3 lugar. E campeonato di 40+ lo inicia diabierna awor, 22 september, riba tereno di Roma na Dakota, Amado Rosina ta e oficial di tereno.

Diabierna pa 6.30 Roma lo enfrenta Jong Brazil, sigui pa 8'or Barcelona contra Caravel y pa 9.30 Phoenix vs SCA. E siguiente dia, esta Diasabra, nos ta haya pa 5'or Bubali lo hunga contra Estrella, pa 6.30 Atletico lo bay contra Nacional, pa 8'or Teachers lo midi forza cu Rooi Afo y pa 9.30 Sportboys lo hunga contra Inter. Tur fanatico ta keda cordialmente invita pa bin aprecia nos bunita futbol di antes. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Roma como tambe SCA cu nan titulo di campeon y sub-campeon. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia algun momento for di e wega final entre Roma y SCA di Paradera.







BON DIA Aruba

Uniform FIFA Alemania 2006 pa Arbitronan Internacional di Aruba





DAKOTA- Diahuebs 14 September a yega Aruba for Adidas AG, Alemania e setnan di uniform pa Aruba su arbitronan riba lista di FIFA, sra. Monique Ras, sr. Rudy Angela y Sr. Harlem Villar ta arbitronan di F.I.F.A. y Aruba su arbitronan asistente ta sr.Ebby Paesch y sr.Humphrey de Windt. Cada arbitro a haya 3 shirt manga cortico y 3 manga largo den colornan shinishi, neon cora y neon geel, carson di arbitro shinishi, paar di mea color shinishi, trainings pak color shinishi y berde y un sapato di bala ADIDAS pa un suma di 540.00 Euro.

Diabierna 15 September, prome cu e apertura di e campeonato 2006 di AVB, presidente di AVB sr.Rufo Kelly a entrega e arbitronan nan materialnan den presencia di comision di arbitro di AVB 2006 / 2007 kendenan ta sr.Aubrey Maduro y sr.Frans Dijkhoff y srta. Gisella Geerman.

Directiva di AVB ta desea equiponan, fanaticonan y arbitronan un bon campeonato SETAR N.V. 2006 / 2007. Riba e foto nos por aprecia e refereenan mustrando e outfit nobo pa cu e temporada di futbol 2006 - 2007.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

RABO DI BACA CU ALCAPARA

Ingredientenan:

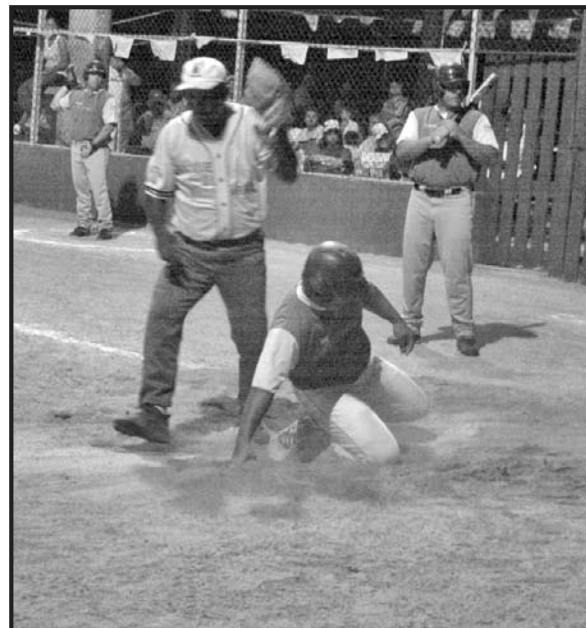
- **2 ½ lb. di rabo di baca**
- **½ cup di azeta dushi**
- **1 lb. di siboyo, corta chikito**
- **6 tenchi conoflok, raspa**
- **½ cup di peterseli, corta**
- **1 bleki di sous di tomati**
- **1 cuchara grandi di binager**
- **2 cup di biña cora Cavinor Red**
- **½ cup di biña blanco seco Portager**
- **1 cup di alcapara**
- **Salo, pepper, oregano y comino**

Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Bon Appetit!

Weganan di softball fastpitch pa e siman aki



KUDAWECHA- Comision Pro Softball Organiza ta den full swing cu su campeonato. E siman aki lo bay tin 6 tremendo partido. Diamars cuminsando pa 7.15 anochi riba veld di Kudawecha e equipo di Carmelita Haynes E-Stars lo enfrenta e equipo di Poy Flanegin esta Belles Force y pa 9'or den double-A Seroe Preto Stars(x-Pepsi Rangers) campeonnan di A-clas 2005, lo hunga nan promer partido den Double A contra e muchanan di Mario Croes, Blue Stars Plus Accountant. Diahuebs lo sigui riba veld di Kudawecha pa 7.15 anochi Hooiberg Rebels di Pierre Croes cu ta buskando su promer Victoria, lo enfrenta e muchanan di Tico Loopstok, Universal Trophy y pa 9'or Vecchia Estate Vikings di Giovanny Rafael lo midi forsa contra Dragon Hitters kendenan a sali riba un bon pia y posiblemente lo presenta cu Ricky "Salchicha" Henriquez riba monticulo, buscando nan segundo victoria consecutivo.

Diabierna 22 di September lo sigui riba veld di Caribe cu dos bataya den Double-A.

Pa 7.15 anochi Gess Power lo enfrenta Seroe Preto Stars y pa 9'or Blue Stars Plus Accountant lo topa e muchanan di Humphrey Agumbero, esta Pegasaya Atienza. Pues fanaticonan di softball fastpitch pone e weganan aki den bo agenda y yega tereno pa apoya bo equipo preferi mirando bon softball organiza.!!!!

Campeonato di baseball AA a continua





BARCADERA- E campeonato di baseball AA a continua na tereno di Duracell caminda e dos equiponan di Santa Cruz a enfrenta otro. Zevi Santa Cruz a presenta cu nan uniform nobo-nobo y nan a start sali cu un victoria den uniform nobo derotando Jay Anne Sluggers cu score abulta di 10-1.

E muchanan di Zevi tabata redhot cu e bate caminda Sando Geerman a conecta un bataso di cuatro skina. Gerwin Thiel, e pitcher hoben di Zevi tabata hermetico riba monticulo y a domina e bateria di Jay Anne Sluggers cu por cierto no tabata den nan mihor forma.

Zevi tabatin 10 careda, 14 hit y nan no a pifia, hungando pues impecabel den fildeo.

Jay Anne Sluggers di otro banda a anota 1 careda, a bati apenas 5 hit y nan si a comete 2 eror.

Gerwin Thiel tabata e pitcher ganador mientras cu Richard "Yato" Simon a bay cas cu e derota.

E mihor bateadornan pa Zevi tabata Carlos Wester di 4-3 y Christian Diaz di 4-2.

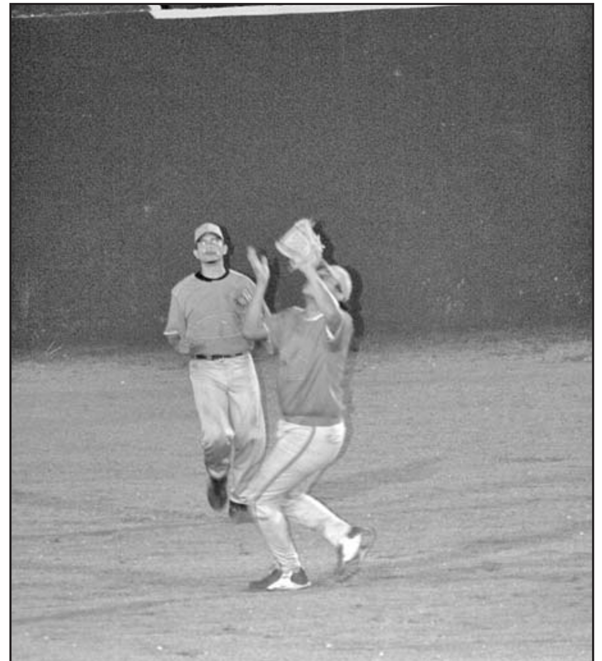
Pa Sluggers tabata Derrick Kock di 3-2 y Michael Rasmijn di 3-1.

TABLA DI POSICION

Despues di e wega aki nos ta haya Free Zone Braves na cabez di e tabla di posicion cu 11 wega gana y 5 perdi. ATCO Indians ta sigui cu 10 wega gana y 6 derota, pues un wega atras. Jay Anne Sluggers tin 9 wega gana y 7 derota y nan ta dos wega completo atras.

Zevi Santa Cruz ta na di cuatro lugar cu 8 victoria y 8 derota, 3 wega atras.

Valero tin 6 wega gana y 10 perdi, nan ta 5 wega atras mientras cu Marlboro Red Machine ta den sotano cu 4 wega gana y 12 perdi, nan ta 7 wega atras.



Royal Power Botica Noord ta sigui cosecha exito y Quisquella tambe a haya ......

CAMACURI- Diabierna ultimo Royal Power Botica Noord a riba un invitacion pa un "challenge" contra Black Forever equipo di Sonrisa a resulta di ta diferente. Algun siman pasa Sonrisa a haya un sota formal di Royal Power y no a keda contento y constantemente tabata busca un oportunidad pa un revancha. Aparentemente nan a logra esaki Diabierna ultimo pero na yegada di Royal Power por a nota cu algo no tabata klop. A resulta cu Sonrisa y Tony Warner kende a carga e derota ultimo biaha, a bay busca refuerso y den nan desesperacion nan a pidi un equipo totalmente diferente pa defende nan contra e equipo di Royal Power Botica Noord. Asina Royal Power ora a yega tereno a tuma nota cu ta contra e equipo di Quisquella nan mester hunga y no manera palabra contra Black Forever di Sonrisa. Royal Power manera semper no sa core pa bataya a subi tereno pa hunga bala cambiando nan strategia un poco. A resulta cu Tony Warner cu tin 4 aña ta buscando un victoria contra Royal Power y a pitcha pa un cantidad di team sea modified pitch of fastpitch y ainda no por logra, a dicidi cu e ta bay para catcher pa e equipo di Quisquella ya cu supuestamente e conose e bateadornan bon. Quisquella a habri cu Melchor Abreu kende a ricibi relevo di Paulina den di 5 entrada. Royal Power a mustra su superioridad y a gana finalmente cu score di 7-1. Alvaro Barrios lansando un three hitter a bay cas cu e victoria. Royal Power a bati un total di 15 hit pero hopi habri for di otro. Bateadornan cu a destaca pa Royal Power tabata Nunn Flanegin 3-2 , Poy Flanegin, Lloyd Todman, Eduard Cannister y Angelo Arnold a bay 4-2. Ta manda un mensahe cla y raspa pa Tony Warner y Sonrisa cu pa e aña aki no lo tin mas triki, sosega boso curpa y purba bek den 2007.

Britannia ta habri campeonato derotando campeon Estrella comodamente cu anotacion di 2-0

DAKOTA- Un apertura di campeonato cu a cuminza demasiado laat, a bin termina bon pa e sub campeon di Aruba, Britannia, cu comodamente a gana e campeon Estrella cu anotacion di 2-0.

Un wega sumamente interesante, cu ambos ekipo demostrando nan cara nobo y caminda tin cu señala cu Britannia a mustra mucho mas efectivo cu e naranhadanan di Santa Cruz.

Temporada pasa Estrella a keda hopi tempo invicto, no a conoce derota te den di dos buelta y tabata den un racha ganador den e parti final di temporada pero diabierna anochi cosnan no a cana manera mester ta, y e derota tabata un hecho.

Britannia a logra habri e marcador na di 15 minuut di e prome tempo ora cu pa medio di Joseph Frantz, kende a bin for di e ekipo di Trupial, ta logra di anota e 1-0 den un periodo cu Britannia a mustra e mihor futbol.

Estrella no a mustra asina comodo riba tereno y cu e delantero nobo Lio Tromp, procedente for di Dakota, e ekipo no a mustra mucho efectivo pa supera e defense di Britannia.

E situacion a bira ainda mas dificil ora cu na di 24 minuut di e prome tempo, Britannia ta logra di saca bentaha comodo di 2-0 ora cu Jonathan Lake, cobra un tiro liber den tremendo forma pa asina pone su ekipo ariba den e marcador.

Estrella den di dos tempo a trata di bolter e situacion pero ainda e ekipo campeon no ta riba e nivel cu e mester ta of esun cu el a mustra temporada pasa.











RCA Damas a celebra titulo di Copa Richmond cu "get together" ameno na club RCA

SOLITO- Ayera tardi e hungadornan di e ekipo di futbol di damas di RCA, a reuni na club di RCA na Solito, y den e "get together" aki, a celebra e titulo di campeon di Copa Richmond. Durante di e atardi ameno aki, e hungadornan a repasa e reglanan di e proximo campeonato di damas, cu dentro di poco lo inicia y cual campeonato ta ser organiza pa AVB.

Na mes momento a ekipo a nombra su hungador mas valioso di e torneo cual premio a bai pa Jerney Silonero, e defense central di e ekipo mientras cu mesun hungador tambe a resulta esun mas disciplina.

Señora Marlin Tromp, lider di e ekipo di damas, a haci entrega di e premio na e hungador y a felicita e hungadornan pa nan presentacion y victoria den e Copa Richmond.













Na caminda pa Beijing 2008:

Stadion Olympico di Beijing ta tuma un paso grandi



ORANJESTAD- E Stadion Nacional nobo cu ta wordo construi pa e Weganan Olimpico di Beijing awor ta para riba su mes. Riba diadomingo e ultimo di e 78 structuranan di apoyo a wordo kita for di e structura di staal, yama "bird's nest".

E operación tabata e final di un fase crucial den e construccion pa e Weganan Olímpico di 2008. E soportenan gigantesco a yuda carga e peso di 11.200 ton di acero den e partinan superior di e stadion.

"Tecnologianan nobo, envolviendo diseño, material, produccion, instalacion, monitoreo y maneho a wordo usa den e proceso aki," ingeniero principal Hou Zhaoxing a bisa.

"E skelet di hero di e stadion ta midi 340 meter den hanchura y tin un haltura maximo di 68 meter," Hou a agrega.

"A pesar di e atención grandi di parti di publico pa e structura exterior unico di e stadion, arquitectonan a enfoca pa ofrece atletanan y publico e mihor facilidadnan posibel," Li Xinggang a expresa, un di e arquitectonan principal di e China Architecture Design and Research Group. "Contrario na loke hopi hende ta imagina, nos a pone diseño di e parti interior prome, enfocando riba e tribunanan pa e publico, e parti mas esencial di un facilidad deportivo", Li ta agrega.

Un bista di e parti interior di e National Stadium. (BOCOG)

"E fachadanan interior di e tribunanan, cu lo tin un estilo clasico, lo refleha aspectonan Romano o Griego antiguo, ela splica.

E stadion, cu tin un capacidad di 91.000 asiento, tin un espacio di vloer di 258.000 metro cuadra. E lo wordo usa pa e ceremonianan di apertura y clausura, competencianan di atletismo, y e partido final di futbol.

Construccion a cuminsa na december 2003 y ta programa pa wordo termina na final di 2007.

Weldermento di e structura principal di hero, cu ta pisa un total di 42.000 ton, a wordo completa dia 31 di augustus ultimo, Comite Organizador BOCOG a informa anteriormente. Un bista fotografico di e construccion di e stadion por wordo mira riba e website di BOCOG, www.beijing2008.com.

E Prome Ministro Chines, Wen Jiabao, tambe a yuda promove e Weganan Olimpico di 2008 diasabra ultimo. Corantnan di estado a mustra Wen Jiabou coriendo den e cayanan di Dushanbe, capital di Tajikistan, bisti cu un trahe oficial di e Weganan di Beijing.



WADA ta aproba lista di substancianan prohibi pa 2007

ORANJESTAD- E Agencia Mundial Anti Dopaje (World Anti-Doping Agency – WADA) a anuncia cu su Comite Ejecutivo a aproba e Lista di Substancianan y Metodonan Prohibi pa aña 2007.
E Lista pa 2007, mescos cu tabata e caso cu e Lista pa 2006, ta un lista consolida y ta contene solamente algun cambio chikito. Por ehempel, e Lista a wordo clarifica den sentido cu ta declara awor como prohibi tur stimulante y ta incorpora benzylpiperazine riba e lista di ehempelnan di stimulante.
E Lista nobo ta wordo publica online dia 1 di oktober 2006 y ta drenta na vigor dia 1 di januari 2007.
WADA a asumi responsabilidad pa e Lista, despues di implementacion di e Codigo Anti Dopaje y Standardnan Internacional na 2004. Si un substancia of metodo ta cumpli cu dos di e tres criterianan (ta mehora performance, ta presenta un menasa pa e salud di e atleta, ta viola e espiritu di deporte), e ora ta posibel pa e wordo considera pa wordo poni riba e Lista Prohibi.
E Lista ta wordo desaroya a traves di un proceso cu ta dura henter aña y cu ta inclui un consulta di tur e instancianan envolvi. E proceso ta cuminsa cu circulación di e prome draft di e Lista pa mas cu 1.700 "stakeholders" pa nan comentario.
E comentarionan ricibi ta wordo procesa pa un comision special di WADA, cu na su turno ta presenta su conclusionnan na e Comision di Salud, Medico y Research di WADA, cu na su turno atrobe ta presenta su recomendacionnan final na e Comite Ejecutivo di WADA durante su reunión na september di tur aña.
E Comité Ejecutivo ta discuti e recomendacionnan y ta tuma e decisión final si un substancia of metodo ta wordo inclui riba e Lista Prohibi.

"E Lista, un di e 4 Standardnan Internacional obligatorio, ta un di e hermentnan crucial den e harmonizacion di e lucha global contra doping den deporte," Richard W. Pound, Presidente di WADA a bisa.
"Desaroya e Lista ta envolvi un proceso extenso pa asina sigura e consideracion completo di e conocimento cientifico actual, comprension di e tendencianan den doping, y tambe e experiencia di e "stakeholders" y nan comentario."
David Howman, Director General di WADA, a enfatisa e exito di e Codigo te cu awor. "Desde cu ela drenta na vigor na 2004, e Codigo a demostra di ta un arma hopi poderoso y efectivo den e harmonizacion di e esfuerzonan anti-dopaje rond mundo, manera indica pa un sosten abrumador di parti di gobiernonan y deportenan cu a adopta e Codigo, como tambe den e cantidad creciente di sentencianan y jurisprudencia di e Court of Arbitration for Sport (CAS) cu ta confirma e decisionnan di e aplicación di e Codigo di e World Anti Doping Agency."
"E revision anual di Codigo ta envolvi tur e partnernan y ta enfatisa solucionnan practico y constructivo pa mehora e programanan anti-dopaje rond mundo," Howman a splica.

RCA ta logra su prome victoria di campeonato derotando Deportivo Nacional cu anotacion di 3-1

La Fama ta derota Dakota

NOORD- Diasabra anochi e campeonato di futbol division di Honor a continua den Compleho Deportivo Frans Figoria na Noord cu dos partido caminda den e prome encuentro di anochi, La Fama a habri su temporada c'un victoria di 2-1 riba Dakota.
Tabata notabel e hecho cu Dakota a perde practicamente henter un ekipo, cu hungadornan cu a bai milita den otro ekiponan di e division di Honor.
No menos cu diez hungador Dakota a perde prome cu inicio di temporada nobo pero a keda un ekipo hoben cu ta priminti hopi pa futuro.
E grupo ta hobennan cu a subi di LIFIDA pa e division di mas halto di futbol y tur tin capacidad suficiente pa por yega na baluartenan grandi di e amariyonan.
La Fama a inicia temporada riba mesun ritmo cu el a hunga e ultimo, esta ganando y percurando pa sorpresanan y e ekipo ta solido y ta bai lucha pa ta entre e prome cuaternan di e buelta eliminatorio.

RCA-NACIONAL

E tricolornan di Solito, esta RCA a hunga e di dos partido contra di Deportivo Nacional, e mesun dos ekiponan cu a disputa e final di e torneo di futbol Copa Richmond, caminda Nacional a bai cu e triunfo.
Diasabra anochi e situacion a cambia y RCA a hunga e mihor futbol y ta bai ariba cu gol di Alberto Roldan despues di un bon combinacion pa pone e tricolornan ariba 1-0.
Cu e anotacion aki e prome tempo a finalize y Deportivo Nacional mesora den di dos periodo a cuminza presiona pa e gol di empate y ta bin logra esaki ora cu Baldo ta logra di yega na un centro y ta kop esaki den net pa empata e partido na 1-1.
E gol no a bruha RCA pero al contrario e ekipo a sigui cu su wega rapido y a sigui presiona y tabata Mark Macay kende ta pone RCA ariba cu tremendo tiro di distancia cua sorprende e portero di Nacional por complete y a duna e tricolornan bentaha di 2-1.
Nacional un biaha mas a cuminza presiona en busca di e gol di empate y den e periodo aki dos expulsion ta cai ora cu tanto Chencho Garcia y Nono Tromp, keda expulsa cu carchi cora pa wega bruto y aggression.
Den e minuutnan final RCA ta logra na sigura su triunfo ora cu Maurice Escalona den un hugada personal ta logra di anota su prome gol di campeonato despues di su regreso for di Hulanda den un hugada personal pa asina duna RCA e victoria di 3-1.

Ayera tardi tambe dos partido a ser hunga y Deporte Bon Dia lo trece relato di esakinan den su edicion di mayan.



Alwin Leysner a bira e campion di "Mennen Jr. Tennis Cup'06"

ORANJESTAD- Durante e fin di siman tabata tin e competencia di Tennis "Mennen Jr.Cup '06 na Holiday Inn Tennis Courts, cu seis categoria di diferente nivel y cu e participacion di hungadornan for di Venezuela y Surinam e turnoi aki tabata un exito. Durante e clasificasion di e competencia tabata tin hopi sorpresas pero e sorpresa mas grande a resulta di e categoria mas avansa "A" ora Georgi Thiel y Alwin Leisner a gana for di Jean Marc Arends y Arthur Santos pa asina llega na e final di e competencia cu e Victorial di Alwin over Georgi 4/6 6/4 7/3; e otro ganadornan ta:

RESULTADONAN

A: 1st Alwin Leysner
2nd Georgi Thiel
B: 1st Tim Maduro
2nd Gianio Croes
3rd David Rivas
C: 1st Anthony Harms
2nd Dijon Nijboer
3rd Jedric Quandt
D: 1st Dylan Wolter
2nd Dylan Leandy
3rd Mathijs van Reek
E: 1st Kevin Tromp
2nd Richard Raven
3rd Eliana Arjona



BON DIA Aruba

Seleccion di Rusia ta gana titulo Mundial di landamento synchroniza na Yokohama na Japon











TOKYO- Den un di e competencianan mas preta y mas competi hamas den e deporte di landamento synchroniza, e seleccion di Rusia diadomingo a corona su mes como campeon di e deporte, superando e seleccion di Japon cu a keda na di dos lugar mientras cu e seleccion di Spaña a keda na di tres puesto ya bai cu medaya di brons.

E ekiponan a duna un tremendo presentacion den e Mundial di Tokyo y varios ekipo a presenta inovacionnan increibel, un acrobacia cu a laga hopi hende babuca y cu a kibra curazon di hopi cu no a logra di cai den premio.

Landamento synchroniza a drenta un era nobo, un era di un creatividad inmenso y cu e deleita e miles di fanaticonan cu a bai presencia e competencianan.

E puntuacion tabata un di esnan mas preta cu a yega di surgi den un Mundial y e seleccion di Rusia a mustra mas consistencia y mas perfeccion cu e otronan cu algun presentacion realmente impresionante./

Den e premionan individual nos ta haya cu Natalia Ishchenko di Rusia a bai cu e medaya di otro y aki Gemma Mengual di Spaña a gana medaya di plata minetras cu na di tres lugar y cu medaya di brons, a termina Emiko Suzuki di Hapon, cu a haya gran sosten di su publico na Yokohama.

Mas di 20 morto den e atakenan den nort di Iraq



Polisnan Iraqi ta investiga e sitio na unda un bom a explota na Kirkuk.

KIRKUK, Irak - Por lomenos 24 persona a muri y 84 a resulta herida diadomingo den un serie di atake cu dinamit den e ciudad di Kirkuk, den nort di e pais, segun polisnan. Tambe otro cuatro persona a muri y dies a resulta herida den atakenan simultanio cu raket y bomnan den e centro di Faluya mas omenos 65 kilometer west di Bagdad. E autoridadnan a impone un toke de keda pa autonan den e ciudad. Dos di e atakenan di Kirkuk tabata cu autonan carga cu explosivonan conduci pa siucidio. Un autobom a explota den oranan di mainta den e centro di Kirkuk na mas omenos 290 kilometer nort di Baghdad y 18 persona amuri y 55 a resulta lesiona, e brigadir di polis Sarhat Qadir a bisa. Poco ora despues, un auto carga pa expolosivo a dal contra un patruya hunto cu ehersito Iraqi y di e Mericanonan, matando por lomenos tres persona canando y lesionando ocho otro, el a indica. Posteriormente dos bom poni banda di e caminda a alcansa un patruya di polis den diferente luga di e ciudad. Un di nan a mata dos civil y a lesiona otro cuatro, mientras cu un di dos a herida tres sivil, Qadir a bisa. Un autobom staciona a explota poco despues cerca di e cas di Waasif al Obeidi, un sheik sunita,matando un di su guardaespalda y lesiona ocho persona entre nan dos guardia y tres persona canando, Qadir a bisa. Al Obeidi no tabata den su cas na e momento ei. Atardi , otro auto staciona carga di explosivo a explota mientras cu unpatruya di polis di e ehersito Iraqi, den sur di Kirkuk a pasa. Seis persona a resulta lesiona, entre nan dos polis y cuatro solda, segun e coronel Burham Tayib. Den e atake suicidio cu e truck, un homber arma cu tabata biaha den e vehiculo a ataca cu tiro varios civil, prome cu el a detona e explosivonan cerca di e Corte Penal die ciudad y e sede di e partidonan Politgico curdo mas importante ; E partido Democratico Kurdistan y e Union Patriotico di Kurdistan, Qadir a bisa. Union Patriotica , ta lidera pa e presidente Iraki Jalal Talibani, mientras cu e presidente di Kurdistan Massoud Barzani, ta na cabes di e otro partido. Recientemente Barzani a rabia hopi na Bagdad, ora cu a ordene cu a bandera nacional Iraqi mester wordo reemplasa pa esun di Kurdistan, riba tur e edificionan gubernamental di e region autonomo Curdo, den nort di e pais. Kirkuk, den e centro di e luganan petrolero, den nort di Iraq, ta localisa pafo di e region autonomo. Na Baghdad, mientrastanto, un bom cu tabat den un saco di plastic a explota den e caya comercial di Jumhouriya, den e centro di e ciudad, y dos civil a muri y ocho a resulta herida, segun e teniente di e polisnan Ahmed Mohammed.



Famianan y dokternan Iraqi, ta pone verband riba un persona herida den un ataki cu bom na Kirkuk.

Cientos di Irani ta protesta pa comentario di Papa



Musulman Irani, e clero Mahmoud Seyyedi ta tene e Coran, e buki santo,na man robes, y un demostrante ta mustra e lider spiritual Ayatollah Khomeni, durante un demostracion , condenando e reciente speech di Papa.

QOM, Irán – Cientos di Irani, a manifesta diadomingo den e ciudad religioso y e scolnan Islamico, di e pais a protesta diadomingo pa condena e comentarionan cu Papa a haci riba Islam y e guera santo.

E clero radica. Ahmad Jatami, a compara Papa cu e presidente Mericano George W. Bush, ora cu el a bis acu tor dos ta uni pa ripito e “crusada. Si Papa no pidi disculpa e rabia di e Musulmannan ta sigui te ora cu e sinti remordimento. E mester dirigi na e clero y sinta y siña riba Islam, el a bisa dilanti un multitud na Qom, e capital di e musulman chiita di Iran. Durante e discurso di siman pasa na Alemania, Papa a cita un texto medival atribui na un emperador bizantino cu a cualifica algun di e enseñansa di e profeta Mahoma como “diabolico y inhumano”. Diadomingo Papa a bisa cu e ta lamenta profundamente e reaccion rabia proboca pa su discurso y a splica cu e texto cu el a cita no ta refleha su opinion personal. Similar mahnifestacion a wordo haci den otro ciudadnan importante na Iran, naunda e mayoria di e 70miyon di habitante ta chiita.

Papa ta reitera su disculpa pa comentario riba Islam



Riba e foto duna pa e corant di Vaticano L'Osservatore Romano, Papa Benedicto ta resa un speech, durante un reunion na Castel Gandolfo.



Studiantenan di Kashimir, ta grita lema durante un protesta contra Papa Benedicto na Snirigar XVI.

CASTEL GANDOLFO, Italia – Papa Benedicto XVI a afirma diadomingo cu e ta lamenta hopi e reaccionnan genera pa su declaracionnan riba Islam y e guera santo, cu a proboca condena fuerte den mundo musulman. Den su prome aparicion publico despues di e polemico discurso pronuncia siman pasa na Alemania, Papa a bisa cu e texto cu el a cita no ta refleha su opinion personal y cu e tin e intencion di establece un " dialogo franco y sincero. "E palabranan a wordo cita for di un texto medieval cu di ningun manera a expresa mi opinion personal" Papa a bisa cu un semblante relaha dilanti e peregrinonan den su residencia di verano pafo di Roma. " Mi kier agrega cu mi ta lamenta hopi e reaccionnan den algun pais pa poco palabranan den mi discurso na e Universidad di Regens brug, cu a wordo considera ofensivo na e sensibilidad di e musulmannan" el a bisa. Diamars na Alemania , e Pontifice a cita un conbersacion entre e emperador bizantino Manuel Paleologo II y un erudito persa. " E emperador a papia riba yihad , e guera santo" Papa a expresa. "El (Paleologo a bisa y a cita textualmente:" Mustrami kico Mahoma a trece cu ta nobo y einan lo bo haya cosnan maligno y inhumano, mescos cu su orden di extende e fe cu e ta predica mediante spada" e pontifice a bisa. Evidentemente , consciente di e suscepetilibdadnan cu e tema a lanta ,Benedicto XVI a ripiti dos biaha e expresion " cita", prome di pronuncia e frasenan riba Islam, cu a caracterise como "bruto" sin coincidi na nan ni rechasa nan. Papa a señala diasabra cu e secretari odi Estado di Vaticano a intenta pa splica e declaracionnan. Refiriendo na e comunicado difundi pa Vaticano, el a bisa cu e ta spera cu e ta sirbi pa baha e curasonnan y cualifica e berdadero mensahe di su discurso, cu den su totalidad tabata y ta un invitacion na un dialogo franco y sincero, cu gran respet mutuo. Numeroso lidernan musulman a exigi den e ultimo dianan un disculpa di papa pa su declaracionnan. E rabia y violencia a causa cu a inclui atakenan contra misa na Cisjordania y Gaza, y ta representa un crisis internacional mas importante cu Vaticano ta enfrenta den decada, y Santa Sede ta parce dicidi pa avansa rapido pa alivia e furia .

Sigur e rabia pa e declaracionnan di Papa ta necesario, y lo no prolonga pa hopi tempo, pasobra tambe e ta e lider di Iglesia Catolico den mundo, hopi Europeo no ta sigui bai misa y pa loke el a bisa den consecuencia no ta influi nan, Mohmmed Mahdi Akef a bisa. Nos relacion cu e cristriannan mester sigui bon, civilisa y di cooperacion, e lider di e grupo Islamico mas importante di Egipto a bisa. E sede di polis di henter Italia a ricibi orden di fortalece siguridad den posibel blanco di atake. Polisnan di Roma a confirma esaki, pero a bisa cu nan no por duna detayes.

E prome minister Haniyeh ta condena kimamaento di misa



Riba e foto por mira un misa kima na Tulkaram

GAZA.- E prome minister di e Autroridad Nacional Palestino , Ismail Haniyeh, a condena ayera e atakenan y candela den misa di Tera Santo pa repudia e discurso di Papa Benedicto XVI, interpreta como ofensivo pa Islam. Haniyeh, di e Movimento di e Resistencia Islamico (Hamas), a critica Papa pa su ofensa y Islam y na su profeta Mahoma. Pero e cristiannan residente na Cisjordania y Franja di Gaza, naunda shete misa a keda ataca for di diabienra ultimo, " ta parti di e pueblo Palestino", el a sigura. Den ningun caso a informa di victima. E prome minsiter di Interior , Said Siyam, pa su parti a ordena su forsanan di siguridad Palestino pa proteha e tempelnan cristian den su mayoria Ortodoxo, cu no atende cu e hegemonia papal. E diputado Ayman Daragmeh, di Hamas, tambe a urgi e organismo nan Palestino di siguridad y dunanan proteccion. E dos ultimo Iglesianan a wordo ataca pa vandalismo den e ciudad di Tulkarem, naunda tres famia cristian ta bisa entre e demas habitantenan musulman, y den e pueblo di Tuba , nan a kima un misa di piedra edifica for di 170 aña pasa. Den e territorio di Israel, cu tambe ta pertenece Tera Santo, un lider radical di Movimento Islamico e sheik Raad Salah, a ataca papa Benedicto XVI ayera nochi, pa su declaracionnan na Alemania dilanti 50mil musulman, kendenan a reuni den e ciudad diUm el Fahm, pero di momento no a registra atakenan contra Iglesia. Na Tubas, naunda ta bi ba algun cien Palestino cristian, un funcionario eclesiastico Daoud Firoba, a informa di un candela cu a destrui gran parti di e interior di un iglesia bieu, pero e candela no a alcansa algun relikwia di 500 aña bieu, el a agrega. Den e ciudad Naplusa, nort di Cisjordania, a wordo ataca e fin di siman aki cu arma di candela y bom cuatro di e dies tempelnan di e ciudad. Fuentenan di e comunidad cristian na Cisjordania y Gaza, mas omenos 50mil feligreso Palestino a bisa cu no tabatin atakenan contra Iglesia di e comunidad catolico. E ortodoxo griegonan cu e comunidad prinicpal cristian pa nan cantidad den e teritorio Palestino y na Israel, ta controla e Santo Sepulcro na Jerusalem y e Basilica di e Natividad den e ciudad Bethlehem, cu no a sufri agresion.

Grupo di rebelde Sudanes, a pidi mandamento di forsa di ONU pa Darfur



Muhenan Sundanes ta protesta dilanti di e oficinanan principal di Nacionnan Uni, na Khartoum diadomingo.

JARTUM - Un antiguo grupo di rebelde Sudanes, cu awor ta comparti poder na Jartum a pidi e gobierno pa e permiti pa manda soldanan di e cuerpo di paz di Nacionnan Uni, den e region di Darfur, segun un informacion cu e keda publica diadomingo. E Movimento di Liberacion di e Pueblo di Sudan a bisa den un comunicado divulga diasabra, ora cu e reunion a termina, den sur di e pais, cu e gobierno mester acepta mandamento di soldanan di ONU, pa evita un confrontacion cu e comunidad internacional, segun e corant independiente di Al Sudani a bisa. ONU ta desea di encarga cu un parti di e trabounan di mantenimento di pas na Darfur cu ta actualmente a cargo di un forsa e Union Africano ineficas. Pero e gobierno di Jartum, a nenga e proposicion. E presidente di e Comision Europeo, Jose Manuel Barroso, a informa diadomingo for di Bruselas, cu e lo bishita Suddan, pronto pa busca un solucion na e crisis di Darfur. " Nos mester haci loke nos por pa evita un crisis humanitario, Barroso a bisa. Su declaracion ta sigui despues di un yamada di e prome minister Britanico Tony Blair, pa e Union Europeo tuma un rol activo pa stop e violencia na Darfur. E gobierno di Suddan, a informa cu Union Africano, no tin derecho di transferi su mision di pas den Darfur na ONU, y mester retira prome cu dia 30 di september, unabes culmina su trabou einan, loke ta pone cu lo tin un otro crisis humanitario den e zona. E presidente di Sudan Omar al Bashir, a reitera diasabra su rechaso na e emplasamento di efectivo di ONU, durante un reunion cu e secretario general di e organisacion Kofi Annan na Cuba.Mas di 200 mil persona a muri y mas di dos miyon a wordo desplasa for di 2003, ora cu tribus etnica Africano a rebeldia contra e gobierno Arabe, di e capital Jartum. E rebeldenan a acusa e gobierno domina pa e arabenan den nort di e pais, di oprimi e pueblo preto den e nacion y centro west Africano.

Paulson ta pidi pa lucha contra financiamento di terorista



Secretario di Tesoro Henry Paulson y e minister di Financia di Rusia, Aleksei Kudrin, canando pa un cuarto pa nan reunion bilateral ayera, na Singapore.

SINGAPUR - E secretario del Tesoro, Henry Paulson, a bisa diadomingo cu ta urgente cu e comunidad financiero mundial impedi e actividadnan cu ta respalda terorismo, un premisa clave cu el a defende den su reunionnan di alto nivel e fin di siman aki, den cual el a acusa Iran y Nort Korea. " E proteccion di e sistema financiero di e abusonan di terorista y di financistanan ilegal ta forma parti integral di e estabilidad financiero internacional y di siguridad mundial, segun Paulson a bisa den un exposicion dilanti e participantenan di e comite politico di e Fondo Monetario Internacional. Paulson a asisti na su prome reunion di minister di Finanza y directornan di Banco Central diasabra na Singarur naunda tabatin un acuerdo amplio riba e necesidad di proteha e sistema financiero di un posibel subversion. Den un conferencia di prensa cu e sigui na e cita di G-7, Paulson a cita e informacion di inteligencia, algun di cual punto a stop di ta secreto y a firma cu Iran cu segun Estados Unidos, a afirma ta trata di desaroya arma nuclear, ta emplea sabirudia pa Haya teconologia pa financia terorismo y Haya arma di destruccion masivo. Ta existi un organisacion amplio di empresa di negoshinan general reconoce cu ta haci actividadnan legitimo, pero cu tambe ta haci actividadnan ilicito, Paulson a bisa. El a señala cu Iran ta usa mas di 30 empresa , aunke e no a identifica ningun. E gobierno tambe di Bush ta afirma cu Nort Korea tin acuerdonan financiero ilicito pa e proliferacion di arma y actividadnan manera falsificacion di dollar Mericano.

OTAN ta bisa cu ofensivo contra Taliban tabata exitoso

KABUL - Un general di OTAN, a bisa diadomingo cu un ofensivo pa saca e Talibannan di nan luga den sur di Afghanistan, a conclui di un manera exitoso. Mientrastanto, e violencia a sigui den parti di e pais. Atacantenan suicidio a comete dos explotiso contra soldanan Canades y Mericano den incidentenan separa, matando dos civil y heridando seis solda. E teniente general David Richards, hefe na Afghanistan di e Forsa di e Organisacion di Tratado Norte, integra pa 20mil efectivo militar, a bisa cu e rebeldenan a sufri un sla significativo y no tabatin otro opcion di bai".Den e violencia di diadomingo, un adolesente kende tabatin explosivo mara na su curpa a bula dilanti un caravana militar, matando un peaton y heridando tres solda, segun e polisnan Afghano. Ora prome otro atacante suicidio a dal un autocarga di explosivo contra un caravana militar Canades den sur di Afghanistan, matando un civil y heridando tres solda. E atake a tuma luga west di e ciudad di Kandahar, Zulmai Khan a bisa, un polis cu tabata na e luga di e atentado. Ocho civil tambe a keda herida, segun autoridadnan. E conclusion di e ofensivo di OTAN, den sur a registra na momento cu soldanan Mericano y Afghano a lansa otro atake contra e Talibannan den e centro y oost di Afhganistan. E 7000 efectivo Afghano y di Estados Unidos a concentra nan lucha den e provincia central y oriental di Paktika Khost, Ghazni, Paktya y Logar segun e comando a bisa diasabra. E Talibannan y otro grupo extremista Islamico , incluyendo e red terorista di Al Qaida, ta opera den e region specialmente den e areanan limitrofe cu Pakistan. E presion renoba Mericano pa derota e rebelde Taliban a tuma luga casi sinco aña, despues cu e forsanan di invasion comanda pa Estados Unidos a deroca e antiguo elite militar. E comandante di e forsanan di OTAN na Afghanistan, a bisa diasabra na London, cu e campaña militar, contra e talibannan, por tarda entre tres y cinco aña.

Chávez y Ahmadineyad creen que su alianza beneficia al mundo



Los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez (izq.), y de Irán, Mahmud Ahmadineyad (dcha.), dijeron hoy estar convencidos de que la 'alianza estratégica bilateral' entre ambos 'será en beneficio de todos los pueblos'. EFE

CARACAS - Los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez, e Irán, Mahmud Ahmadineyad, se mostraron hoy convencidos de que su "alianza estratégica bilateral", reforzada con la visita de treinta horas del dirigente iraní a Venezuela, "será en beneficio de todos los pueblos".

Esta visita será "en beneficio de todos los pueblos del mundo y contra injusticias que padecen", remarcó Ahmadineyad en el acto de bienvenida en el aeropuerto de Caracas, donde dijo sentirse "feliz de llegar a un país con un pueblo heroico y líderes valientes e inteligentes".

Chávez destacó, a su vez, que Irán y Venezuela son países "con dos revoluciones que se dan la mano" y aprovechó para arengar a los militares encargados de rendir honores.

También explicó algunos de los acuerdos bilaterales que firmarán ambos gobiernos, todos referentes a transferencia a Venezuela de tecnología iraní y ninguno, subrayó, relacionado con la creación "de una bomba atómica".

"Ya empezaron los ataques de los imperialistas internos y externos" y "dicen que el presidente de Irán viene a buscar uranio y que nosotros ya lo producimos (...) no se cansan de mentir", dijo Chávez, quien ya coincidió esta semana en Cuba con su colega iraní en la Cumbre de los No Alineados.

"La alianza estratégica entre Irán y Venezuela ya tiene más de siete años" y "después de esta cumbre histórica, donde el Grupo de los No Alineados ha sido relanzado con mucha fuerza, avanzaremos más allá de la cooperación para ir a la unión Sur-Sur que salvará al planeta y que es parte del código antiimperialista", según Chávez.

"El imperialismo norteamericano está en decadencia", agregó.

La última visita de un presidente iraní a Venezuela fue la de Mohamed Jatami en marzo del 2005, que firmó veinticinco acuerdos de cooperación marítima y para la construcción de viviendas y junto a Chávez inauguró una fábrica de tractores que Ahmadineyad visitará mañana.

El gobernante venezolano ha visitado Irán en cinco ocasiones, la última entre el 29 y 31 de julio pasado.

Durante la estancia de Ahmadineyad en Venezuela se firmarán varios acuerdos bilaterales, principalmente para la creación de empresas mixtas en áreas de petroquímica, petróleo, salud, minería y agricultura.

En su primera actividad conjunta, los presidentes de dos de los socios de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) presenciarán en Caracas una transmisión televisada desde una petroquímica venezolana donde se inaugurarán un centro de adiestramiento profesional y una mezquita.

El ministro venezolano de Industrias Básicas y Minería (Mibam), José Khan, sostuvo que la visita de Ahmadineyad representa, "sobre todo, el despegue de un nuevo modelo industrial que le dará valor agregado a la materia prima (...) se trata de ir, conjuntamente, rumbo a la soberanía productiva".

Khan dijo que Chávez ordenó que estas compañías "deben estar ubicadas en regiones" con altos índices de pobreza o con "necesidad de poblarlas", para convertirlas "en polos de desarrollo ligados a la red ferroviaria y a otras empresas mixtas" ya existentes.

También precisó que Chávez condecorará a su visitante y luego ambos firmarán un acuerdo entre la petroquímica estatal Pequiven y su similar de Irán, "una de las empresas petroquímicas más grande del mundo", para la conformación de una compañía mixta.

Asimismo, concretarán convenios en el sector del acero y para la construcción de una fábrica de envases de plástico, en tanto que en el sector de la salud suscribirán otro que prevé crear una empresa conjunta para producir en Venezuela medicinas e instrumental quirúrgico.

Este lunes, ambos gobernantes y sus comitivas viajarán al Estado caribeño de Anzoátegui, donde en la denominada Faja del Orinoco ambas naciones perforarán "el primer pozo petrolero en asociación bilateral", destacó Khan.

Ambos presidente viajarán luego al Estado de Bolívar, donde se entregará a pequeños productores los primeros quinientos tractores construidos por la empresa Veneirán, de los cuales otros cincuenta fueron enviados a Bolivia, precisó el ministro.

En el marco de la la XIV Cumbre del Movimiento de Países No Alineados (NOAL)

Presidente ecuatoriano Alfredo Palacio se reunió una hora con Fidel Castro

LA HABANA - El presidente ecuatoriano, Alfredo Palacio, se reunió hoy por casi una hora con el líder cubano, Fidel Castro, en la última jornada de su visita a Cuba, donde asistió a la XIV Cumbre del Movimiento de Países No Alineados (NOAL).



El presidente ecuatoriano, Alfredo Palacio (en la imagen), se reunió hoy por casi una hora con el líder cubano, Fidel Castro. EFE/Archivo

"Lo he visto muy bien, tiene una gran capacidad respiratoria, habla como siempre, ha perdido peso, pero una de las cosas que nos tiene contentos a sus contemporáneos es que lo vemos asentando su salud", indicó Palacio a periodistas tras la reunión.

El pasado 31 de julio, el gobernante cubano entregó provisionalmente el gobierno a su hermano Raúl por motivos de salud.

El presidente de Ecuador, médico de profesión, indicó que la conversación giró "sobre todo" entorno a la salud, "la salud de nuestros pueblos".

El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, Miguel Carrión, que acompañó a los presidentes durante el encuentro, indicó que fue "una larguísima conversación de (...) casi una hora" y que Castro los recibió con una "bata informal".

"Fue sorprendente ver, por lo menos por las informaciones alarmistas que había antes, a una persona que está en plena convalecencia, que nos recibió de pie, luego por supuesto nos sentamos", declaró a los periodistas.

Carrión señaló que la visita obedece a "un gesto de preocupación del presidente Palacio por la salud del presidente Castro. Entendemos que es una deferencia del presidente Castro hacia Ecuador", dijo.

Precisó que hablaron sobre la cooperación en materia de salud existente entre los dos países, el programa de asistencia oftalmológica que Cuba brinda a su país y los alrededor de 2.000 estudiantes ecuatorianos que cursan estudios de medicina en la isla.

Perú: García cuenta con 58% de aprobación

LIMA (AP) - El presidente peruano Alan García cuenta con un 58% de aprobación a casi dos meses de asumir el poder, cinco puntos porcentuales menos que hace un mes, indicó una encuesta divulgada el domingo.

La encuesta de la empresa Apoyo, Opinión y Mercado, difundida por el diario El Comercio, precisó también que el presidente del Consejo de Ministros, Jorge Del Castillo, subió un punto porcentual en comparación al mes de agosto, llegando a una aprobación de 49%.

Con este gobierno, la figura del primer ministro, encarnada en Del Castillo, ha cobrado mayor protagonismo. El, por ejemplo, fue el encargado de resolver el conflicto generado el mes pasado entre la minera aurífera Yanacocha y unos campesinos que bloquearon vías cercanas a la mina, en reclamo de más trabajo y que no contaminen sus aguas.

La encuesta fue realizada a nivel nacional entre el 13 y 15 de septiembre y tiene un margen de error de aproximadamente 2,5 puntos porcentuales. Según Apoyo, Opinión y Mercado, el sondeo en 16 ciudades tiene un nivel de representatividad del 63% de la población urbana de Perú.

En el sondeo el Poder Judicial cuenta con tan sólo 13% de aprobación, 11 puntos porcentuales menos que el mes anterior, después de que se destapara un supuesto soborno que recibió un magistrado de la Corte Suprema, un caso que remeció el país pues el vocal Eduardo Palacios, quien había participado como juez en varios connotados procesos, tenía fama de ser intachable.

Según el sondeo, un 57% de los consultados considera que este poder del Estado es nada confiable y un 32% indicó que es poco confiable.

Además, un 94% señaló que el Poder Judicial necesita una reforma, tal como lo propuso García después del escándalo del presunto soborno del vocal.

Un 45% opinó que esta reforma debe ser encabezada por el Poder Ejecutivo.

Finalmente, el sondeo reveló que un 65% de los encuestados no simpatiza con ninguna agrupación política, considerándose independientes.

Un 14% aseguró ser simpatizantes del partido Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), agrupación que lidera García.



Aries Maart 21 - April 19
Si e ta mustra dificil pa bo duna bo critica na un hende awe, tuma e pasa mas sigur di keda keto ya bisa algo tocante di dje despues.



Taurus April 20 - Mei 20
Busca manera pa bo ta serio awe, hendenan no ta buscando un payaso si no un leader pa hibanan na unda cu nan mester ta.



Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo kier of no bo curpa y mente ta pone bo baha bo velosidad awe, nan tin mester di un descanso y nan lo mustra bo di cualkier manera.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Laga esnan cu bo ta tratando cu ne na e momento nan aki sa cu loke cu bo ta bisando bo tin'e hopi na serio.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Lo porta un bon momento pa bo tuma tur cos mas trankil y baha e velosidad cu bo ta pasando dor do bida cune, tuma bo tempo y gosa di loke cu ta pasando rond di bo.



Virgo Augustus 23 - September 22
Tempo lo hunga un efecto masha grandi mes den bo schedule di dia awe, tempo lo haci cu bo lo tin cu cambia masha hopi cos.



Libra September 23 - October 22
Kico cu ta cu bo haci awe wak pa bo haci'e por completo, e lo no tin balor si bo cuminsa cu algo anto laga esaki na mita.



Scorpio October 23 - November 21
Pasenshi ta e miho cos cu bo lo por haci di dje awe, tuma bo tempo pensa bon kico bo tin pa haci y relaha bo mes bo mester di dje.



Sagittarius November 22 - December 21
Amigonan di berdad lo duna bo e espacio cu bo lo tin mester di dje an e momento nan aki, bo tin cu solamente pidi nan.



Capricorn December 22 - Januari 19
Un persona di bo pasado lo por presenta su mes durante di dia awe, dun'e un tremendo bon bini cu brasa y tur.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Haci un esfuerso awe pa bo traha y pasa tempo cu bo amigonan mas pega, nan y abo tin mester di tempo pa disfruta.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Bo ta hungando tik na telefon cu un amigo? No ta importa ken mester yama awo pero busca manera pa bo haña contacto awe.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

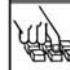


Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



19 Adventure of the Seas
22 Carnival

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Mitsubnishi Montero Sport '98 preto Autm, a/c, Afl. 13.000,= Tel: 744-5361 / 592-7871

FOR SALE
Santa Fe '02 full eqp. Leather interior, mac-reems, keyless entry/auto start, side step/sound syst. Afl. 33.000,= or best offer Tel: 592-8474

TA BENDE
Daewoo Lanos '99 mac-reems 16" bon condicion Afl. 6000,= Tel: 962-9936 / 566-0092

TA BENDE
Tercel '95 Afl. 4.500,= Tel: 746-8599

TA BENDE
Toyota Tercel '96 Standard / airco/power window Afl. 6.500,= Tel: 583-9247 / 741-4729

TA BENDE
Toyota Corola '03 full eqp. Autm. Afl. 18.000,= Tel: 593-5269

TA BENDE
Honda Civix full equipa alarm, cd player, y hopi mas Afl. 6.700,= Tel: 742-2117

TA BENDE
Ford Aerostar '94 color cora prijs Afl. 2000,= Tel: 742-8850

FOR SALE
Nissan Sentra 2001, color shinishi/blauw a/c, prijs Afl. 7000,= discutibel Tel: 562-4430 / 742-8850

TA BENDE
Toyota Tercel '94 Afl. 5000,= Pa mas informacion yama Tel: 963-6420

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den sercania di Hospital $235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas di 5 camber, 4 baño , 2sala, cushina 1 garage na Pos chiquito Afl. 675.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
2 windshield dilanti y 1 di patras di B11-Nissan Sunny '89 pa Afl. 150,= tambe un fulltoolsbox completo pa Tel: 564-8429

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Tel: 994-3866

TA BENDE
Un washmachine marca Whirlpool nobo. E tin solamente 1 luna bieuw cu 5 aña di garantia Tel: 562-1063

TA BENDE
1 Bakkuip, practicamente nobo parti dilanti oval, parti atras built in zitje, adjustable pia, drain completo color beige Afl. 600,= Tel: 582-4632

TA BENDE
Tereno 768M2, propiedad na Ponton Tel: 565-8046 / 592-9060

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Pa mas informacion Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Scooter 125cc 4 stroke, 11luna bieuw prijs ta Afl. 3.500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Pa mas informacion Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un volleyball net pa beach masha bunita nunca usa, den su saca cu tur su pidanan, cla pa arma na beach Afl. 450,= Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
1 camber na Tanki Flip #58 Tel: 564-6776

TA HUUR
1 cas di 2 camber na Tanki Flip y apartments pa Afl. 500,= plus deposito di Afl. 500,=. Awa y coriente ta apart. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment pa un persona solamente, Afl. 550,= (inclu awa, gas, cable) Borg Afl. 350,= Tel: 565-4914 / 732-7135

TA HUUR
Un Apartment di 2 camber, sala, cushina, baño, terrasa den un bario tranquil serca di hospital y hotel, sin muebles, awa luz gas ta apart Afl. 1.400,= y un luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment 1 camber, sala, cushina, baño, terrasa den bario traquilo serca Hospital y hotel. Afl. 900,= + 1 luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Beautiful Studio Apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 900,= w/e. Min. 4 months. No pets/children. Avail. Oct. 1st. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment in nice complex in Ponton, 1 bedroom, bathroom and full kitchen. Complex has laundry facilities and pool. Monthly rent Afl. 1000,= utilities not included Tel: 592-0801

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Tel: 584-7991

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= p/d Tel: 586-7949

TA HUUR
Per direct 2 camber apatment te Pos Chiquito, ongemeubileerd, 45m2 geschikt voor 2 personen prijs Afl. 700,= per maand excl. Tel: 730-0326

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA BUSCA
Doño si ta regala puppies local inteligente y lief. 2½ luna bieuw, sanger, y style di Boxer, Tel: 568-4483

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SE NECESITA
Una señora seria y responsable para trabahar interna 6x por semana en casa de familia. Tel: 743-3024

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan pa mas informacion por tuma contacto cu Tel: 747-4213

SERVICIO

The Lord is my shepherd,
I shall not want…….
He restored my soul:
He leaded me in the path of
Righteousness for his name sake.
Psalms 23:1,3

A dynamic and energetic person, who enjoyed life to the fullest,



Anthony Govoni Henry

"Better known as Hank"
Sunset: 16 June 1930
Sunrise: 17 September

Has passed away.

Date and place of the funeral service will be announced later.



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Magdalena Rosaria Figaroa

mihor conoci como: "Chichi " of " Magda "
*** 13 october 1951 - + 15 september 2006**

Na nomber di su:

yiu:	Alison Figaroa
rumannan:	Jose Figaroa na Hulanda
	Fortunata y Eddy Tromp-Figaroa
	Lourdes Figaroa y Angel Barros
	Luis y Mena Figaroa-Boekhoudt
sobrinonan:	Jamil y Vanessa Tromp-Guzman
	Ian
	Edward y Lisette Tromp-Thijsen
	Christy
	Celina Tromp y Ivan Flanegin
	Joceline Croes
	Elaine Tromp
	Junior y Magaly Albertus-Maduro
	Alex, June y Julie
	Ibi Albertus
	Dyandra
	Angeline Albertus
	Richella, Marcel y Eric
	Vincent Albertus y Jeanette Zapata
	Frins
	Mary-Lou Figaroa y Richenel de Jong
	Mary-Louise
	Emylou Figaroa
tanta stima:	Sra.Vda. Celestina Tromp-Kelly y famia
omonan:	Pablo Kelly y famia
	Basilio Kelly y famia
	Sra.Vda. Mia Kelly y famia
	Sra.Vda. Viola Figaroa y famia

amiganan stima di cas:	Mercedes Zievinger	Nidia Boyé
	Maria Louisa Kock	Regina Tromp
	Maria de Cuba	Lisette Tromp

primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Figaroa, Kelly Tromp, Boekhoudt, Albertus, Barros, Guzman, Thijsen, Flanegin, Oduber, Conraders, de Mey, Quandus, Koolman, Gonzalez, Richardson, Croes, Simileer, Maduro, Frank, de Cuba, Daal, Roza, de Jong y demas famia na Corsow y Hulanda ta invita su bon ex-coleganan di Setar, tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 19 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Montaña 36**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Eric Joseph Hart

29-5-1955 - 16-9-2006

Na nomber di su:

esposa:	Lillymarlene Hart-Richardson
mama:	Sra.Vda. Seferina Hart-Toppenberg
yiunan:	Caroline y Guillano Schoop-Hart Sharine Hart y Fabian Werleman
yiu di crianza:	Mahalia Castillejo y famia
nieta:	Fabienne Werleman
nieta di crianza:	Nyeisha Manuela
rumannan:	Hubert y Mariline Hart y famia Norman y Nena Hart y famia Louisa y Edgard Boekhoudt y famia Mildred Hart Marjory Hart y famia Frans y Diana Hart y famia Johnny y Ina Hart y famia Wilfred y Lucia Hart y famia Julius Hart y famia Yvonne y Maximo Maduro y famia Irene y Luis Tromp y famia Edwin "Papi" y Ludwina Hart y famia Ludwig "Olo" y Judith Hart y famia
suegra:	Sra.Vda. Antonine U. Richardson-Leonard
swanan:	Paul Richardson y famia na Hulanda Garfield Richardson y famia James Richardson y famia Teodulio Richardson y famia Dan Richardson y famia Patricio Richardson y famia
cuñanan:	Prisilla Richardson y famia Sheila, esposo y famia na Hulanda Pennelou, esposo y famia Page Richardson y famia na Hulanda Flora Richardson y famia na Hulanda Patricia, esposo y famia na Hulanda
mama di su yiunan:	Vilma Wever-Kock y famia
iha stima:	Dashill E. Kock

ex-coleganan di Concord Casino, Allegro Casino, Phoenix Pool Bar, Starcom Valero y KIA

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Hart, Toppenberg, Richardson, Schoop, Werleman, de Wolf, Croes, Boekoudt, Tromp, Feliciano, Maduro, v/d Linden, Vrolijk, Hodge, Coronel, Vingal, Kock, Leonard, Castillejo, Trappenberg, Orman, Marciana, Carty, Hazel, Pieters, Manuela, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 20 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Rooi Afo 27**
di 7'or pa 9'or di anochi

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Minguel Vrolijk

mihor conoci como: "Geechi "
ex-empleado di Lago
*** 25-12-1919 - + 16-9-2006**

Na nomber di su:

esposa:	Viola " Tantan " Vrolijk-Henricus
yiunan:	Juancito " Juan " y Ina Vrolijk-Brete Theo Vrolijk Vda. Filomena " Mena " Henriquez-Vrolijk Marcelino y Miriam Carmelita Tobel-Vrolijk
nieta y nietonan:	Marisol, Jeffrey,Albert, Alex, Stephanie, Josmary, Junior, Anushka,Theodoor, Shajaira, Joselito, Marcelino, Francisco, Elizabeth

bisanieto y bisanietanan,

ruman:	Margarita Vrolijk y famia
swa:	Felix y Imelda Henricus-Ras y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Vrolijk, Henricus, Bakmeyer, Bustillos, Brete, Flemming, Croes, Henriquez, Leest, Tobel, Geerman, Donata, Perez, Werleman, Ras, Farro, Chai, v/d Biezen, Peña, Starren, Tromp, Timpner, Winterdaal, van Kleef, Thijsen, Rasmijn, Maduro, Yarzagaray, Donati, Ridderstaat, Cuervo, Arias, Eman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 19 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Pos Chiquito 50**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.

Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente den Señor.



Sr. Silvio Maduro
Mihor conoci como " Tibo of Tibichi "
15-12-1938 14-05-2006

Na nomber di su Señora: Maria Maduro-Croes

Su yuinan: Rudy Maduro y yuinan
Brenda y Erwin Rasmijn-Maduro
Jacky y Paulo Boekhoudt-Maduro
Robert y Yolanda Maduro-Lengers na Hulanda
Dorinda y Andres Werleman-Maduro
Su nietonan: Ryan na Hulanda, Rawy, Ricky y Imro Maduro
Nietanan: Reachel y Eleen Rasmijn
Paulo, Mibelle, Jean Louis y Christel Boekhoudt
Jessie Maduro na Hulanda
Aixa y Melixa Werleman
Su swa y cuñanan: Chen croes y famia
Lica Croes y famia
Alta Croes y famia
Cresencia Willems

Su suegro y suegranan: Fifi y Francisca rasmijn
Johan y Teresita Boekhoudt
Kees y Lilian Lengers na Hulanda
Panchico y Maria Werleman

Su iha: Janine
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiña, bon amigo y amiganan, conocirnan y su ayudantenan: Sonia, Marietje.
Y demas amigo y conocirnan na Hulanda
Famia: Maduro, Croes, Krozendijk, Geerman, Werleman, Rasmijn, Boekhoudt, Lengers, Willems, Groen, Eriks, Leslie, Kock, Gomez, Wernet, Ras y demas famia Aruba, Hulanda y St Maarten. Disculpa nos si nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entieri cual lo tuma Dialuna 18 di September 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.
For di 2.or di atardi e resto mortal lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbez di manda flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo altamente aprecia, lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: Macuarima # 158 for di 7.or pa 9.or anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

S.V. VOLVOX

Ta participa fayecimento di



Sr. Silvio Maduro
mihor conoci como "Tibo"

Tata y suegro di nos miembronan di directive Dorinda, Brenda y Erwin y welo di nos miembronan Reachel, Eleen, Melisa, Aixa, Rowy y Ricky.
Ta pidi tur miembro pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar awe, Dialuna 18 di September 1006, pa 4'or d atardi na misa Immaculada Concepcio na Santa Cruz.

Nos ta desea famianan hopi forza den e dianan di tristeza.

Cu Tibo sosega na paz.

ORACION AL ESPIRITU SANTO



Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favored granted.

MCB ku donashon di 25 mil florin na Stichting het Savaanhuis



WILLEMSTAD- Resientemente Maduro & Curiel's Bank a hasi un donashon di 25 mil florin na Stichting Het Savaanhuis. Ku e donashon di Bo Banko Amigu ariba menshoná, Stichting Het Savaanhuis por a hasi uso bèk di nan kas na de Savaan 147 despues ku esaki a keda renobá pa asina nan sigui yuda i duna tratamentu dirigí i strukturá speshal na muchanan ku tin desabilidat di desaroyo, speshalmente muchanan outista pero tambe pa muchanan ku tin problemanan soshal emoshonal

E programanan ariba menshoná ta konsistí di treinen pa abilidat soshal, terapia pa medio di spèl i música i aktividatnan musikal. Tambe e muchanan tin e posibilidat pa nan kore kabai na Rancho Harmonia ku ta keda pegá ku Het Savaanhuis. Huntu ku tur esakinan, e muchanan ta haña lès i tambe nan ta siña kon nan tin ku anda ku kabai i otro bestianan. Het Savaanshuis ta situá den un naturalesa ku un atmósfera ku ta duna un trankilidat enorme.

Den periodo di fakansi Stichting Het Savaan a organisá fakansi plan ku e posibilidat ku e muchanan por a keda drumi tambe na Het Savaanhuis. E struktura opvio i bon formá pa Stichting Het Savaanhuis ta yuda e muchanan ku tin desabilidat pa komuniká. Esaki ta bini prinsipalmente di un manera visual pa medio di "pictogrammen" òf símbolonan ku e muchanan ta rekonosé i indiká nan kiko nan tin ku hasi pa asina nan traha mas independiente posibel.

Mester hasi menshon ku Stichting Het Savaanhuis no ta risibí supsidio. E fundashon aki ta bendishoná ku un grupito chikí di spesialista i hopi boluntario ku ta duna di nan mes pa yuda Stichting Het Savaanhuis.

Riba foto nos por mira sra. Edith Winkel (Stichting het Savaanhuis), sra. Migdarys Mercera (MCB), sra. Petra Wijnstekers (Stichting het Savaanhuis), sra. Inge Boutier (Stichting het Savaanhuis) i sr. Chicu Capriles na momentu di entrega di e cheque.

Turismo ta sigui subi na Korsou

WILLEMSTAD-- Sifranan preliminar di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) ta mustra ku 18,937 turista de estadia a bishitá Kòrsou na luna di yüli último. E kantidat aki ta mustra un oumento di 3.0% kompará ku e mesun luna aki di aña pasá. E total di nochinan a subi ku 4.4 % i a surpasá 1.2 mion nochi na Yüli 2006. Apesar di kopa mundial di futbòl 2006 i un verano hopi kayente na Europa , Kòrsou a eksperiensha un kresementu segun direktor ehekutivo di ofisina di turismo Sr. Clifton Walle (MBA).

Tráfiko for di Nòrt Amérika a subi den yüli 2006 ku 12.1%, miéntras ku e kantidat di nochi ku turistanan merikano ta permanesé na Kòrsou tambe a subi ku 19.8 %. Biahe di habitantenan lokal durante temporada di vakashon eskolar no a influensia tráfiko for di Merka manera a pasa aña pasa yüli.

Tabata posibel pa merkado Merikano sigui krese pa motibu di èkstra stul di Continental Airlines ku a kuminsá ku su servisio na desèmber 2005 i American Airlines ku su dos vuelonan diario ku tambe a kuminsá na Desèmber 2005. Esaki a hasi posibel ku Kòrsou por a yama bon bini na 400 turista adishonal na yüli 2006. Alkansando un total di 3899 turista Merikano na yüli 2006 kompará ku 3500 na aña 2005.

Tráfiko for di Europa a krese ku 5.8 %, di 7992 turista na yüli di aña 2005 pa 8457 bishitante na yüli di e aña aki. Esaki ta pa motibu di kresementu den turistanan prosedente di Ulanda i di paisnan Europeo manera: Suesia (+202.8 %), Dinamarka (+ 25 %) i Finlandia (+16.2%). Oropeanonan a pasa un total di 126.940 nochi na Kòrsou pa un kresementu di 7.8 % kompará ku yüli 2005.

Tráfiko di Inglatera a krese ku 61.6% kompará ku yüli 2005, kresementu di Suisa tabata 51.0% i Spaña 50.0%. Tráfiko di Hulanda a krese ku 4.6% di 6937 bishitante den yüli 2005 pa 7259 bishitante yüli e aña aki.

E demanda den merkado hulandes tabata hopi haltu i resultadonan por tabata asta mas mihó, pero e aglomerashon di hende kustumbrá riba e ruta Amsterdam – Kòrsou durante vakashon a mengua e kresementu di e region Europeo. E merkado hulandes ta representá 38% di turistanan di estadia ku a bishita Kòrsou i 56.6% di e total di anochinan ku turistanan a pasá na Kòrsou den luna di yüli.

Vuelonan charter for di Ecuador ta sigui hopi bon, un total di 362 hende for di Ecuador a bishitá Kòrsou. E volúmen di tráfiko for di Suramérika a baha ku 9.8 %, miéntras kantidat di nochinan a baha ku 19.5 % kompará ku yüli aña pasá.

Na e momentunan aki ofisina di turismo ta tumando akshon pa evitá mas kaida di e merkado Suramerikano, speshalmente di Venezuela i pa stimulá tráfiko for di otro paisnan Suramerikano manera Ecuador i Colombia.

Resultadonan di region di Karibe tabata flèt ku tráfiko for di merkadonan importante manera Aruba ku subida di 10.6%, Trinidad & Tobago ku bahada di 30.6% i Santo Domingo ku bahada di 21.2%, e merkado akí su kantidat di nochi ta mustra un bahada di 9.4%.

Durante e promé 7 lunanan di e aña aki, turismo di estadia a krese ku 4.6% kompará ku 2005, di 127.258 bishitante aña pasa pa 133.553 den 2006. Kasi 6000 bishitante mas.

Desaroyo e aña aki den nos merkadonan di enfoke ta mustra ku te ku awor tráfiko di Merka a krese ku 3.0%, Hulanda 7.7%, miéntras tantu merkadonan di Karibe i Sur América ta mustra un bahada den e promé 7 lunanan di 2006. Apesar di esaki tin un kresementu interesante pa loke ta trata merkadonan manera Brazil (subida 21%) , Ecuador (subida 180.1%) i Aruba (subida 11.2%).

E total di nochi ku turistanan a pasa na Kòrsou a krese mas tantu, ku e kantidat di turista di estadia. E subida den e kantidat di anochi a alkansá 7.16% te ku yüli 2006. Bishitantenan a keda un total di 1.244.161 nochi na Kòrsou den e 7 lunanan ku a pasa kompará ku 1.161.076 nochinan den 2005.

Un total di 5 barku krusero a bishitá Kòrsou den yüli 2006, ku ta 5 ménos ku aña pasá. 7.621 pasahero di barku krusero a bishitá Kòrsou den yüli ku ta 8.4% ménos.

Yegadanan di barku krusero a eksperiensha un kresementu di 14.1% di 159 647 na aña 2005 kompará ku 182148 na aña 2006.

BON DIA Aruba

Servisionan di Impuesto tin nan mes kantina



WILLEMSTAD – Resientemente Servisio di Kobransa di Teritorio Insular (Eilandsontvanger) konhuntamente ku Landsontvanger, Inspekshon di Impuesto i BAB (Belastingacc ountantsbureau) a inougurá nan "Kantina di Impuesto".

E kantina aki ta destiná speshalmente pa personal di e servisionan ariba menshoná.

Na okashon di e inougurashon a hiba palabra hefe di Servisio di Kobransa di Teritorio Insular señor Errol Goeloe, hefe di Landsontvanger señor Alfonso Trona i hefe di Servisio di Impuesto señora Shamilla Isenia.

Tabata pastor Gilberto Bakhuis kende a bendishoná e kantina, ku ta keda manehá pa señora Poppy Chirino i señor Sidney Lourens.

Riba e potrèt por nota momentu ku Eilandsontvanger señor Errol Goeloe ta dirigí su mes na personal di e diferente servisionan di impuesto ku tabata presente na inougurashon di e kantina nobo.

Forsa Korsou a konstata mal Gobernashon den Maneho di Aviashon

WILLEMSTAD – Frakshon di Forsa Korsou den Staten ta insisti ku tabatin mal gobernashon den maneho di aviashon. Asina Glenn Camelia di e partido a bisa durante e debate den Staten riba e tema aki. "Prinsipionan di bon gobernashon(behoorlijk bestuur) a ser malamente violá den e gobièrnu anterior, pero realidat ta ku ta e minister aktual mester duna kuenta i rason. Den lei di bon gobernashon tin 7 prinsipio(beginselen van behoorlijk bestuur) via kua hues lo por husga te kon leu maneho di gobièrnu a perhudiká un suidadano. Un di e 7 prinsipionan ta e prinsipio di igualdat(gelijkheidsbeginsel).
Den e kaso aki Gobièrnu a faya bárbaro", asina Camelia a bisa.

E parlamentario a splika ku un kompania ku mester a start bou di tipo di sirkunstansianan asina aki bien posibel lo por a haña un drop back finansiero. "Si un dia e kompania pa motibu nan finansiero disidí di entamá un kaso den korte, hasiendo uso di e.o. e prinsipio di igualdat (gelijkheidsbeginsel), gobièrnu ta pèrdè mahos. Ku otro palabra e akshonnan di e minister en kuestion lo kosta komunidat hopi plaka. Kualke kaso den korte lo ta un derota pa gobièrnu. Pa kolmo ya lo mester a gasta un dineral kaba na e kaso den korte.

1. Ta bon pa pueblo tende kuantu sèn eksaktamente e mal gobernashon aki a kosta pueblo kaba. Minister Gijsbertha en todo kaso a deklará ku su predesesor a aktua inhustu kontra un suidadano invershonista. E inhustisia aki tin un preis(prijskaartje).

2. Minister Gijsbertha lo mester indiká na parlamento ki posibilidat tin di kobra e mandatario en kuestion e loke ku el a perhudiká pais finansieramente kuné (verhaal).

E pregunta grandi ta ku si tabatin interes no konosí ku tabata ser sirbí den e kaso aki. Pasombra kon ku bai bin e minister tabata dispuesto pa bai hopi leu den algu ku no tabatin niun lógika aden. Pa Forsa Kòrsou ta un kos ta konta i esei ta komunikashon entre islanan y tarifanan bentahoso. Mientrastantu pleitu i desunion ta sigui,

- A kore ku diputado;
- Gobièrnu a kai pa motibu di partimentu di komisariado;
- Desunion riba idioma den enseñansa;
- Pleitamentu riba audit si òf no;
- Pleitamentu riba nombramentu di kolaboradó di kua skal si òf no;
- Awe ta pleitamentu riba trato inhustu di invershonista den mundu di aviashon;
- Awe ta pleitamentu riba open sky si òf no;
- Awe ta pleitamentu riba ken ta bula pa St.Maarten.

Esaki ta nos gobernashon!", asina Camelia a duna di konose

Asosashon di Kontratista ta protestá ku kompanianan venezolano so por a partisipá den oferta pa revishon di tankinan di COT

WILLEMSTAD – Asosashon di Kontratista a manda un karta pa diputado Nelson Pierre den kua ta protestá kontra e hechu ku ta un kompania venezolano a haña e trabounan di revishon di e tankinan di COT. "Riba su mes e hechu ku kompanianan venezolano ta penetrando riba nos isla no ta e punto relevante. Relevante ta ku no tin un kompetensia hustu", asina direktor di e Asosashon, Stella van Rijn, a bisa.

Informashonnan ku nos a haña ta hasi menshon di e hechu ku Refineria Isla a pone un aviso pa e trabounan di revishon ku lo dura te den mart awor eksklusivamente na Venezuela. Pero awendia tur kos ku sali den eksterior ta yega Kòrsou tambe i asina e Asosashon a bin tuma nota di e aviso aki. Esmas, diferente kompania di Kòrsou tambe a tuma nota di e aviso i nan a solisitá pa e trabou. Pa nan strañesa Refineria Isla a invitá solamente kompanianan venezolano pa un rekorido na e instalashonnan. "Nos ta kere ku sektor lokal tambe mester a haña un fair chance pa partisipá den e kompetensia aki. Pero e aviso a sali na Venezuela so. Ademas ta trabounan ku kompanianan lokal ta hasi normalmente. Nos tin e kapasidat i e rekurso humano pa hasié", asina sra. Van Rijn a bisa.

Señora Van Rijn a klarifiká ku basta tin kompetensia igual no tin problema. Si purba tene kompanianan lokal afó si ta surgi un problema, asina e direktor a bisa.

Pa loke ta trata e próksimo pasonan, e Asosashon a aserká diputado Pierre pa un reunion den su kalidat komo diputado enkargá ku Refineria di Kòrsou òf komo firmante di e akuerdo di lease di e Refineria ku Venezuela.

E Asosashon no a aserká Refineria Isla mes pa un reunion. "Den pasado nan a bisa ku ta trata aki di un asuntu di maneho interno i niun hende no tin nada di bisa riba esei. P'esei nos a konsiderá ku no tin sentido pa aserká Refineria Isla", asina sra. Van Rijn a bisa finalmente. E diputado a anunsia ku e lo reuni ku e asosashon mayan mainta.

Minister di Ekonomia i Labor a reuní ku SSK



WILLEMSTAD -- Despues di algun kanselashon di reunionnan pa motibunan imprevisto Minister di Ekonomia i Labor, señor Burney el Hage a reuní ku SSK, Sentral di Sindikatonan di Korsou enkabesá pa señor Cova i huntu ku señor Justiana, Ilario, Emerenciana, Isabela, Martis i Girigorie. Tópiko di e reunion tabata orientashon di ámbos banda pa lokual ta trata diferente puntonan di atenshon riba merkado laboral di Kòrsou. Tópikonan spesífiko ku a bini dilanti ta sueldo mínimo, lei di retiro i situashonnan di trabou desfaborabel pa trahadónan na sitio di trabou.

Un punto di mayor importansha pa e sentral di sindikato den e reunion aki tabata kiko konkretamente nan por spera di Minister di Ekonomia i Labor pa lokual ta trata situashonnan riba merkado laboral di Kòrsou ku meresé atenshon urgente. E sentral di sindikato ta di opinion ku práktikamente nada konkreto no a sosodé pa hopi aña kaba na fabor di e klase trahadó riba merkado laboral. Minister a duna di konosé ku su maneho ta dirigí riba fortifikashon i stimulashon di e diferente islanan pa bini ku nan propio maneho laboral, kual maneho mester ta dirigí pa inisiá un proseso pa resolvé e diferente retonan i situashonnan desbentahoso pa e klase trahadó. Minister el Hage ta haña ku tur e islanan tin un atraso formal pa lokual ta trata un forma struktural pa atendé ku e klase trahadó riba merkado laboral. Di otro banda Minister ta di opinion tambe ku e proseso pa solushoná problemanan ku tin riba merkado laboral en partikular di Kòrsou mester bai pareu ku un proseso dirigí pa amplia e base ekonómiko di Kòrsou.

No opstante e echo ku Minister el Hage i e sentral di sindikatonan SSK a haña otro riba diferente di e tópikonan di atenshon riba merkado laboral di Kòrsou, e sentral di sindikato a insistí riba un aserkamentu konkreto di Minister. Minister a duna di konosé ku e ta dispuesto pa atendé di un forma konkreto ku resultado konkreto pero ku promé ku esaki mester yega na definí un agènda realístiko di puntonan ku ta alkansabel pa Minister por atendé konkretamente den e periodo di gobernashon di transishon aki. A base di e pensamentu aki Minister el Hage a yega na palabrashon ku e sentral di sindikato. E palabrashon ta enserá ku Minister ta manda un kompilashon di e reunion ku a tuma lugá aki i tambe un direkshon den liñanan grandi pa loke ta trata un posibel kuadro di un maneho laboral. Basa riba e indikashonnan aki di Minister el Hage mester por yega na akuerdonan ku otro gremionan na Kòrsou riba puntonan ku ta di urgensia i ku polítikamente por keda implementá den e periodo aki di gobernashon.

Mas aleu di e palabrashon aki ku e sentral di sindikato Minister el Hage a enfatisá ku e islanan mester komprondé si, ku ta nan mes mester tuma struktura i futuro di nan merkado laboral na serio i bini ku un maneho dirigí pa solushoná problemanan. Esaki ta kuadra sigur ku e proseso di alkansá e diferente statusnan konstitushonal nobo di e islanan. Minister ta para kla huntu ku e direktoradonan konserní pa asistí e islanan den nan empeño pa logra un mihó atendementu di nan merkado laboral.



Partidonan a yega na un akuerdo pa kuminsá i terminá audit na Aquaelectra e aña aki mes

WILLEMSTAD -- Djabierne ultimo, partidonan a yega na un akuerdo pa kuminsá i terminá audit na Aquaelectra e aña aki mes. Bou di guia di gezaghèber interino sr Shurmel Elias, diputado Nelson Pierre , Sekretario di Teritorio Insular di Kòrsou,Donald de Palm i Gerensia di Aquaelectra den persona di sr Anton Casperson i sr Irvin Moeniralam a sinta na mesa tokante di ouditoria na Aquaelectra.

Tur partido ta di akuerdo ku ouditoria mester bini i terminá e aña aki mes.

For di 10 di ougùstùs 2006 a instituí un komishon bou di koordinashon di Sekretario di Gobièrnu di Kòrsou, ku ta konsistí di Aquaelektra i su konseheronan, Stip komo akshonista, Departamentu di Asuntu Hurídiko di Gobièrnu Insular pa atendé e asuntu di ouditoria. E komishon ya a tene 2 reunion. E proseso ta kanando den un esfera armonioso. Partidonan, Diputado Nelson Pierre i Aquaelectra a kumbiní pa duna e komishon espasio i e apoyo nesesario pa sigui deliberá i kaba e trabou na bienestar di e kompania i komunidat.

Ku e akuerdo aki entre partidonan a krea alabes e esfera ku e deliberashonnan di e komishon por tuma luga den tur trankilidat.

Miembro di Konseho Insular kier mas kontrol i sanshon pa tiramentu di sushi



WILLEMSTAD – Miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar (PNP) kier mas kontrol i sanshon pa tiramentu di sushi ront Korsou. Den un karta pa Gobiernu di Korsou e ta bisa ku luna di sèptèmber ta luna di limpiesa na Korsou. "Esaki ta algu pa aploudí kon nos hendenan ta bira konsiente riba e importansia di limpiesa. Un palabra di elogio mester bai pa Diputado Gimena van der Gen, kende a kuminsá ku un kontròl na tur garashinan na Kòrsou, kaminda nan ta saka restunan di outo bieu i tambe sobrá di piesanan di outo pa di e forma aki yuda duna nos Isla un aspekto mas limpi i higiéniko. Sigur esaki ta un esfuerso mas ku ta di aploudí, pasombra ta keda proba ku den sushedat hende no por biba salú", asina Davelaar ta bisa.

Den e mes un rosea e konsehal ta apuntá ku apesar ku tin hopi kampaña di informashon i konsientisashon riba mantenshon di nos Isla limpi i bunita, tòg aparentemente no ta tur hende ta mantené nan mes na nos reglanan i normanan eksistente, esta violá esakinan hasiendo uso di vários lugá bandoná riba nos Isla pa dùmp nan sushi. "E violadornan di lei i reglanan eksistente aki no ta konsiente ku usando lugánan pa dùmp tur sorto di sushi ta e motibunan ku nos ta konfrontando e plaga di djaka, kakalaka, muskita i sangura ku tur e konsekuenshanan ku esaki tin pa nos salu públiko. E pregunta grandi ku ta surgi ta kon ta bai evitá ku e skuchadónan di Kòrsou ta sigui dùmp tur sorto di shushi kaminda nan no mester hasi esaki. E solushon pa minimalisá e aktonan di traishon kontra di nos medio ambiente ta sinta den mas kontròl i sanshonnan adekuá. Ta un echo ku Kòrsou no tin sufisiente polis den kaya pa mantené órden públiko i e tarea di kuida nos medio ambiente no ta un prioridat den e tareanan di polis. Konsiderando ku un medio ambiente limpi i bunita liber di tur tipo di polushon i shushedat den nos komunidat ta alsa kalidat di bida humano i ta stimulá un mihó salu públiko, mi ke proponé Bestuurscollege lo siguiente;

Pa amplia e sistema di kontròl riba tur tipo di shushamentu di nos pais. Esaki por logr'é dor di fortifiká e kuerpo di polis di medio ambiente, dor di habri e posibilidat pa rekluta hóbennan sin trabou i kapasitá nan dor di laga esaki nan sigui kursonan pa bira Polis di Medio Ambiente.

Proposishon pa finansiá e ampliashon di mas kontròl riba nos medio ambiente por ta unu bastante fásil. Na e momentunan aki Gobièrnu di Kòrsou ta supsidiá SELIKOR ku bastante mion pa aña riba nan presupuesto. Último sifranan oudita di SELIKOR ta mustra ku nan a registrá un ganashi di algun mion. Esaki ta nifiká ku SELIKOR ta un kompania ku ta drei hopi bon i ku por biba ku 1 mion ménos di supsidio di Gobièrnu di Kòrsou.

Mi ta proponé Bestuurscollege pa baha e supsidio di Selikor pa aña 2007 ku 1 mion florin i ku esun mion florin ku ta bin liber aki, ta fortifiká e kuerpo di polis di medio ambiente dor di rekluta hóbennan sin trabou, kapasitá esakinan i ekipá esakinan ku vehíkulonan adekuá i otro tipo di materialnan nesesario ku mester pa hasi e trabou di kontrolá i skibi but pa esnan ku ta susha nos medio ambiente rònt Kòrsou.

Ku mas kontròl riba nos medio ambiente,e ganadónan ta pueblo ku ta haña un medio ambiente limpi i bunita pa biba i krese aden; Gobièrnu di Kòrsou ta risibí mas entrada di butnan ku ta keda repartí i Selikor ta haña mas ganashi for di e pagonan di landfill", asina Davelaar ta bisa.